

TYDOM 2.0

IT	Combinatore domotico IP/GSM	
	Guida d'uso	2
EN	IP/GSM home automation transmitter	
	User guide	22
DE	IP-/GSM-Telefonmodem	
	Bedienungsanleitung	42
ES	Transmisor domótico IP/GSM	
	Manual de utilización	62
NL	IP/GSM domoticazender	
	Gebruikershandleiding	82
PL	Nadajnik automatyki domowej IP/GSM	
	Instrukcja użytkowania	102



GSM:

Sistema globale per la comunicazione mobile. Un trasmettitore telefonico GSM è collegato a una rete telefonica senza fili.

Le comunicazioni GSM necessitano di un abbonamento sottoscritto presso un operatore.

Consigli prima della sottoscrizione del vostro abbonamento:

- Informatevi sulla copertura della rete del vostro operatore per il vostro impianto.
- Al fine di evitare l'interruzione della rete GSM dovuta alla scadenza di una scheda SIM prepagata o con forfait limitato, vi sconsigliamo questo tipo di scheda.
- Modem 2G / 3G

Modalità Manutenzione:

La modalità Manutenzione permette di effettuare le operazioni di messa in funzione, manutenzione e diagnosi. Per accedere a questa modalità, la sorveglianza deve essere in arresto. La centrale viene disposta in modalità Manutenzione per mezzo di una tastiera (touch o semplice), un telecomando o un lettore di badge. (vedere istruzioni sistema)

Autoprotezione:

I prodotti sono protetti contro l'apertura e gli atti di vandalismo.

Se un ladro tenta di aprire o di danneggiare uno dei prodotti, un messaggio viene inviato alla centrale che aziona la sua sirena interna e gli avvisatori dell'impianto (sirena interna o esterna, trasmettitore telefonico).

L'autoprotezione è attiva in modo permanente, anche quando il sistema è in arresto.

È possibile disattivarla usando una tastiera touch CLT 8000 TYXAL+.

Per aprire un prodotto dovete obbligatoriamente disporre il sistema in modalità Manutenzione.

SMS

Servizio di messaggeria (Short Message Service)

Ciclo di chiamate:

Il trasmettitore compone il 1° numero registrato. Se l'interlocutore corrispondente non risponde o non conferma la chiamata, il trasmettitore compone allora il n. 2, poi il n. 3, ecc., fino al 6° numero.

Se nessun interlocutore corrispondente ha risposto, il trasmettitore riprende il suo ciclo: n. 1, n. 2, n. 3, ecc. Il trasmettitore procede quindi fino a 16 chiamate consecutive o a 4 cicli al massimo.

IP

"Internet protocol"



Operazione da effettuare in modalità Manutenzione (vedere istruzioni della centrale CS 8000 TYXAL+ § Modalità Manutenzione)



Utilizzate questo dispositivo in conformità alla legislazione in vigore e alle restrizioni locali. Queste ultime possono applicarsi, ad esempio, alle stazioni di servizio, agli ospedali, ecc.



Questo dispositivo può disturbare il funzionamento di dispositivi medicali (protesi uditive, stimolatori cardiaci). Per maggiori informazioni, consultate il vostro medico.



Questo dispositivo può provocare disturbi in prossimità di televisori, postazioni radio e computer.



Non utilizzate il dispositivo in un locale che presenta un rischio di esplosione (es.: vicinanza di una sorgente di gas, di carburanti o di prodotti chimici).

La qualità della connessione del vostro prodotto può essere alterata da diverse modifiche dell'architettura IP sulla quale funziona. Queste modifiche possono essere, in modo non limitativo, una sostituzione di hardware, un aggiornamento di software, o un'impostazione di parametri che intervengono sulle apparecchiature del vostro operatore o su ogni altro dispositivo multimediale come tablet, smartphone, ecc. Android™ e Google play sono marchi depositati di Google Inc. IOS™ è un marchio depositato di Cisco Systems Inc. WiFi è un marchio depositato di Wireless Ethernet Compatibility Alliance. A causa dell'evoluzione costante delle normative e del materiale, le caratteristiche indicate nel testo e le immagini contenute nel presente documento sono da ritenersi vincolanti solo dopo una conferma da parte dei nostri servizi.

1. Come funziona il vostro TYDOM 2.0?	4
1.1 Funzioni	4
1.2 Principio di funzionamento	5
1.3 Funzioni domotiche	6
1.4 Prodotti compatibili	6
1.5 Essere avvisati in caso di allarme	7
1.6 Svolgimento di un allarme in caso di rilevazione da parte di un DMBV TYXAL+	8
1.7 Chiamata del TYDOM 2.0 con la sintesi vocale	9
1.8 Consultate gli eventi con l'applicazione TYDOM	10
1.9 Richiesta di visualizzazione a distanza	11
2. Personalizzare il TYDOM 2.0	12
2.1 Personalizzare il trasmettitore con un codice utilizzatore	12
2.2 Denominare il TYDOM 2.0	12
2.3 Numeri da chiamare	13
2.4 Impostare i parametri della scheda SIM	13
2.5 Messaggi vocali / SMS	14
2.6 Avvisi ai numeri predefiniti SMS	14
2.7 Aiuto vocale	15
3. Prova di corretto funzionamento	16
4. Stato spia Linea telefonica	17
5. Modalità di emergenza	17
5.1 Assenza di alimentazione di rete	17
5.2 Assenza di connessione Internet	18
6. Sostituzione della pila	19
7. Funzioni avanzate	20
8. Aiuto	21

1.1 Funzioni

Il TYDOM 2.0 è collegato a una rete telefonica GSM e a Internet attraverso un modem ADSL. È associato via radio a una centrale di allarme.

Permette:

- di comandare l'allarme a distanza (per mezzo dell'applicazione TYDOM).
- di essere avvisati in caso di allarme attraverso una chiamata o con un SMS verso un altro telefono, o un centro di telesorveglianza (protocollo: Contact ID, necessita un abbonamento).

- La **Funzione video** (con un sensore video DMBV TYXAL+) permette:

- Di essere avvisati in caso di allarme di intrusione ricevendo tramite SMS un link video salvato su un server protetto.

- Richiesta di visualizzazione a distanza del proprio domicilio con l'applicazione TYDOM (è necessaria la connessione del TYDOM 2.0 a Internet e un forfait DATI sul vostro smartphone) o accesso wifi.

- Di ricevere un SMS nel momento dell'attivazione/arresto del sistema (Configurabile)

- Di eseguire una verifica audio con funzione comunicazione mediante citofono

- Di comandare a distanza il vostro riscaldamento e degli automatismi, se il vostro impianto è equipaggiato di prodotti X3D.

- Di realizzare degli scenari.

- Di conoscere la temperature ambiente dell'impianto.

In caso di allarme, la chiamata in uscita trasmessa dalla rete GSM permette (anche in caso di interruzione di alimentazione di rete):

- di descrivere l'allarme,
- di ascoltare cosa succede nei locali sorvegliati e di parlare simultaneamente,
- di arrestare il ciclo di chiamate,
- di spegnere le sirene.

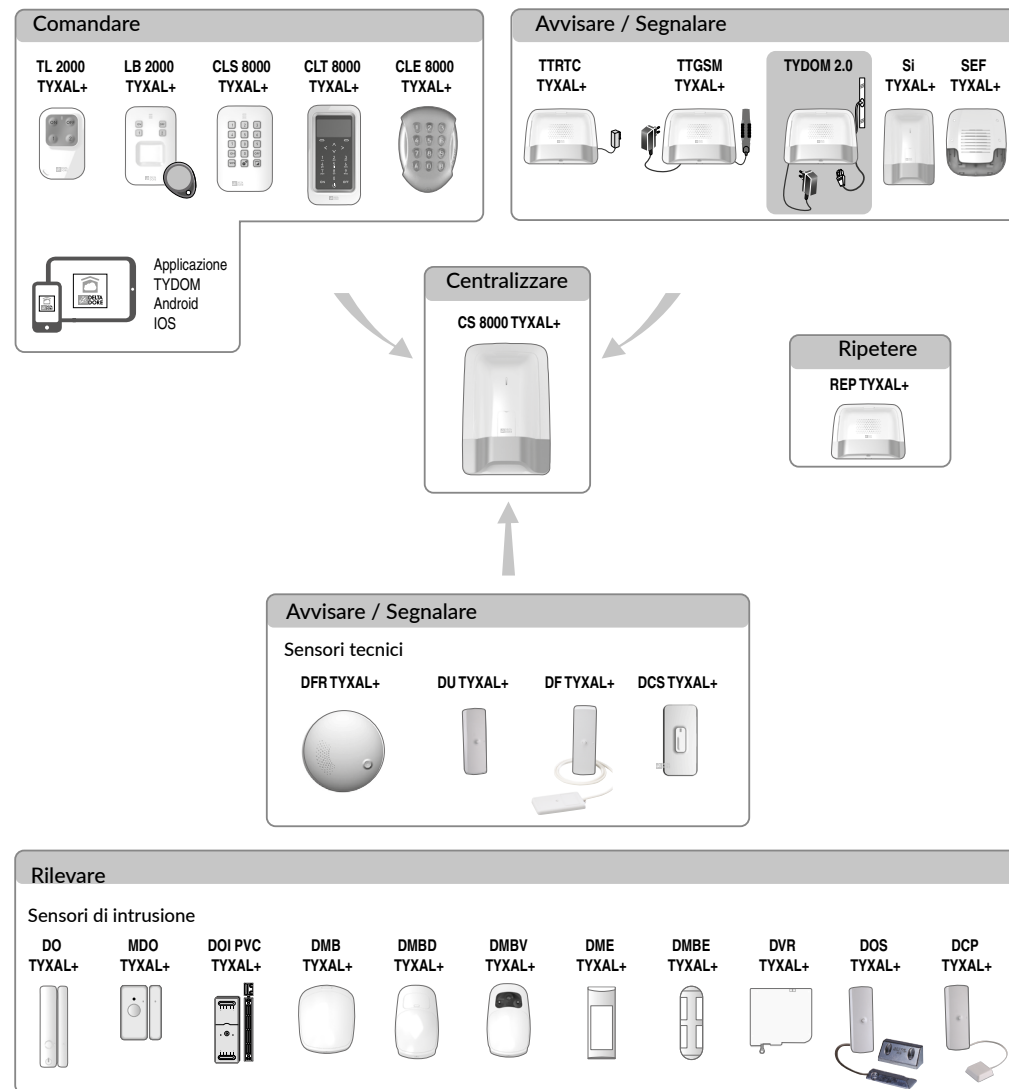


Applicazione TYDOM
IOS e Android
(per smartphone e tablet):

- Comando (in modalità locale o a distanza tramite Internet) di tutte le vostre apparecchiature: allarme riscaldamento, illuminazioni, automatismi e scenari
- Visualizzazione dettagliata dei consumi (elettricità, gas, acqua, ecc.), con un prodotto della gamma RT2012 in Kwh o in Euro
- Report di stato dei comandi (temperatura dell'abitazione, illuminazione, ecc.)
- Personalizzazione con libreria di icone e fotografie di interni
- Gestione fino a 10 siti (appartamenti, residenze secondarie, negozi, ecc.)

1.2 Principio di funzionamento

Il TYDOM 2.0 e gli altri prodotti della gamma TYXAL+, sensori di intrusione, sensori tecnici, sirene, tastiere o telecomandi, sono associati alla centrale CS 8000 TYXAL+ (50 prodotti max.).



1.3 Funzioni domotiche

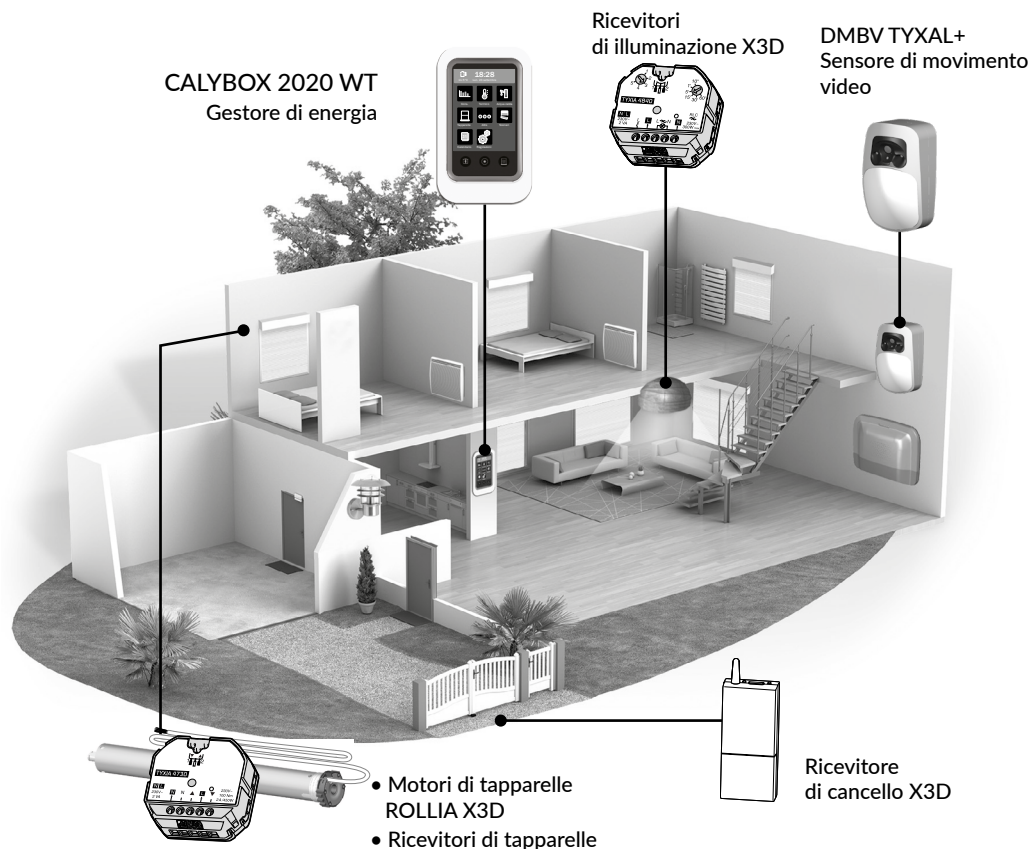
Le funzioni domotiche permettono a distanza:

- di modificare la temperatura dell'appartamento (32 ricevitori di riscaldamento, da ripartire su 8 zone)
- di centralizzare il comando dell'illuminazione, creare degli ambienti luminosi (32 ricevitori)
- di agire sulla posizione delle tapparelle e delle tende (32 canali)
- di comandare e visualizzare lo stato dell'allarme Tyxal+
- di comandare diversi automatismi (cancello, porta del garage, irrigazione...) (32 canali)
- di creare fino a 16 scenari per semplificare i gesti quotidiani (per es: esco di casa: tutte le luci si spengono, le tapparelle si abbassano, l'allarme si attiva.
- di visualizzare i consumi dettagliati per utilizzo

- (riscaldamento, acqua fredda e calda, gas, prese di corrente...) e cronologia per giorno/settimana/mese/anno
- ritorno di stato dei principali comandi (temperatura della casa, allarme inserito...)
- Gestione multi-sito: fino a 10 web server gestiti a distanza

Queste funzioni possono essere realizzate se i dispositivi lo permettono (ricevitori X3D). E' possibile verificarlo con i nostri servizi.

1.4 Prodotti compatibili



1.5 Essere avvisati in caso di allarme

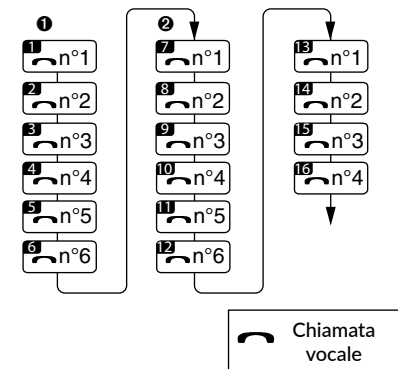
Svolgimento di un ciclo di chiamate in caso di allarme di intrusione o di anomalia tecnica

In caso di allarme (allarme di intrusione o anomalia tecnica), il TYDOM 2.0 chiama i numeri registrati (6 max.) a turno, fino a quando un interlocutore arresta il ciclo di chiamate.

- 1 Il trasmettitore compone il 1o numero registrato, se l'interlocutore corrispondente non risponde o non conferma la chiamata, il trasmettitore compone allora il n. 2, poi il n. 3, ecc., fino al 6o numero.
- 2 Se nessun interlocutore corrispondente ha risposto, il trasmettitore riprende il suo ciclo: n. 1, n. 2, n. 3, ecc.

Il trasmettitore procede quindi fino a 16 chiamate consecutive.

Il ciclo si interrompe automaticamente dopo 16 chiamate.



Per arrestare il ciclo di chiamate, premete il tasto *.

Nel caso di un'anomalia tecnica (eccetto per i sensori di fumo), la chiamata viene attivata dopo un intervallo di 30 secondi.

1.6 Svolgimento di un allarme in caso di rilevazione da parte di un DMBV TYXAL+

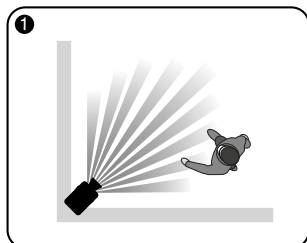


Il DMBV TYXAL+ rileva mediante infrarossi, di giorno e di notte, ogni presenza in movimento nella stanza.

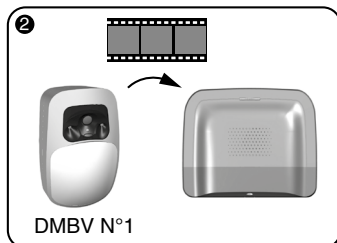
In caso di rilevazione, il DMBV TYXAL+ trasmette il video al TYDOM 2.0.

Su richiesta, attraverso l'applicazione, il DMBV TYXAL+ trasmette il video al TYDOM 2.0

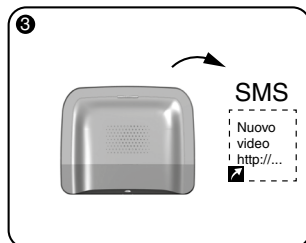
Ricevete tramite SMS un link protetto che vi invita a guardare il video.



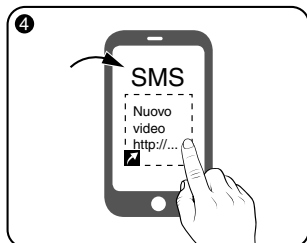
- Rilevazione di movimento.
- Invio di un primo SMS o avvio di un ciclo di chiamate.
- Acquisizione di un video di 5 secondi.



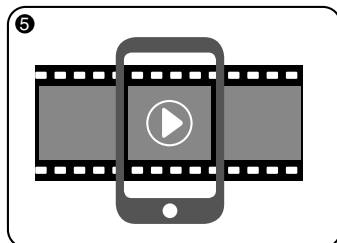
Il DMBV TYXAL+ trasmette il video al TYDOM 2.0.



Il TYDOM 2.0 vi avvisa e invia il link del video tramite SMS.



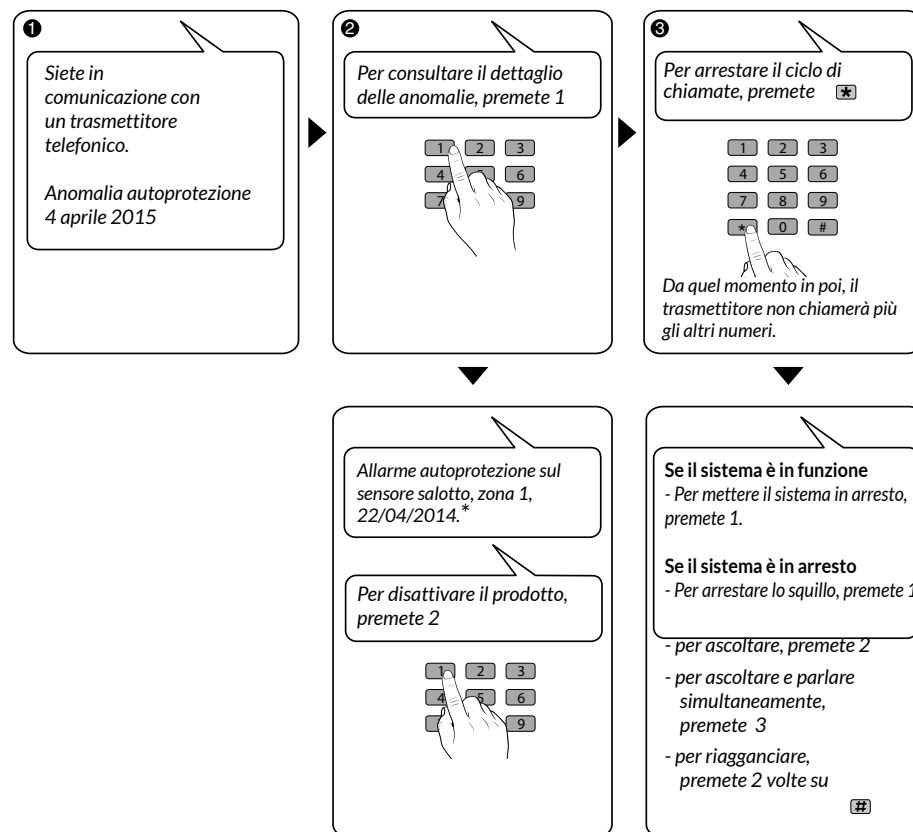
- Ricezione dell'avviso sul vostro smartphone.
- Cliccate sul link protetto.



Guardate il video.
(La visione del video (MPEG-4) può richiedere l'installazione di un'applicazione apposita)

1.7 Chiamata del TYDOM 2.0 con la sintesi vocale

Esempio di un'autoprotezione:



* Esempio di nome di stanza e di zona.
L'enunciato dipende dal modo in cui avete configurato il vostro impianto.



Dovete premere obbligatoriamente il tasto * prima di riagganciare per arrestare il ciclo di chiamate, affinché il trasmettitore non chiami gli altri numeri.

Il link inviato per guardare il video è un link protetto.

I video registrati vengono conservati e sono consultabili per 30 giorni prima di essere cancellati.

1.8 Consultate gli eventi con l'applicazione TYDOM

Per consultare gli eventi che si sono verificati sul vostro impianto:

• Con l'applicazione TYDOM



- Avviate l'applicazione TYDOM



- Premete l'icona Allarme
- Componete il vostro codice di accesso (6 cifre)



Uscite aperte Anomalie Cronologia eventi Dare un'occhiata

• Con la sintesi vocale

Chiamate il TYDOM 2.0 dopo aver composto il vostro codice d'accesso, il TYDOM 2.0 pronuncerà gli eventi accaduti sulla vostra installazione



Evento non riconosciuto
-Autoprotezione
-Anomalia pila
Anomalia supervisione



1.9 Richiesta di visualizzazione a distanza

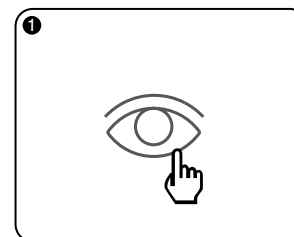
In qualsiasi momento, potete chiedere di visualizzare a distanza la stanza protetta da un DMBV TYXAL+. Ricevete tramite SMS un link protetto che vi invita a guardare il video.



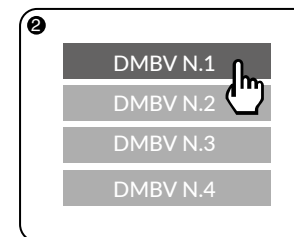
- Avviate l'applicazione TYDOM



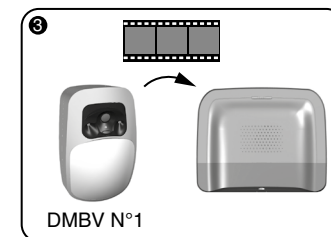
- Premete l'icona Allarme
- Componete il vostro codice di accesso (6 cifre)



- Selezionate il menù Visualizzazione.

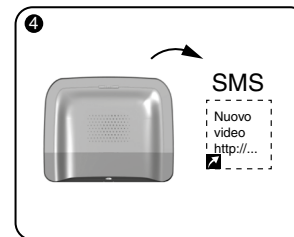


- Selezionate il sensore desiderato.

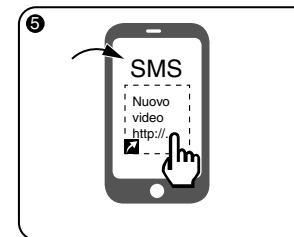


- Acquisizione di un video di 5 secondi.

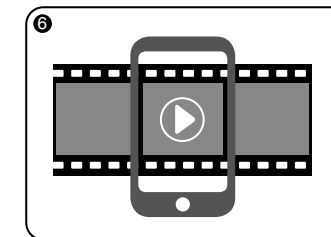
Il DMBV TYXAL+ N.1 trasmette il video al TYDOM 2.0.



Il TYDOM 2.0 vi invia il link del video tramite SMS.



- Cliccate sul link protetto.



Guardate il video.

(La visione (MPEG-4) può richiedere l'installazione di un'applicazione apposita)

Il link inviato per guardare il veicolo è un link protetto.

I video registrati vengono conservati e sono consultabili per 30 giorni prima di essere cancellati.

2.1 Personalizzare il trasmettitore con un codice utilizzatore

• A partire dalla tastiera touch

Approfittate dell'interfaccia della tastiera touch per impostare in modo ancora più semplice il vostro trasmettitore.

La tabella a lato presenta le funzioni personalizzabili del TYDOM 2.0 a partire dalla tastiera touch CLT 8000 TYXAL+.

(Menù: **Installazione > Prodotti > Imp. param.**).

• Senza tastiera touch

Disponete la centrale in modalità Manutenzione (vedere istruzioni sistema)

Chiamate il trasmettitore e lasciatevi guidare dalla sintesi vocale.

2.2 Denominare il TYDOM 2.0

Questo menù permette di scegliere una denominazione specifica per il vostro trasmettitore.

1 Premete il codice installatore (codice a 6 cifre predefinito, disponibile su un'etichetta posta sul retro della centrale) e confermate premendo OK.

2 Premete su **Impostazioni**, poi selezionate il menù:
Installazione > Prodotti > Imp. param.



3 Premete il tasto del prodotto oppure sceglietelo nell'elenco dei prodotti cliccando su "Sfogliare" (vedere tabella a lato).

4 Una volta identificato il prodotto, selezionate il menù "Denominare".

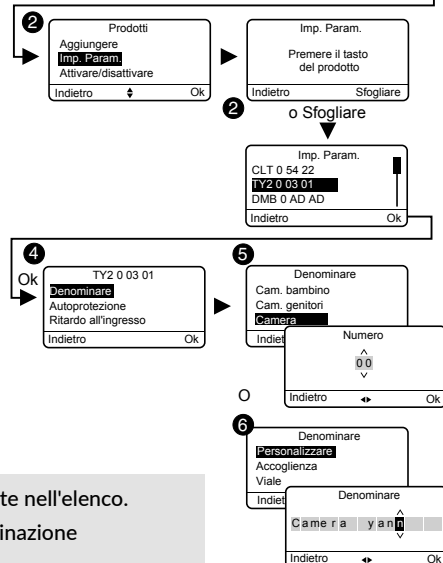
5 Potete scegliere una denominazione nell'elenco (consigliato), poi un numero (facoltativo),

oppure personalizzare (6) il nome del prodotto digitando un nuovo nome.

6 Confermate premendo OK.

Vi consigliamo di utilizzare una delle denominazioni proposte nell'elenco.

In questo modo, in caso di allarme sarà enunciata la denominazione pre-registrata scelta.



2.3 Numeri da chiamare

Questo menù permette di programmare i numeri che saranno chiamati in caso di allarme, di anomalia tecnica o di invio dei link video.

1 Premete il codice installatore (codice a 6 cifre predefinito, disponibile su un'etichetta posta sul retro della centrale) e confermate premendo OK.

2 Premete su **Impostazioni**, poi selezionate il menù:
Installazione > Prodotti > Imp. param.



3 Premete il tasto del trasmettitore, oppure selezionatelo nell'elenco dei prodotti cliccando su "Sfogliare".

4 Selezionate il menù "Numeri da chiamare".

5 Selezionare il numero da chiamare da programmare (N. tel. 1 - 6), poi confermate premendo OK. Premete il numero da chiamare desiderato. Confermate premendo OK.

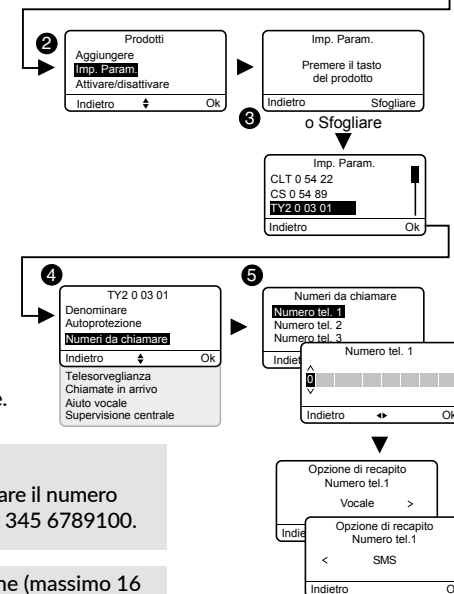
Scegliete l'opzione di recapito, vale a dire il modo in cui desiderate essere avvisati in caso di intrusione: vocale o SMS. Confermate premendo OK.

Un numero programmato con opzione di recapito SMS riceverà automaticamente il link video in caso di intrusione. (al rilevamento di un DMBV TYXAL+)

Programmare una chiamata dall'estero verso l'Italia:

Risiedete in un paese limitrofo all'Italia e volete programmare il numero 345 6789100 situato in Italia, componete il numero: 0039 345 6789100.

Se necessario, potete inserire una pausa nella numerazione (massimo 16 cifre) digitando #.



2.4 Impostare i parametri della scheda SIM

Questo menù permette di inserire il codice PIN della scheda SIM per attivarla.

1 Premete il codice installatore (codice a 6 cifre predefinito, disponibile su un'etichetta posta sul retro della centrale) e confermate premendo OK.

2 Premete su **Impostazioni**, poi selezionate il menù:
Installazione > Prodotti > Imp. param.

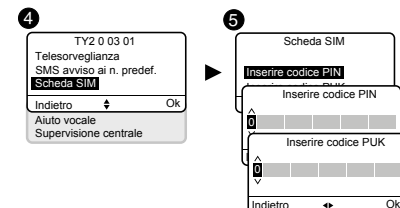
3 Premete il tasto del trasmettitore, oppure selezionatelo nell'elenco dei prodotti cliccando su "Sfogliare".

4 Selezionate il menù "Scheda SIM".

5 Inserite i parametri della scheda SIM:

Codice PIN

Codice PUK in caso di blocco della scheda SIM



2.5 Messaggi vocali / SMS

Potete scegliere Chiamata vocale  e SMS  per ogni numero registrato.

La scelta Vocale / SMS è configurabile usando la tastiera touch CLT 8000 TYXAL+.

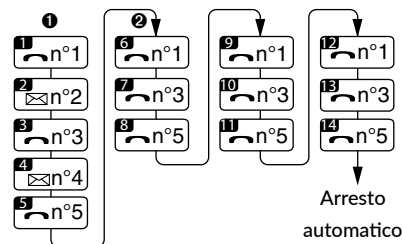
Esempio: avete 5 numeri registrati, di cui 2 in modalità SMS. (n. 2 e n. 4)

❶ Il trasmettitore compone il 1° numero registrato, se l'interlocutore corrispondente non risponde o non conferma la chiamata, il trasmettitore invia un SMS al n. 2.

Il trasmettitore continua il suo ciclo e chiama il n. 3, invia un SMS al n. 4, poi compone il 5° numero registrato se nessuno risponde.

❷ Se nessun interlocutore corrispondente ha risposto, il trasmettitore riprende il suo ciclo: n. 1, n. 3, n. 5, ecc.

TYDOM 2.0 non invia altri SMS durante i cicli seguenti e si arresta automaticamente dopo 4 cicli consecutivi.



Un numero programmato con opzione di recapito SMS riceverà automaticamente il link video in caso di intrusione. (su rilevazione da parte di un DMBV TYXAL+)

2.6 Avvisi ai numeri predefiniti SMS

Questo menù permette di inviare un SMS a un numero pre-registrato in caso di attivazione o arresto del sistema. Esempio: vostro figlio rientra a casa e disattiva il sistema per mezzo del telecomando o del lettore di badge; il trasmettitore telefonico vi invia un SMS.

❶ Premete il codice installatore (codice a 6 cifre predefinito, disponibile su un'etichetta posta sul retro della centrale) e confermate premendo OK.

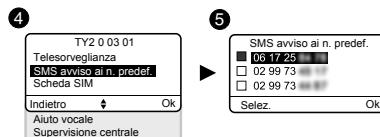
❷ Premete su **Impostazioni**, poi selezionate il menù: **Installazione > Prodotti > Imp. param.**

❸ Premete il tasto T1 (tasto esterno) del TYDOM 2.0, oppure selezionatelo nell'elenco dei prodotti cliccando su **"Sfogliare"**.

❹ Selezionate il menù **"SMS avviso ai n. predef."**.

❺ Nell'elenco, selezionate il o i numeri interessati dall'avviso SMS premendo su **Selez.**

❻ Confermate premendo OK.



Verificate che l'opzione "SMS avviso ai n. predef." sia attivata correttamente nel menù "Impostazioni" del telecomando o del badge associato alla funzione.



2.7 Aiuto vocale

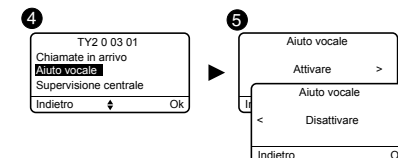
L'aiuto vocale vi permette di ottenere delle indicazioni vocali sullo stato del vostro impianto quando siete in prossimità del vostro trasmettitore telefonico (esempio: "il vostro sistema di allarme è in funzione"). Potete attivarlo o disattivarlo.

❶ Premete il codice installatore (codice a 6 cifre predefinito, disponibile su un'etichetta posta sul retro della centrale) e confermate premendo OK.

❷ Premete su **Impostazioni**, poi selezionate il menù: **Installazione > Prodotti > Imp. param.**

❸ Premete il tasto del trasmettitore, oppure selezionatelo nell'elenco dei prodotti cliccando su **"Sfogliare"**.

❹ Selezionate il menù **"Aiuto vocale"**, poi **"Attivare"** o **"Disattivare"**(❺).



- Opzione di recapito Vocale / SMS

Consultate il paragrafo Numeri da chiamare

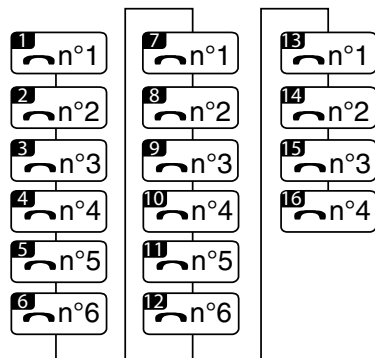
3. Prova di corretto funzionamento

Provocate una rilevazione, al fine di verificare il corretto funzionamento dell'impianto.

Mettete in funzione il sistema, e attivate un'intrusione.
Lasciate svolgere il ciclo di chiamate senza premere il tasto OFF di un organo di comando

Verificate che il TYDOM 2.0 chiami i numeri programmati (6 al massimo) a turno fino a quando un interlocutore risponde:

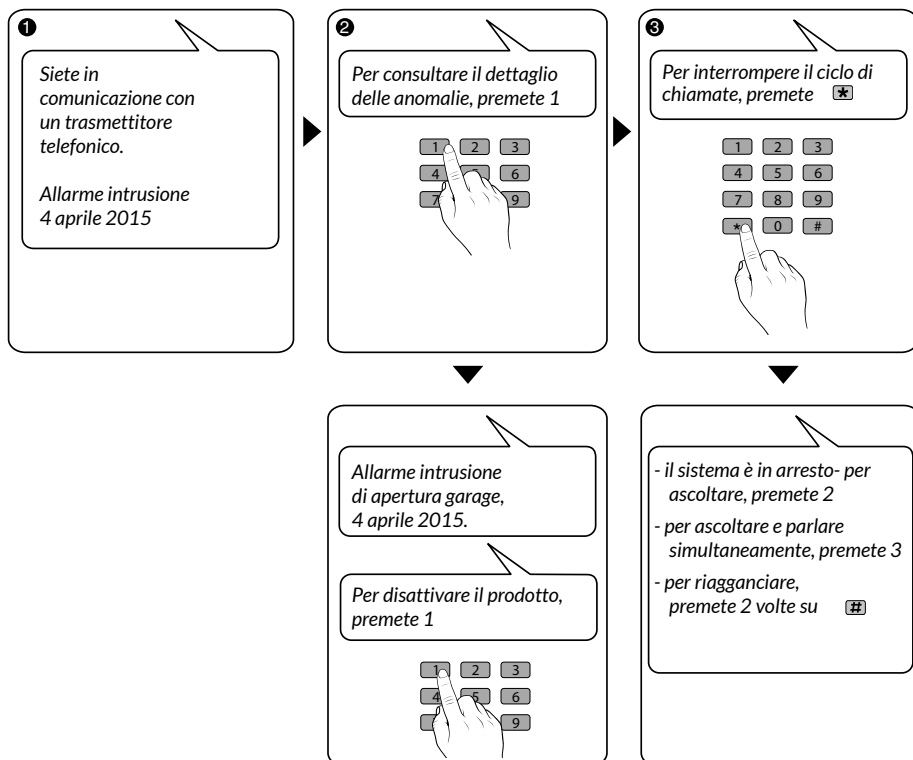
- legge l'annuncio vocale e indica il tipo di anomalia,
- propone di ascoltare cosa succede, di parlare con una persona vicina al TYDOM 2.0, di interrompere il ciclo di chiamate e di ottenere il dettaglio delle anomalie se una centrale è associata.



Esempio ciclo completo con 6 numeri programmati

Sul TYDOM 2.0:

Potete anche attivare un ciclo di chiamate di prova premendo per 30 secondi il tasto del TYDOM 2.0.



4. Stato spia Linea telefonica

Spia T1	Stato del sistema
Verde fissa	Sistema accessibile in modalità locale e a distanza Buona ricezione GSM e connessione IP OK
Verde lampeggiante	Chiamata GSM in corso o connessione IP in corso
Verde / Arancione lampeggiante	Ricezione GSM debole e connessione IP OK
Rossa fissa	Nessun indirizzo IP attribuito



IT

5. Modalità di emergenza

5.1 Assenza di alimentazione di rete

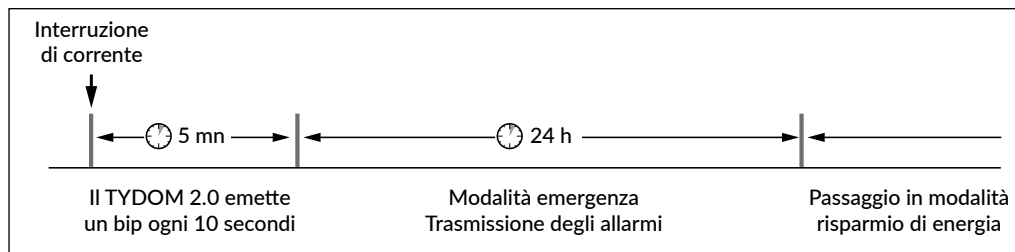
Dopo 5 minuti di assenza di alimentazione di rete, il TYDOM 2.0 segnala l'anomalia alla centrale. La centrale emette un bip

Il TYDOM 2.0 vi avvisa dell'anomalia di alimentazione di rete e continua per 24 ore la trasmissione degli allarmi attraverso la connessione GSM. Non è più comandabile a distanza.

Trascorse 24 ore, il TYDOM 2.0 passa in modalità risparmio di energia; non è disponibile alcuna funzione.

Al ripristino dell'alimentazione di rete, un messaggio di fine di anomalia viene inviato alla centrale.

La pila è progettata per garantire 22 interruzioni di alimentazione per 10 anni.



Durante un'interruzione di alimentazione di rete, La trasmissione di link video riprenderà non appena tornerà la corrente e la connessione internet

5.2 Assenza di connessione Internet.

Dopo 5 minuti di assenza di connessione Internet, il TYDOM 2.0 segnala l'anomalia alla centrale.

Il TYDOM 2.0 continua la trasmissione degli avvisi attraverso la connessione GSM, ma non è più comandabile attraverso l'applicazione. La trasmissione di link video riprenderà non appena tornerà la corrente e la connessione internet.

Potete mettere in funzione o in arresto l'allarme utilizzando i menù proposti dalla sintesi vocale del TYDOM 2.0.

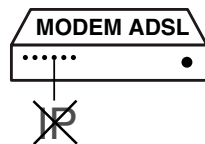
- Componete il numero da chiamare dell'impianto e lasciatevi guidare dalla sintesi vocale del TYDOM 2.0.

Al ripristino della connessione Internet, un messaggio di fine di anomalia viene inviato alla centrale.

Le anomalie o la fine dei rilevamenti vengono memorizzate e sono consultabili usando la tastiera touch CLT 8000 TYXAL+:
Menù - Info - Cronologia.

Il TYDOM 2.0 controlla in modo permanente la linea telefonica e la connessione IP.

In caso di anomalia, questo simbolo  compare sulla tastiera touch. Per conoscere il dettaglio delle anomalie componete il vostro codice di accesso.

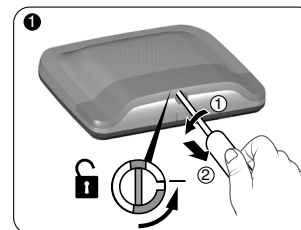


L'esaurimento della pila del trasmettitore viene segnalata da un messaggio sulla tastiera CLT 8000 TYXAL+. La centrale emette dei bip ad ogni attivazione o arresto del sistema (o "anomalia pile" con la sua sintesi vocale (è necessario che l'aiuto vocale sia attivato, vedere istruzioni CLT 8000 TYXAL+).



Disponete la centrale in modalità MANUTENZIONE (vedere istruzioni sistema)

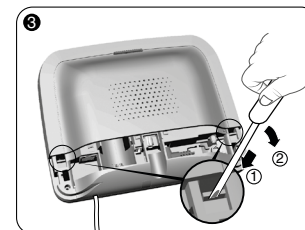
Aprire la scatola del TYDOM 2.0



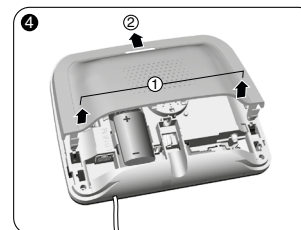
Sbloccate la scatola.



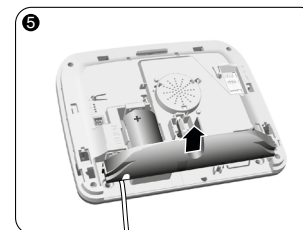
Togliete il coperchio inferiore.



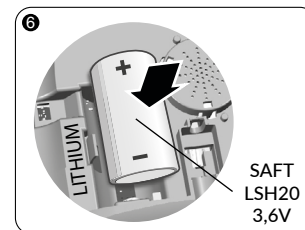
Usando un cacciavite, sollevate le 2 clip di fissaggio del coperchio superiore.



Togliete il coperchio superiore.



Togliete il copri presa.



Inserite la pila rispettando la polarità.

Vi raccomandiamo l'utilizzo di una pila SAFT LSH20 - 3,6V.



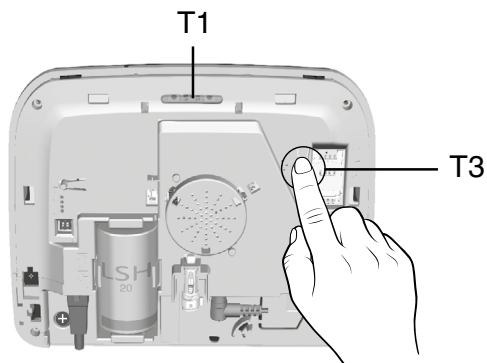
**Maneggiamento della pila
Rischio di incendio, di esplosione e di ustioni gravi.**

- Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- Non invertire la polarità.
- Non aprire il sistema di pile.
- Non tritare o perforare gli elementi.
- Non mettere in cortocircuito i morsetti (+) o (-) della pila usando degli elementi conduttori.
- Non sottoporre a sforzi meccanici eccessivi.
- Non esporre l'unità all'acqua o alla condensazione.
- Non riscaldare direttamente a più di 100°C (212°F), saldare o gettare nel fuoco. Questi utilizzi non idonei possono provocare delle perdite o dei getti di elettrolita vaporizzato, nonché un incendio o un'esplosione.
- Non ricaricare
- Smaltire conformemente alla normativa in vigore.



Mettete la centrale in **MANUTENZIONE** (vedi istruzioni Sistema)

Aprire il TYDOM 2.0



Per passare da DHCP a un IP fisso

- Premete almeno 3 secondi il tasto T3, fino a che la spia T1 lampeggia lentamente.
- Rilasciate il tasto entro 15 secondi.

Per cancellare la password dell'applicazione TYDOM

- Premete almeno 15 secondi il tasto T3, fino a che la spia T1 lampeggia rapidamente.
- Rilasciate il tasto entro 30 secondi

Per effettuare un RESET del TYDOM 2.0

(Utilizzo DHCP, cancellazione della password, cancellazione delle associazioni, ripristino dei parametri di fabbrica)

- Premete almeno 30 secondi il tasto T3, il TYDOM emette un Bip lungo.
- Rilasciate il tasto

L'obiettivo di questo capitolo è di aiutarvi a risolvere rapidamente i problemi più ricorrenti che potreste incontrare. In caso di dubbio, se l'anomalia persiste o non viene trovata in questo elenco, contattate il vostro installatore.

La comunicazione mediante citofono è di cattiva qualità

Assicuratevi di non stare utilizzando la modalità vivavoce

Allontanate al massimo l'antenna dalla scatola del TYDOM 2.0

La temperatura ambiente annunciata dal trasmettitore è inesatta

Allontanate il trasmettitore dalle sorgenti di calore (modem ADSL, ecc.), per evitare di disturbare la presa di temperatura ambiente.

L'interfaccia vocale non vi permette di parlare.

Il TYDOM 2.0 deve essere obbligatoriamente alimentato con corrente di rete
Verificate l'alimentazione 230V del TYDOM 2.0
Allontanare al massimo l'antenna del TYDOM 2.0

Un sensore dell'impianto provoca delle attivazioni intempestive

Dopo avere preso la chiamata e ascoltato l'annuncio dell'anomalia, disattivate il prodotto interessato.

Un ciclo di chiamate in corso viene interrotto e sostituito da un altro ciclo di chiamate

I sensori tecnici sono classificati per ordine di priorità:

- 1 - Sensore di fumo, incendio (DFR TYXAL+),
- 2 - Sensore di perdita di acqua (DF TYXAL+),
- 3 - Sensore di interruzione di alimentazione di rete (DCS TYXAL+),
- 4 - Sensore universale (DU TYXAL+).

Esempio: L'attivazione di un allarme di incendio da parte di un DFR TYXAL+ sarà prioritaria rispetto ad una attivazione di interruzione di alimentazione di rete.

Un ciclo di chiamata non viene pienamente realizzato

Premendo il pulsante OFF di un organo di comando blocca il ciclo di chiamata non appena la chiamata in corso è terminata.

Il menu di impostazione «Numeri da chiamare» e «Scheda SIM» sono inaccessibili

Per accedere a questi menu, il vostro codice d'accesso deve essere configurato in «utente avanzato», consultate il vostro installatore

GSM:
Global System for Mobile communications.
TYDOM 2.0 is connected to a wireless phone network.
GSM communications require a subscription to be taken out with an operator.
Advice before taking out your subscription:
- Enquire about your operator's network coverage for your installation.
- To prevent any interruption in the GSM network due to the expiry of a pay-as-you go or limited package SIM card, we do not recommend this type of card.
- 2G / 3G modem

Maintenance mode:
The Maintenance mode is used for activation, maintenance and diagnostic operations. This mode can only be activated if the monitoring function is off.
The alarm control unit is switched to Maintenance mode with a keypad (touch screen or simple), a remote control or a badge reader.
(see system guide)

Tamper alarm:
The products are protected against being opened or dislodged.
If a burglar tries to open or dislodge one of the products, a message is sent to the alarm control unit which triggers its indoor siren, and the system's sirens (indoor or outdoor siren, TYDOM 2.0.).
The tamper alarm is permanently activated even if the system is off.
It can be deactivated via a CLT 8000 TYXAL+ touch screen keypad.
Before opening a product, the system must be switched to Maintenance mode.

SMS
Short Message Service
Call cycle:
TYDOM 2.0 dials the first number in the contact list. If the contact does not pick up or if they do not acknowledge the call, TYDOM 2.0 then dials the 2nd number, then the 3rd... up to the 6th number.
If the call is not picked up, TYDOM 2.0 will repeat the cycle: 1st, 2nd, 3rd number, etc.
TYDOM 2.0 makes up to 16 consecutive calls or 4 cycles at the most.

IP
'Internet protocol'

 Operation performed in Maintenance mode (see guide for CS 8000 TYXAL+ alarm control unit § Maintenance mode)

 Use this device in line with the regulations in force and local restrictions. They can be applicable for example, in petrol stations, hospitals, etc.

 This device can disrupt the operation of medical devices (hearing aids, pacemakers). Consult your doctor for more information.

 This device can cause disturbances near television screens, radio sets and computers.

 Do not use the device in a room with a risk of explosion (e.g. close to a source of gas, fuel or chemicals).

The connection quality of your product may be affected due to changes on the IP architecture on which it operates. These changes may involve (the list is not exhaustive) a change in hardware, software update or configuration operations, work on your operator's equipment or any other multimedia devices such as tablets, smartphones, etc.' Android™ and Google play are Google Inc trademarks. IOS™ is a Cisco Systems Inc trademark. WiFi is a Wireless Ethernet Compatibility Alliance trademark. Because of changes in standards and equipment, the characteristics given in the text and the illustrations in this document are not binding unless confirmed.

1. How does TYDOM 2.0 work?24

1.1 Functions.....24

1.2 Operation.....25

1.3 Home automation functions26

1.4 Compatible products26

1.5 Notifications if there is an alert.....27

1.6 Alert cycle upon detection of a DMBV TYXAL+28

1.7 Calling TYDOM 2.0 with speech synthesis29

1.8 View events.....30

1.9 Remote viewing.....31

2. Personalising TYDOM 2.032

2.1 Personalising the transmitter with a user code.....32

2.2 Naming TYDOM 2.0.....32

2.3 Call numbers.....33

2.4 Configuring the SIM card33

2.5 Voice/text messages.....34

2.6 SMS alert for designated contacts function.....34

2.7 Auto attendant35

3. Correct operation test.....36

4. Telephone line LED status.....37

5. Backup mode.....37

5.1 Mains power failure.....37

5.2 Internet connection down.38

6. Battery replacement.....39

7. Advanced functions.....40

8. Troubleshooting.....41

1. How does TYDOM 2.0 work?

1.1 Functions

TYDOM 2.0 is connected to a GSM telephone network and to the Internet via an ADSL box. It is associated with the alarm control unit via wireless communication.

It enables:

- remote control of the alarm (using the TYDOM application).
- notifications by a call or text message to another telephone, or a remote monitoring centre (protocol: Contact ID, subscription required).

- The **Video function** (with a DMBV TYXAL+ video detector) makes it possible to:
 - Receive notifications in the event of intrusion via SMS with a video link stored on a protected server.
 - Make a remote display request from home with the TYDOM application (TYDOM 2.0 has to be connected to the Internet, and a DATA package on smartphone or WIFI access are required).

- Receive a SMS when the system is activated/deactivated (configurable)
- Perform an audio confirmation with intercom function
- Remotely control your heating and control systems, if your installation includes X3D products.
- Create scenarios.
- View the installation's ambient temperature.

In the event of an alert, the outgoing call via the GSM network (even if there is a power outage) is used to:

- Describe the alarm
- Listen in on what is happening on the premises monitored and to speak simultaneously
- Stop the call cycle
- Deactivate the sirens

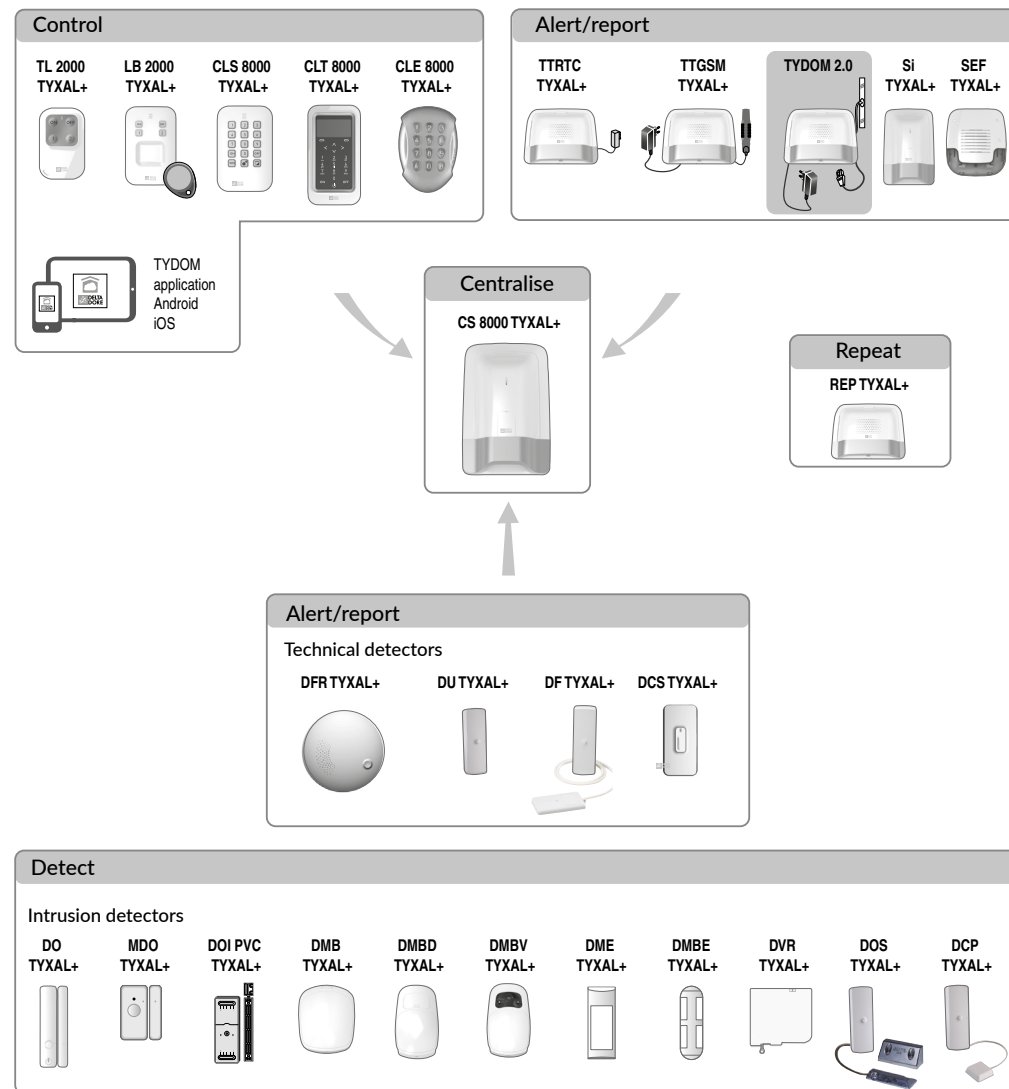


TYDOM application
IOS and Android
(for smartphones and tablets):

- Control (locally or remotely on-line) all your equipment: heating, lighting, roller shutters, control systems and scenarios
- Display consumption details (electricity, gas, water, etc.), with a product from the RT2012 range in Kwh or euros
- Report status of control settings (temperature in home, lighting, etc.)
- Personalisation with icon library and indoor photos
- Manage up to 10 sites (apartments, second homes, shops, etc.)

1.2 Operation

TYDOM 2.0 and other products of the TYXAL+ range, intrusion detectors, technical detectors, sirens, keypads or remote controls will be associated with the CS 8000 TYXAL+ alarm control unit (50 products max.).



1. How does TYDOM 2.0 work?

1.3 Home automation functions

The home automation functions remotely enable you to:

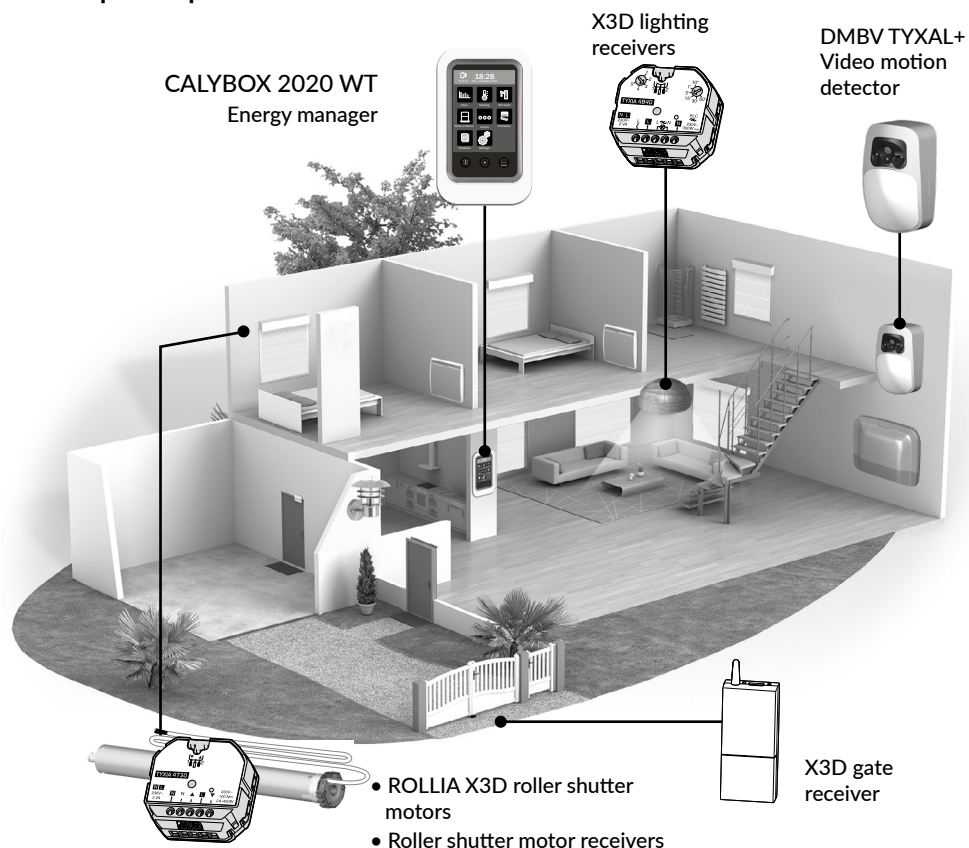
- Adjust house temperature (with 32 heat sensors divided over 8 areas)
- Centralised lighting control, creating lighting moods (32 sensors)
- Control position of roller shutters and blackout blinds (32 channels)
- Control and view the status of your Tyxal+ alarm
- Control numerous control systems (gate, garage door, motors, sprinklers...) (32 channels)
- Create up to 16 scenarios to simplify daily activities (e.g. Leaving the house: all lights turn off, shutters close and alarm is activated)

- Detailed daily consumption display (heating, hot and cold water, gas, electricity) and history log per day/week/month/year
- Reports for main control settings (house temperature, alarm active, etc.)
- Multi-site management: up to 10 home automation gateways managed remotely

These functions can be performed if the equipment allows (X3D receivers).

You can check it with our customer services.

1.4 Compatible products



1.5 Notifications if there is an alert

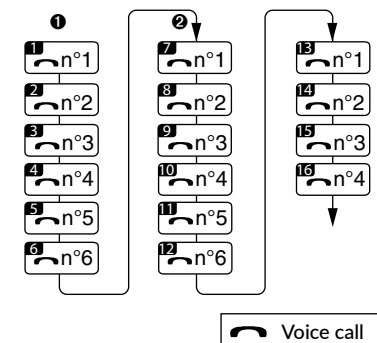
Process of a call cycle in the event of an intruder alarm or technical defect

For an alert (intruder alarm or technical defect), TYDOM 2.0 calls the recorded numbers (6 max.) in turn until a contact stops the call cycle.

- 1 The transmitter dials the first recorded number, if the contact does not pick up or if they do not acknowledge the call, the transmitter then dials the 2nd number, then the 3rd... up to the 6th number.
- 2 If no contact picks up, the transmitter repeats the cycle: no.1, no.2, no.3, etc.

Hence, the transmitter makes 16 consecutive calls.

The cycle stops automatically after 16 calls.



To stop the call cycle, press the button.

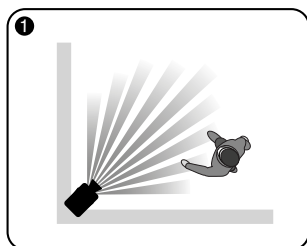
For a technical defect (except for smoke detectors), the call is triggered after 30 seconds.

1. How does TYDOM 2.0 work?

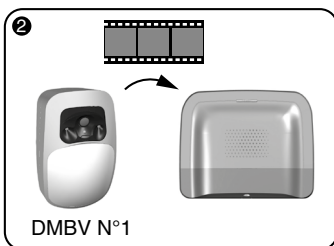
1.6 Alert cycle upon detection of a DMBV TYXAL+



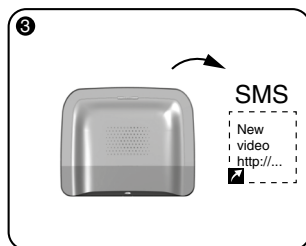
DMBV TYXAL+ detects any moving presence in the room via infrared both during the day and at night.
If a presence is detected, DMBV TYXAL+ sends the video to TYDOM 2.0.
Upon request via the application, DMBV TYXAL+ sends the video to TYDOM 2.0.
You will receive a secured link prompting you to watch the video via SMS.



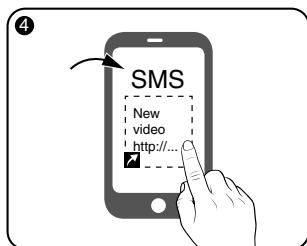
- Motion detection.
- Sends a text message or starts a call cycle.
- Acquisition of a 5 second long video.



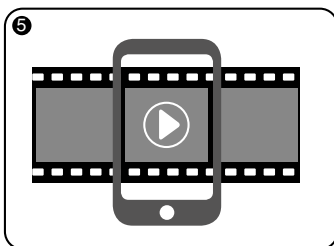
DMBV TYXAL+ sends the video to TYDOM 2.0.



TYDOM 2.0 alerts and sends you the video link via SMS.



- The alert is sent to your smartphone.
- Click on the secured link.



Watch the video.
(To view the MPEG-4 format, you might have to install a compatible application)

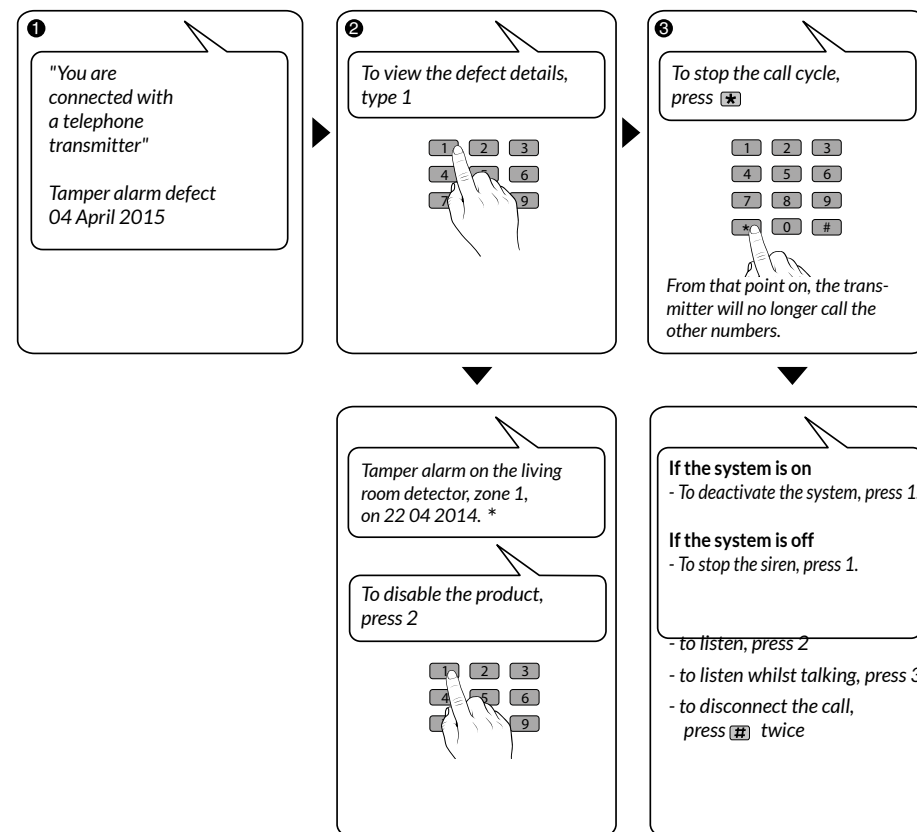
A programmed number with SMS distribution option will automatically receive the video link in case of intrusion. (upon detection of a DMBV TYXAL+)

The link to the video is secured.

The recorded videos are stored and accessible for a period of 30 days before being deleted.

1.7 Calling TYDOM 2.0 with speech synthesis

Tamper alarm example:



* Example of room and zone name.
The message depends on the way you have configured your installation.



You must press the button before hanging up to stop the call cycle so that the transmitter does not call the other numbers.

1. How does TYDOM 2.0 work?

1.8 View events

To view the list of events on your system:

- With the TYDOM application



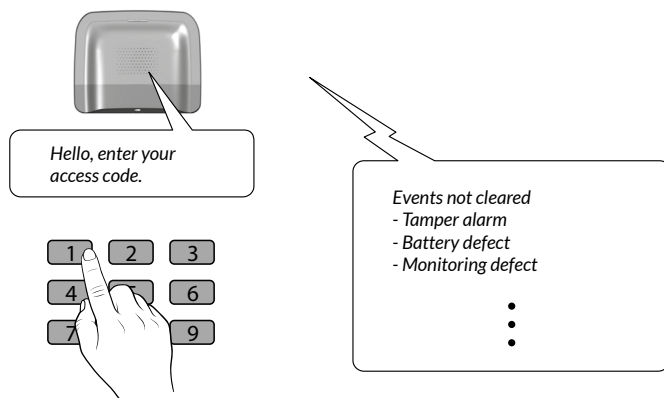
Open openings Errors Histories Check in

- Run the TYDOM application

- Press the 'Alarm' icon
- Enter your code (6 digits)

- With speech synthesis

Call TYDOM 2.0, after entering your code, TYDOM 2.0 displays the list of events that occurred on your system.



1.9 Remote viewing

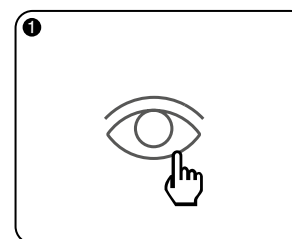
You can activate the remote viewing of the room protected by a DMBV TYXAL+ at any time.

You will receive a secured link prompting you to watch the video via SMS.

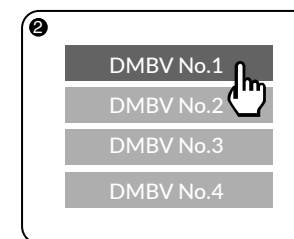


- Run the TYDOM application

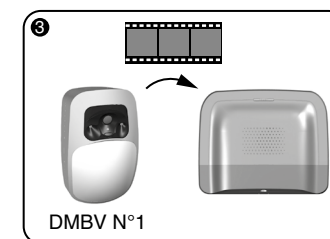
- Press the 'Alarm' icon
- Enter your code (6 digits)



- Select the view mode.

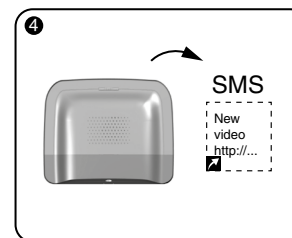


- Select the required detector.

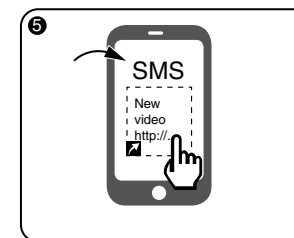


- Acquisition of a 5 second long video.

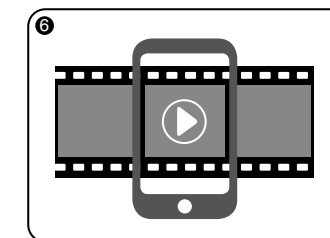
DMBV TYXAL+ no.1 sends the video to TYDOM 2.0.



TYDOM 2.0 sends you the video link via SMS.



- Click on the secured link.



Watch the video.

(To view the MPEG-4 format, you might have to install a compatible application)

The link to the video is a secured.

The recorded videos are stored and accessible for a period of 30 days before being deleted.

2.1 Personalising the transmitter with a user code

• From the touch screen keypad

Use the touch screen keypad interface to configure your transmitter even more easily.

The table opposite shows the functions that can be personalised on TYDOM 2.0 from the CLT 8000 TYXAL+ touch screen keypad.

(Menu: **Installation > Products > Configure**).

• Without touch screen keypad

Set the alarm control unit to maintenance mode (see system guide)

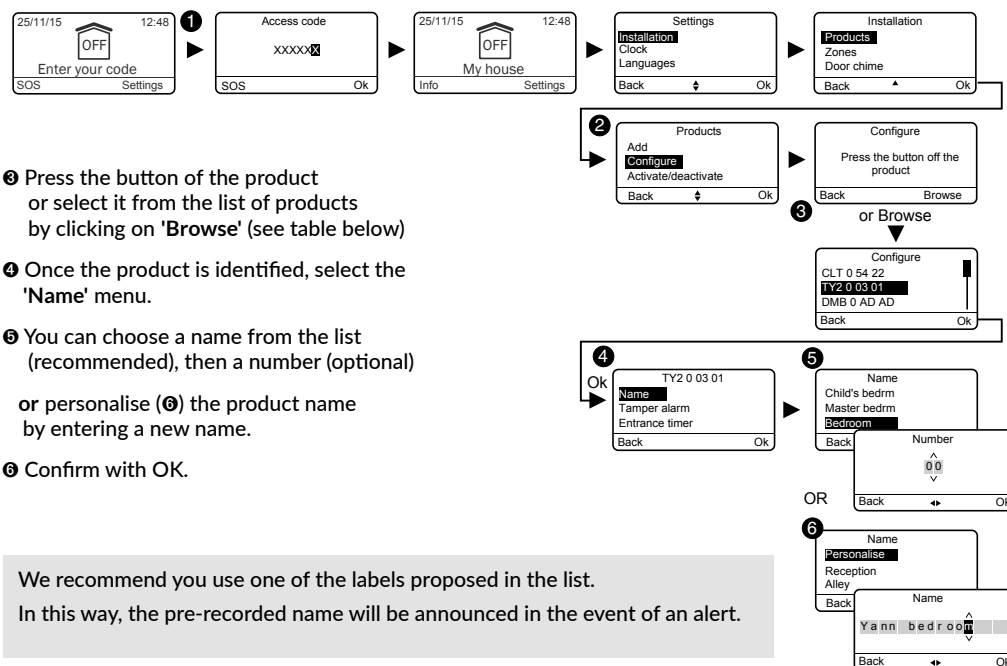
Call the transmitter and let the speech synthesis system guide you.

2.2 Naming TYDOM 2.0

This menu is used to select a specific name for the transmitter.

1 Enter the installer code (default 6-digit code can be found on a label on the back of the control unit) and confirm with OK.

2 Press **Settings**, then select the menu:
Installation > Products > Configure



3 Press the button of the product or select it from the list of products by clicking on 'Browse' (see table below)

4 Once the product is identified, select the 'Name' menu.

5 You can choose a name from the list (recommended), then a number (optional)

or personalise (6) the product name by entering a new name.

6 Confirm with OK.

We recommend you use one of the labels proposed in the list.

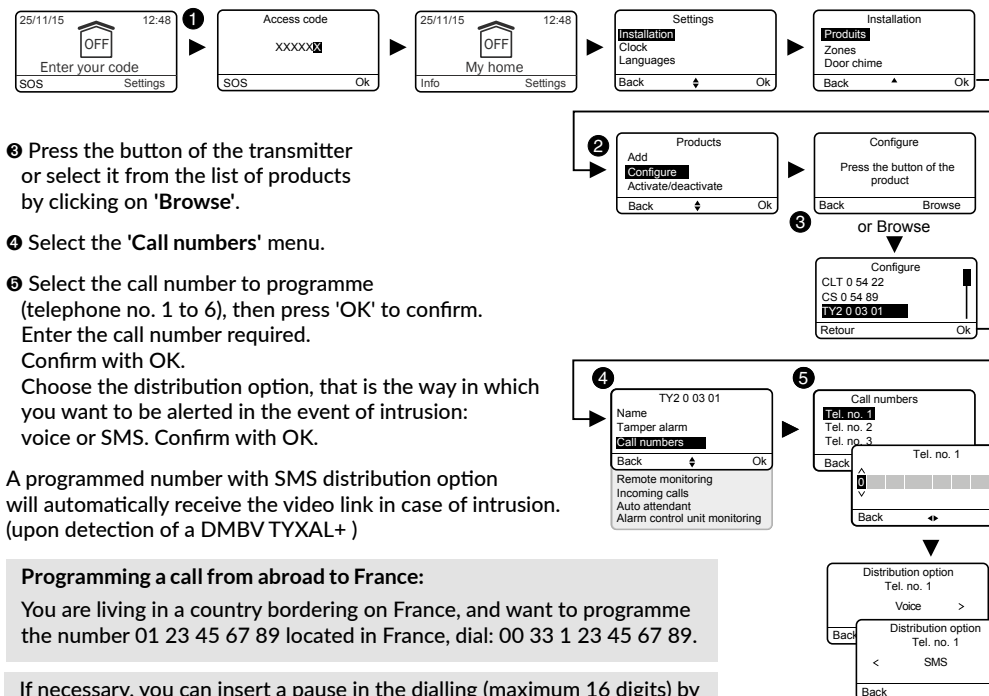
In this way, the pre-recorded name will be announced in the event of an alert.

2.3 Call numbers

This menu is used to programme the numbers that will be called if there is an alarm, technical defect or to send video links.

1 Enter the installer code (default 6-digit code can be found on a label on the back of the control unit) and confirm with OK.

2 Press **Settings**, then select the menu:
Installation > Products > Configure



3 Press the button of the transmitter or select it from the list of products by clicking on 'Browse'.

4 Select the 'Call numbers' menu.

5 Select the call number to programme (telephone no. 1 to 6), then press 'OK' to confirm. Enter the call number required. Confirm with OK.

Choose the distribution option, that is the way in which you want to be alerted in the event of intrusion: voice or SMS. Confirm with OK.

A programmed number with SMS distribution option will automatically receive the video link in case of intrusion. (upon detection of a DMBV TYXAL+)

Programming a call from abroad to France:

You are living in a country bordering on France, and want to programme the number 01 23 45 67 89 located in France, dial: 00 33 1 23 45 67 89.

If necessary, you can insert a pause in the dialling (maximum 16 digits) by entering #.

2.4 Configuring the SIM card

This menu is used to enter the PIN code of the SIM card to activate it.

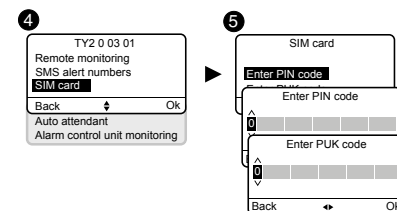
1 Enter the installer code (default 6-digit code can be found on a label on the back of the control unit) and confirm with OK.

2 Press **Settings**, then select the menu:
Installation > Products > Configure

3 Press the button of the transmitter or select it from the list of products by clicking on 'Browse'.

4 Select the 'SIM card' menu.

5 Enter the parameters of the SIM card:
PIN code
PUK code (if the SIM card is blocked)



2. Personalising TYDOM 2.0

2.5 Voice/text messages

You can select a voice call  and SMS  for each number in the contact list.

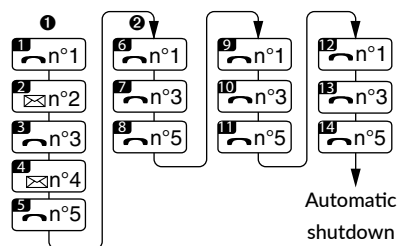
The Voice/SMS option can be configured from the CLT 8000 TYXAL+ touch screen keypad.

Example: you have 5 numbers recorded, of which 2 are SMS. (no.2 and no.4)

- 1 The transmitter dials the first recorded number, if the contact does not pick up or if they do not acknowledge the call, the transmitter then sends an SMS to no.2.
The transmitter continues the cycle and calls no.3, sends an SMS to no.4 then dials the 5th number recorded if no-one picks up.
- 2 If no contact picks up, the transmitter repeats the cycle: no.1, no.3, no.5, etc.

TYDOM 2.0 does not send any other SMS during the following cycles and stops automatically after 4 consecutive cycles.

A programmed number with SMS distribution option will automatically receive the video link in case of intrusion. (upon detection of a DMBV TYXAL+)

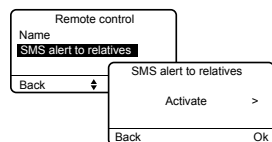
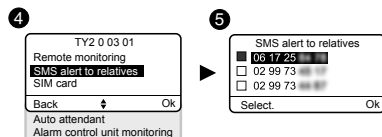


2.6 SMS alert for designated contacts function

This menu is used to send an SMS to a programmed number if the system is switched on or off.

Example: your child comes home and deactivates the system via the remote control or badge reader, the telephone transmitter sends you an SMS.

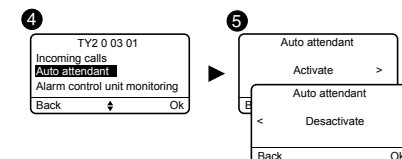
- 1 Enter the installer code (default 6-digit code can be found on a label on the back of the control unit) and confirm with OK.
- 2 Press **Settings**, then select the menu: **Installation > Products > Configure**
- 3 Press the T1 button (external button) of TYDOM 2.0 or select it from the list of products by clicking on '**Browse**'.
- 4 Select the '**SMS alert to relatives**' menu.
- 5 From the list, select the number or numbers concerned by the SMS warning by pressing Select.
- 6 Confirm with OK.



2.7 Auto attendant

The auto attendant enables you to obtain vocal information on the status of your installation when you are near the telephone transmitter (e.g. "your alarm system is on"). You can activate or deactivate it.

- 1 Enter the installer code (default 6-digit code can be found on a label on the back of the control unit) and confirm with OK.
- 2 Press **Settings**, then select the menu: **Installation > Products > Configure**
- 3 Press the button of the transmitter or select it from the list of products by clicking on '**Browse**'.
- 4 Select the '**Auto attendant**' menu, then 'Activate' or 'Deactivate' (⏻).



- Voice/SMS distribution option

Refer to the Call numbers section

3. Correct operation test

Create a detection event to check that the installation is operational.

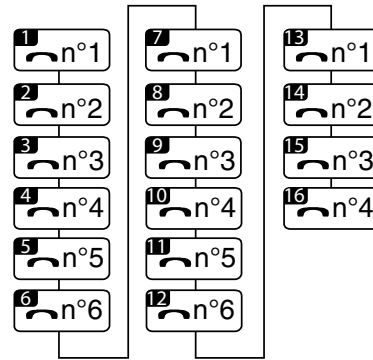
Switch on the system, and trigger an intrusion. Allow the call cycle to run without touching the OFF button of a control device.

Check that TYDOM 2.0 calls the programmed numbers (6 at most) one after the other until a contact picks up:

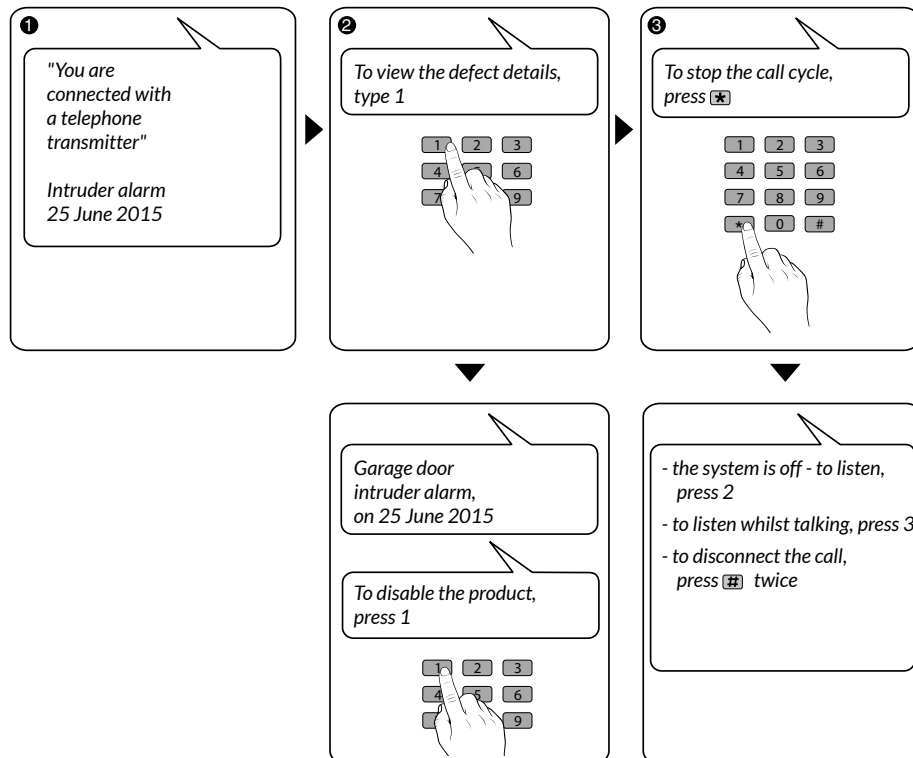
- It reads the voice message and specifies the type of defect,
- It asks if you want to listen to what is happening, speak to a person close to TYDOM 2.0, stop the call cycle and obtain the details of the defects if an alarm control unit is associated.

From TYDOM 2.0:

You can also trigger a test call cycle by pressing the TYDOM 2.0's button for 30 seconds.



Example of a full cycle with 6 programmed numbers



4. Telephone line LED status

LED T1	System status
Green on and steady	System accessible locally and remotely Good GSM signal and IP connection OK
Flashing green	GSM call in progress or IP connection in progress
Flashing green/orange	Weak GSM signal and IP connection OK
Red steady	No IP address allocated or no GSM signal



5. Backup mode

5.1 Mains power failure

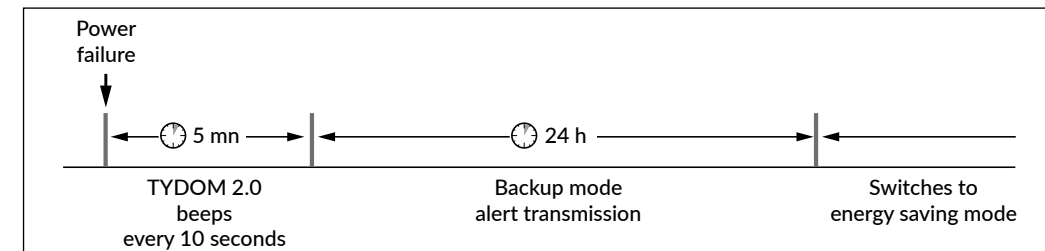
After 5 minutes of power failure, TYDOM 2.0 sends a notification to the alarm control unit. The alarm control unit beeps.

TYDOM 2.0 sends you a notification of the power defect and continues sending alarms via the GSM connection for 24 hours. It is no longer controllable remotely.

After the 24 hour period, TYDOM 2.0 switches to energy saving mode, no other function is available.

As soon as the mains power supply is restored, an end of defect notification is sent to the alarm control unit.

The battery is designed to backup 22 power failures for 10 years.



During a power failure, the video transfer function is not available. The transfer of video links will resume when the power and Internet access are restored.

5. Backup mode

5.2 Internet connection down.

After 5 minutes without Internet access, TYDOM 2.0 sends a notification to the alarm control unit.

TYDOM 2.0 continues to send the alerts via the GSM connection, but cannot be controlled by the application. The transfer of video links will resume when the mains power is restored.

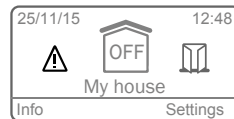
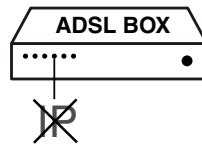
You can activate or deactivate the alarm by using the menus proposed by the speech synthesis system of TYDOM 2.0.

- Dial the installation's call number and let TYDOM 2.0 speech synthesis guide you.

As soon as the Internet connection is restored, an end of defect notification is sent to the alarm control unit.

Defects or end of defect detections are stored and can be viewed with the CLT 8000 TYXAL+ touch screen keypad:
Menu - Info - History logs.

TYDOM 2.0 permanently checks the telephone line and IP connection. In the event of a defect, this symbol ⚠ comes up on the touch screen keypad. Enter your access code to discover the details of the defects.



6. Battery replacement



A message is sent to the CLT 8000 TYXAL + keypad to alert that the battery is empty.

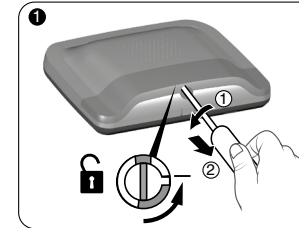
The alarm control unit beeps each time the system is activated or deactivated, (or "battery defect" with the speech synthesis system (requires the auto attendant to be enabled, see CLT 8000 TYXAL+ guide).

EN



Switch the alarm control unit to **MAINTENANCE** mode (see system guide)

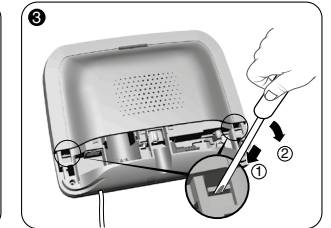
Open the TYDOM 2.0 unit.



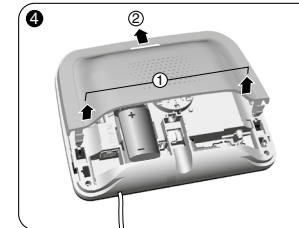
Unlock the unit.



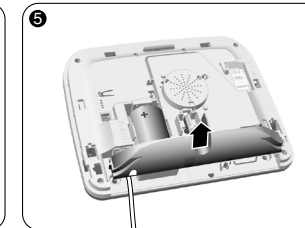
Remove the bottom cover.



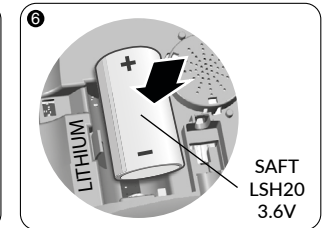
Using a screwdriver, lift the 2 clips holding the top cover.



Remove the top cover.



Remove the socket cover.



Insert the battery, observing the right polarity.

We recommend using SAFT LSH20 - 3.6 V batteries.

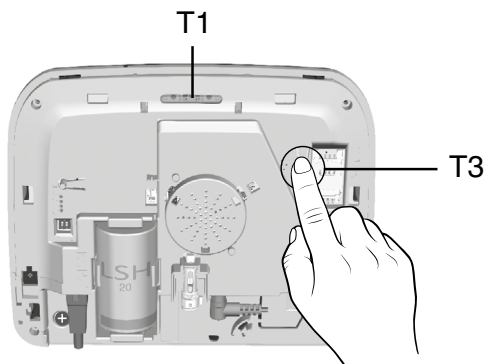


Handling the battery
Risk of fire, explosion and serious burns.

- Keep out of reach of children.
- Do not reverse the polarity.
- Do not open the battery system.
- Do not grind or pierce the parts.
- Do not short circuit the (+) or (-) terminals of the battery by using conductive items.
- Do not subject to excessive mechanical stress.
- Do not expose the unit to water or condensation.
- Do not heat directly to more than 100°C (212°F), solder or throw into a fire. These unsuitable uses can cause leaks or sprays of vaporised electrolyte as well as a fire or explosion.
- Do not recharge.
- Dispose in compliance with the regulations in force.

7. Advanced functions

Switch the alarm control unit to **MAINTENANCE** mode (see system guide).
Open the **TYDOM 2.0** unit.



To change from DHCP to a fixed IP

- Press and hold the T3 button for at least 3 seconds until the T1 LED starts flashing slowly.
- Release the button within 15 seconds

To delete the password of the TYDOM application

- Press and hold the T3 button for at least 15 seconds until the T1 LED starts flashing rapidly.
- Release the button within 30 seconds

To RESET TYDOM 2.0

- (Use of DHCP, deleting the password, deleting associations, deleting current defects, restoring factory settings)
- Press and hold the T3 button for at least 30 seconds, TYDOM emits a long beep.
 - Release the button

8. Troubleshooting

This section is intended to help you quickly solve the most common problems that you may encounter.
If in doubt, if the problem persists or if it is not in this list, please contact your installer.

EN

The intercom quality is poor

Check that you are not using the hands-free mode of your telephone

The room temperature announced by the transmitter is incorrect

Move the transmitter away from sources of heat (ADSL box, etc.) so as not to bias the measurement of room temperature.

The voice interface does not allow you to talk

TYDOM 2.0 must be powered by a mains power supply.

Check the 230V power supply of TYDOM 2.0.

Move TYDOM 2.0 as far away from the antenna as possible.

A detector in the installation causes untimely triggering

After taking the call and listening to the announcement, disable the relevant product.

A call cycle in progress is interrupted and replaced by another call cycle

The technical detectors are classed in order of priority:

- 1 - Smoke, fire detector (DFR TYXAL+),
- 2 - Water leak detector (DF TYXAL+),
- 3 - Mains power failure detector (DCS TYXAL+),
- 4 - Universal detector (DU TYXAL+).

Example: A fire alert triggered by a DFR TYXAL+ will take priority over the triggering of a mains failure.

A call cycle is not fully completed

Pressing the OFF button on a control device stops the call cycle as soon as the ongoing conversation is over.

The 'call numbers' and 'SIM card' configuration menus are not available

To open these menus, your user code must be configured as 'advanced user', contact your installer.

- GSM:**
Global System for Mobile communications.
Das TYDOM 2.0 ist drahtlos mit einem Telefonnetz verbunden.
Voraussetzung für Anrufe über das Mobilfunknetz ist ein mit einem Mobilfunkanbieter abgeschlossener Vertrag.
Tipps für die Unterzeichnung eines Mobilfunkvertrags:
- Informieren Sie sich über die Netzabdeckung der Anlage durch Ihren Mobilfunkanbieter.
 - Um Unterbrechungen des Mobilfunkdienstes bei Ablauf der Gültigkeit von Prepaid-SIM-Karten oder Überschreiten Ihres Abos zu vermeiden, raten wir von diesen Angebotsformen ab.
 - 2G / 3G-Modem

Wartungsmodus:

Der Wartungsmodus ermöglicht es, die für die Inbetriebnahme, Wartung und Diagnose nötigen Arbeiten auszuführen. Dieser Modus ist nur zugänglich, wenn die Überwachung ausgeschaltet ist. Der Übergang der Alarmzentrale in den Wartungsmodus ist über eine Bedieneinheit (Tast- oder einfache Bedieneinheit), eine Fernbedienung oder einen RFID-Chipler möglich. (siehe System-Bedienungsanleitung).

Sabotageschutz:

Die Produkte werden gegen das gewaltsame Öffnen und Abreißen geschützt.
Falls ein Dieb eines der Produkte zu öffnen oder abzureißen versucht, wird dies der Alarmzentrale gemeldet, die Innenraumsirene ausgelöst und die Alarmgeber der Alarmzentrale aktiviert (Außen- oder Innenraumsirene, TYDOM 2.0).
Der Sabotageschutz ist auch bei ausgeschaltetem System ständig aktiviert.
Der Sabotageschutz kann über eine Tast-Bedieneinheit CLT 8000 TYXAL+ deaktiviert werden. Das System muss obligatorisch in den Wartungsmodus geschaltet werden, um ein Produkt öffnen zu können.

SMS

Short Message Service

Anrufzyklus:

Das TYDOM 2.0 wählt die 1. gespeicherte Rufnummer. Wird der Anruf nicht entgegen genommen oder quittiert, wählt das TYDOM 2.0 die 2., 3. usw. bis hin zur 6. Rufnummer.

Falls niemand den Anruf entgegen nimmt, beginnt das TYDOM 2.0 mit einem neuen Zyklus: 1., 2., 3., usw. Rufnummer.

Das TYDOM 2.0 führt somit bis zu 16 Anrufe nacheinander oder maximal 4 Zyklen durch.

IP

„Internetprotokoll“



Vorgang im Wartungsmodus auszuführen (siehe Bedienungsanleitung der Alarmzentrale CS 8000 TYXAL+, Abschnitt „Wartungsmodus“)



Dieses Gerät muss unter Einhaltung der gültigen Gesetzgebung und der ortsgebundenen Einsatzbeschränkungen genutzt werden. Diese können sich beispielsweise auf Tankstellen, Krankenhäusern usw. anwenden.



Dieses Gerät kann die Funktionsfähigkeit von medizinischen Geräten wie Hörprothesen und Herzschrittmachern beeinträchtigen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Arzt.



Das Gerät kann beim Aufstellen in der Nähe von Fernsehgeräten, Rundfunkempfängern und Computern Störungen verursachen.



Das Gerät nicht in Räumen mit Explosionsgefahr beispielsweise durch Gas-, Treibstoff- oder Chemikalienvorräte aufstellen.

Die Verbindungsqualität Ihres Produktes kann durch unterschiedliche Änderungen an der eingesetzten IP-Architektur beeinträchtigt werden. Diese Änderungen beziehen sich - beschränken sich jedoch nicht - auf: Hardwarewechsel, Softwareupdates oder -konfigurationen, in Bezug auf die Ausrüstung Ihres Internetanbieters oder alle sonstigen Multimedia-Geräte wie Tablets, Smartphones usw. Android™ und Google Play sind eingetragene Markenzeichen von Google Inc. iOS™ ist ein eingetragenes Markenzeichen von Cisco Systems Inc. WiFi ist ein eingetragenes Markenzeichen von Wireless Ethernet Compatibility Alliance. Aufgrund möglicher Weiterentwicklungen von Normen und Produkten sind die in der vorliegenden Anleitung aufgeführten Angaben und Bilder nur bei entsprechender Bestätigung von uns verbindlich.

1. Wie funktioniert ihr TYDOM 2.0?	44
1.1 Funktionen	44
1.2 Funktionsprinzip	45
1.3 Haustechnische Einrichtungen	46
1.4 Kompatible Produkte	46
1.5 Warnmeldung im Alarmfall	47
1.6 Ablauf eines Alarms bei der Erfassung eines DMBV TYXAL+	48
1.7 Anruf des TYDOM 2.0 mit Sprachführung	49
1.8 Ereignisse anzeigen	50
1.9 Fernabruf der Ereignisse	51
2. Individuelle Konfiguration des TYDOM 2.0	52
2.1 Individuelle Konfiguration des Telefonmodems mit einem Benutzercode	52
2.2 Benennen des TYDOM 2.0	52
2.3 Rufnummern	53
2.4 Konfiguration der SIM-Karte	53
2.5 Sprachmeldung/SMS	54
2.6 Familien SMS Info	54
2.7 Sprachführung	55
3. Betriebstest	56
4. Zustand der Kontrollleuchte der Telefonleitung	57
5. Notfallbetrieb	57
5.1 Keine Spannungsversorgung	57
5.2 Keine Internetverbindung	58
6. Batteriewechsel	59
7. Erweiterte Funktionen	60
8. Hilfe	61

1. Wie funktioniert ihr TYDOM 2.0?

1.1 Funktionen

Das TYDOM 2.0 ist mit einem GSM-Telefonnetz und mit dem Internet über eine ADSL-Box verbunden. Es kann per Funk einer Alarmzentrale zugeordnet werden.

Es ermöglicht Folgendes:

- Die Steuerung der Alarmzentrale aus der Ferne (über die Sprachführung des TYDOM).
- Das Erhalten von eventuellen Meldungen per Telefon oder über eine Fernüberwachungseinrichtung (Protokoll: Kontakt-ID, nur mit Abo).
- Die **Videofunktion** (mit einem Video-Bewegungsmelder DMBV TYXAL+) ermöglicht Folgendes:
 - Das Erhalten von eventuellen Einbruchsmeldungen, über einen Link per SMS, der es ermöglicht, ein Video abzuspielen, dass auf dem gesicherten Server gespeichert ist.
 - Die Fernvideoüberwachung seiner Anlage über die TYDOM-App (setzt die Internetverbindung des TYDOM 2.0 voraus sowie ein Datenabo auf Ihrem Smartphone bzw. eine WLAN-Verbindung).
- Das Erhalten einer SMS beim Ein-/Ausschalten der Anlage (konfigurierbar).
- Die akustische Analyse der Auslösegründe mit Gegensprechfunktion.
- Die Fernsteuerung der Heizung und Hausautomationen, falls Ihr System über X3D-Produkte verfügt.
- Das Erstellen von Szenarien.
- Die Ermittlung der Raumtemperatur des Systems.

Im Alarmfall ermöglicht der ausgehende Anruf, der über das GSM-Netzwerk getätigt wird, (selbst bei Spannungsversorgungsunterbrechungen) Folgendes:

- Die Beschreibung des Alarms.
- Die Verbindung mit den überwachten Räumen, um zu hören was vor sich geht und gleichzeitig zu sprechen.
- Die Unterbrechung des Alarmzyklus.
- Das Ausschalten der Sirenen.

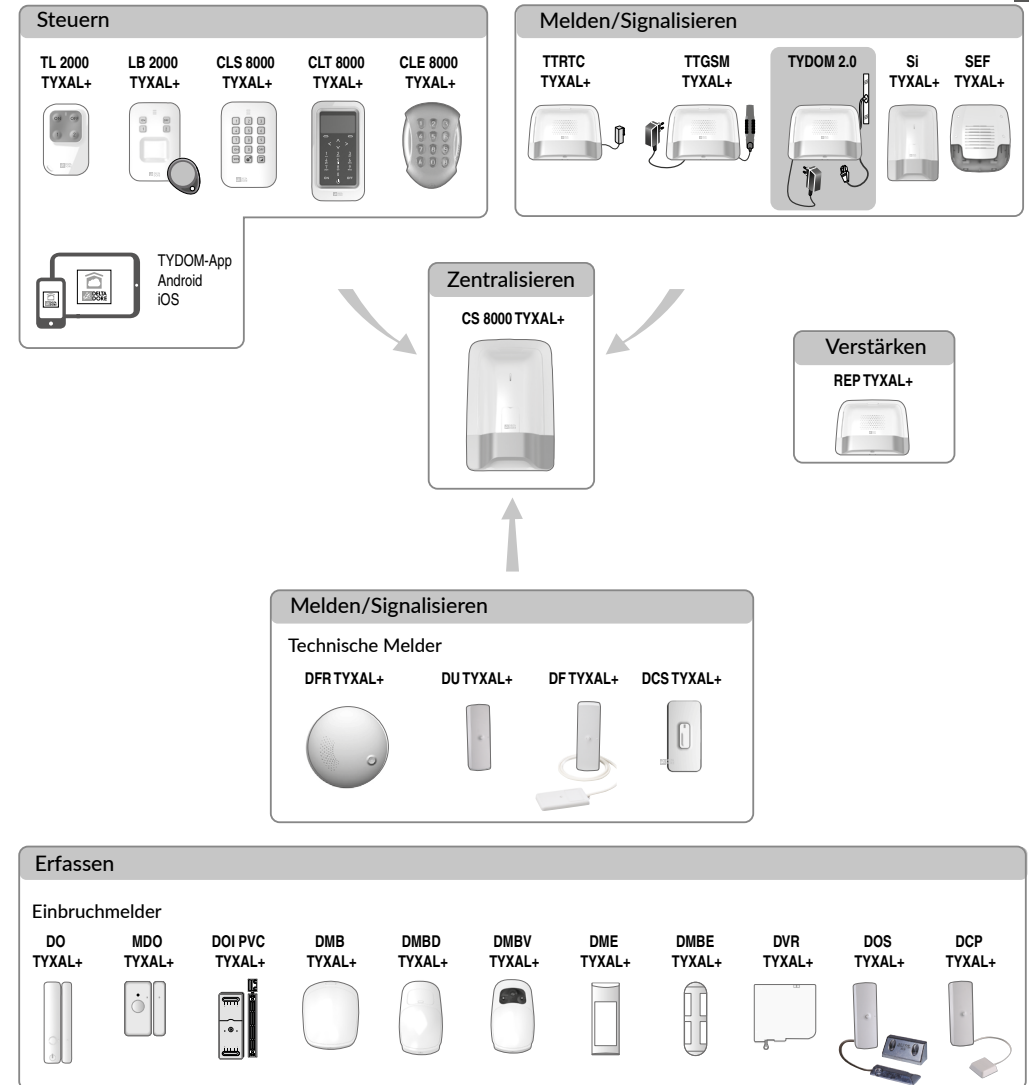


TYDOM-App
IOS und Android
(für Smartphones
und Tablets):

- Steuerung (lokal oder per Internet) aller Einrichtungen: Alarmzentrale, Heizung, Beleuchtungen, Rollläden, Hausautomationen und Szenarien
- Detaillierte Anzeige des Verbrauchs (Strom, Gas, Wasser ...) mit einem Produkte vom Typ RT2012 in Kwh oder Euro
- Statusanzeige der Steuerungen (Temperatur der Wohnung, Beleuchtung ...)
- Individuelle Konfiguration mit Bibliothek für Symbole und Innenraumfotos
- Verwalten von bis zu 10 Standorten (Wohnungen, Zweitwohnsitze, Geschäfte ...)

1.2 Funktionsprinzip

Das TYDOM 2.0 sowie die anderen Produkte der Reihe TYXAL+, (Einbruchmelder, technische Melder, Sirenen, Bedieneinheiten oder Fernbedienungen) sind der Alarmzentrale CS 8000 TYXAL+ zugeordnet (max. 50 Produkte).



1. Wie funktioniert ihr TYDOM 2.0?

1.3 Haustechnische Einrichtungen

Die haustechnischen Einrichtungen bieten folgende Fernsteuerungsmöglichkeiten:

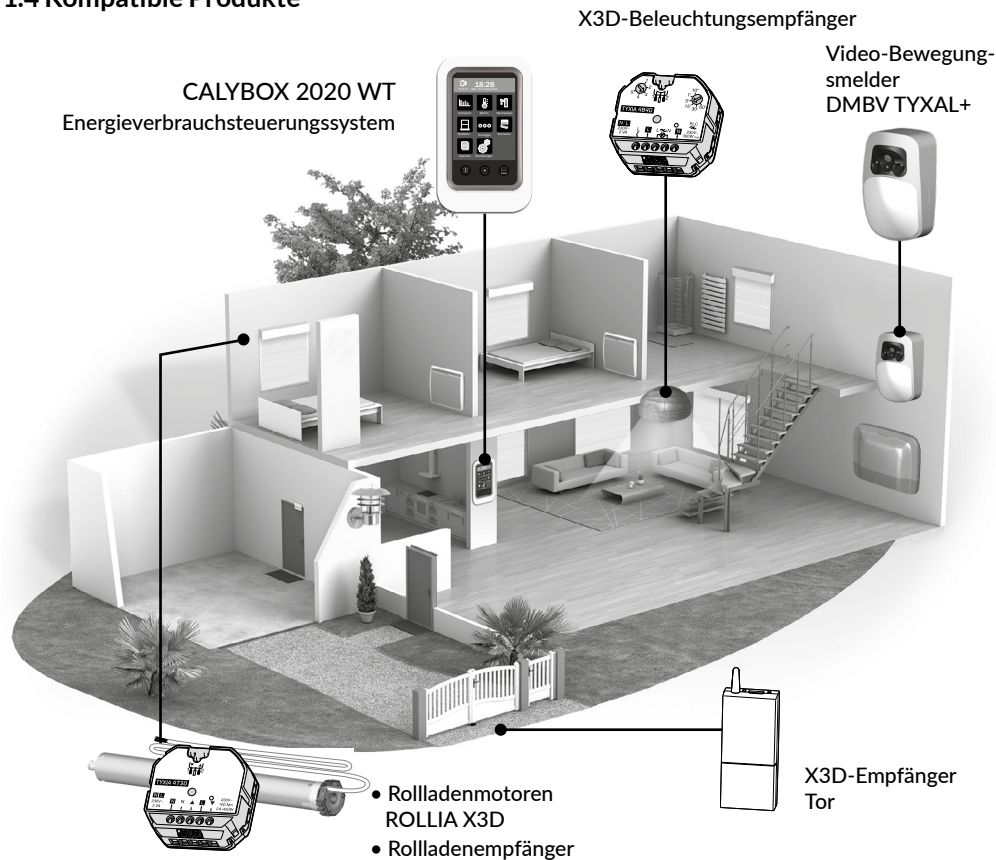
- Die Änderung der Innenraumtemperatur (32 Heizempfänger für insgesamt 8 Zonen).
- Die zentrale Steuerung der Beleuchtung, das Erstellen von Raumatmosphären (32 Empfänger).
- Die Änderung der Position der Rollläden und Rollos (32 Kanäle).
- Die Steuerung und Zustandsanzeige der Alarmzentrale Tyxal+.
- Die Steuerung zahlreicher Hausautomationen (Tor, Garagentor, Antriebe, Bewässerungssystem ...)
- Das Erstellen von bis zu 16 Szenarien, um den Alltag zu vereinfachen (z. B. Ich verlasse mein Haus:

alle Beleuchtungen schalten sich aus, meine Rollläden schließen sich, meine Alarmzentrale schaltet sich scharf).

- Die detaillierte Verbrauchsanzeige je nach Verwendung (Heizung, Warm-/Kaltwasser, Gas, Steckdosen ...) und Historienspeicher nach Tag/Woche/Monat/Jahr.
- Statusanzeige der Hauptbefehle (Raumtemperatur, Alarmzentrale scharf ...).
- Multisite-Verwaltung: bis zu 10 haustechnische Gateways mit Remote-Steuerung.

Diese Funktionen sind je nach Ausrüstung verfügbar (X3D-Empfänger). Erkundigen Sie sich bei uns.

1.4 Kompatible Produkte



1.5 Warnmeldung im Alarmfall

Ablauf eines Anrufzyklus im Falle eines Einbruchmeldealarms oder eines technischen Fehlers

Im Alarmfall (Einbruchmeldealarm oder technischer Fehler) wählt das TYDOM 2.0 nacheinander die gespeicherten Rufnummern (max. 6), bis ein Korrespondent den Anruf entgegen nimmt und somit den Anrufzyklus stoppt.

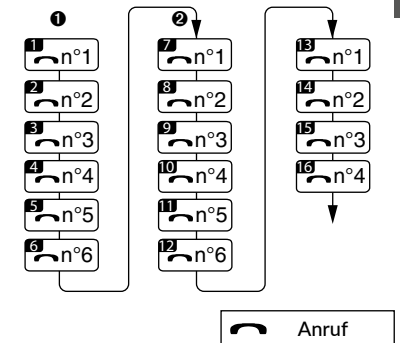
- 1 Das Telefonmodem wählt die 1. gespeicherte Rufnummer.

Wird der Anruf nicht entgegen genommen oder nicht quittiert, wählt das Telefonmodem die 2., 3. usw. bis hin zur 6. Rufnummer.

- 2 Falls niemand den Anruf entgegen nimmt, beginnt das Telefonmodem mit einem neuen Zyklus: 1., 2., 3., usw. Rufnummer.

Das Telefonmodem führt somit bis zu 16 Anrufe nacheinander durch.

Der Zyklus wird automatisch nach 16 Anrufen unterbrochen.



Um den Anrufzyklus zu stoppen, drücken Sie die *.

Im Falle eines technischen Fehlers (ausschließlich für Rauchmelder) wird ein Anruf nach 30 Sekunden getätigt.

1. Wie funktioniert ihr TYDOM 2.0?

1.6 Ablauf eines Alarms bei der Erfassung eines DMBV TYXAL+

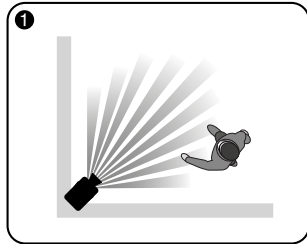


Der DMBV TYXAL+ erkennt Tag und Nacht Bewegungen im Raum durch Infrarotstrahlung.

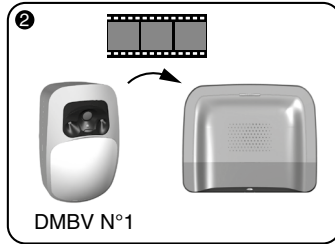
Bei der Erfassung überträgt der DMBV TYXAL+ das Video an das TYDOM 2.0.

Auf Anfrage über die App, überträgt der DMBV TYXAL+ das Video an das TYDOM 2.0.

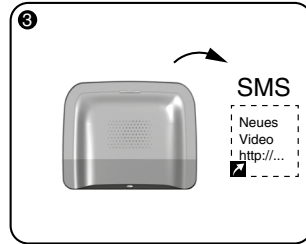
Sie erhalten eine SMS mit einem gesicherten Link, um das Video abzuspielen.



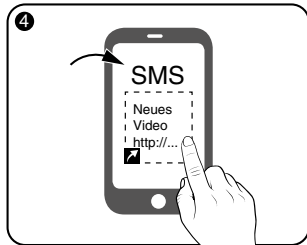
- Bewegungsmeldung.
- Versand einer 1. SMS oder Beginn eines Anrufzyklus.
- Erfassung eines 5 Sekunden langen Videos.



Der DMBV TYXAL+ überträgt das Video an das TYDOM 2.0.



Das TYDOM 2.0 warnt Sie und sendet einen Link zum Video per SMS.



- Empfang eines Alarms auf Ihrem Smartphone.
- Klicken Sie auf den gesicherten Link.



Spielen Sie das Video ab.
(Die Installation einer geeigneten Anwendung kann für das Abspielen dieses Videos (MPEG-4) nötig sein)

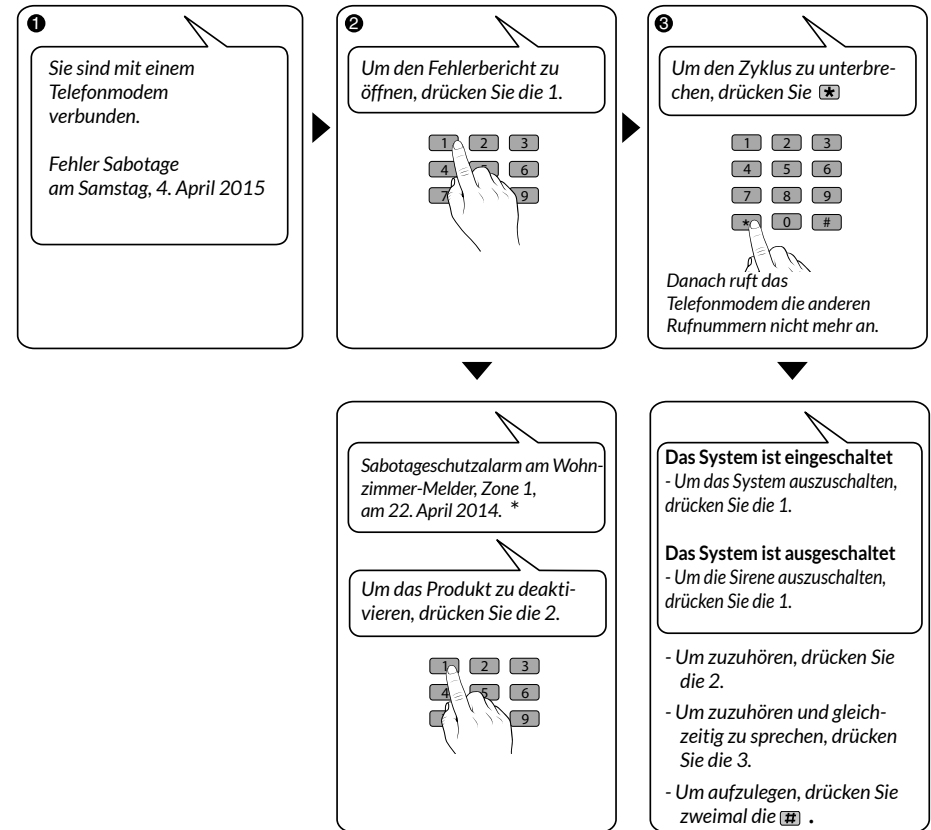
Eine programmierte Rufnummer mit SMS-Übertragungsoption erhält automatisch den Link zum Video bei Einbruch. (bei Meldung eines DMBV TYXAL+)

Der Link zum Video ist ein gesicherter Link.

Die gespeicherten Videos werden gespeichert, können 30 Tage lang abgespielt werden und werden am Ende dieses Zeitraums gelöscht.

1.7 Anruf des TYDOM 2.0 mit Sprachführung

Beispiel des Sabotageschutz:



* Beispiel für den Namen eines Raumes oder einer Zone.
Die Aussprache hängt von der Konfiguration Ihres Systems ab.



Sie müssen vor dem Auflegen unbedingt die Taste * drücken, um den Anrufzyklus zu unterbrechen, damit das Telefonmodem nicht die anderen Rufnummern anwählt.

1. Wie funktioniert ihr TYDOM 2.0?

1.8 Ereignisse anzeigen

Gehen Sie wie folgt vor, um eventuelle Ereignisse der Anlage abzurufen:

• Mit der TYDOM-App



- Starten Sie die TYDOM-App



- Drücken Sie auf das Symbol Alarm
- Geben Sie Ihren Zugangscode ein (6 Ziffern)



Offene Türen oder Fenster

Fehler

Verläufe

Kurzer Blick

• Mit der Sprachführung

Rufen Sie das TYDOM 2.0 an. Das TYDOM 2.0 gibt die Ereignisse Ihrer Anlage an, nachdem Sie Ihren Zugangscode eingegeben haben.



Nicht quittierte Ereignisse
- Sabotageschutz
- Fehler Batterie
- Fehler Systemüberwachung



1.9 Fernabruf der Ereignisse

Sie haben jederzeit die Möglichkeit, die Ereignisse eines, über einen DMBV TYXAL+ überwachten, Raumes abzurufen.

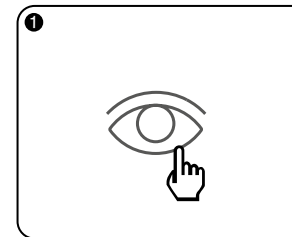
Sie erhalten eine SMS mit einem gesicherten Link, um das Video abzuspielen.



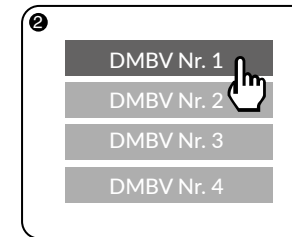
- Starten Sie die TYDOM-App



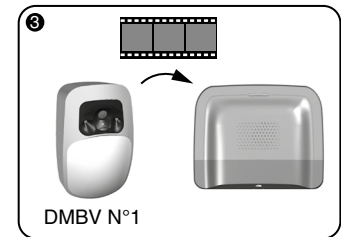
- Drücken Sie auf das Symbol Alarm
- Geben Sie Ihren Zugangscode ein (6 Ziffern)



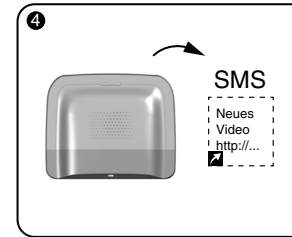
- Wählen Sie das Menü „Anzeige“.



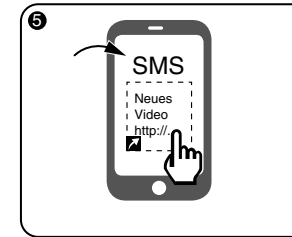
- Wählen Sie den gewünschten Melder.



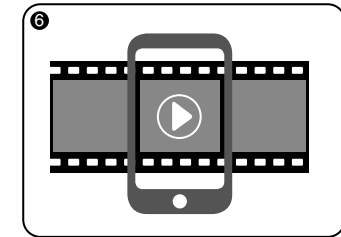
Der DMBV TYXAL+ Nr. 1 überträgt das Video an das TYDOM 2.0.



Das TYDOM 2.0 sendet Ihnen einen Link zum Video per SMS.



- Klicken Sie auf den gesicherten Link.



Spielen Sie das Video ab.
(Die Installation einer geeigneten Anwendung kann für das Abspielen dieses Videos (MPEG-4) nötig sein)

Der Link zum Video ist ein gesicherter Link.

Die gespeicherten Videos werden gespeichert, können 30 Tage lang abgespielt werden und werden am Ende dieses Zeitraums gelöscht.

2. Individuelle Konfiguration des TYDOM 2.0

2.1 Individuelle Konfiguration des Telefonmodems mit einem Benutzercode

• Mit der Tast-Bedieneinheit

Nutzen Sie die Tast-Bedieneinheit, um Ihr Telefonmodem noch einfacher zu konfigurieren.

Die nebenstehende Tabelle führt die über die Tast-Bedieneinheit CLT 8000 TYXAL+ individuell konfigurierbaren Funktionen des TYDOM 2.0 auf.

(Menü: **Installation > Produkte > Konfig.**).

• Ohne Tast-Bedieneinheit

Schalten Sie die Alarmzentrale in den Wartungsmodus um (siehe System-Bedienungsanleitung)

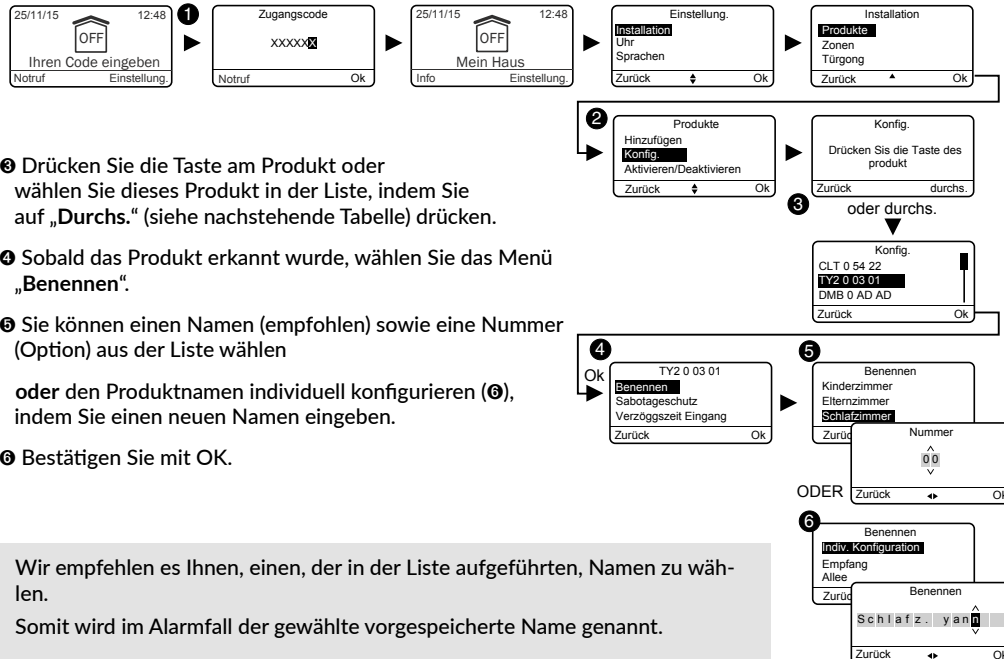
Rufen Sie das Telefonmodem an und lassen Sie sich von der Sprachführung führen.

2.2 Benennen des TYDOM 2.0

Dieses Menü ermöglicht es, Ihrem Telefonmodem einen bestimmten Namen zuzuordnen.

1 Geben Sie den Installateurcode (standardmäßig 6-stelliger Code, der auf einem Aufkleber auf der Rückseite der Zentrale zu finden ist) ein und bestätigen Sie mit OK.

2 Drücken Sie auf **Einstellung** und wählen Sie folgendes Menü:
Installation > Produkte > Konfig.

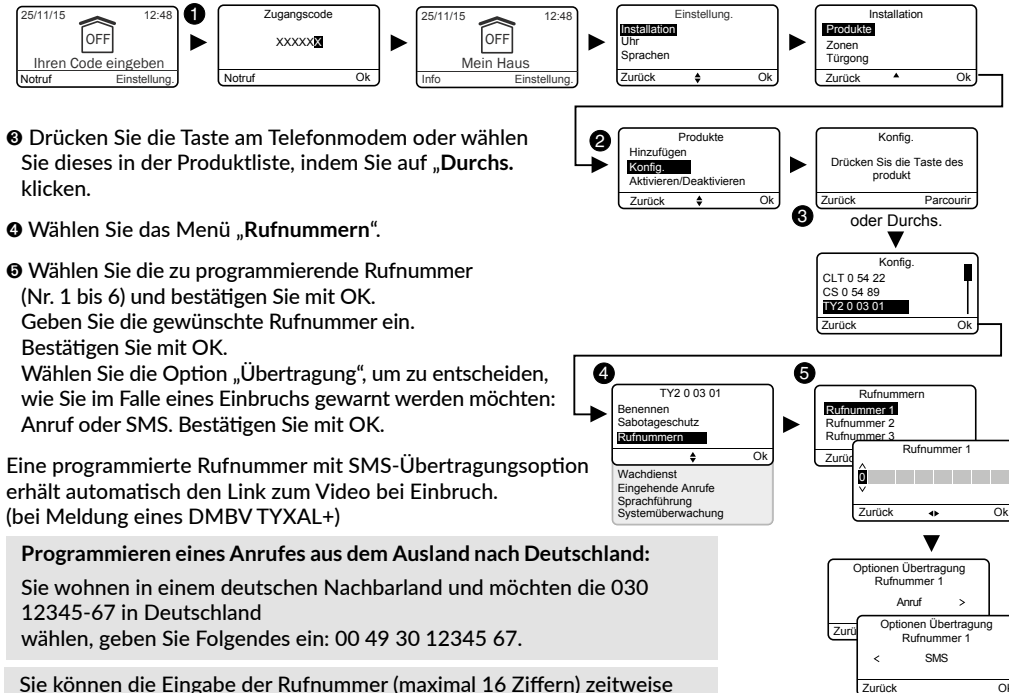


2.3 Rufnummern

Dieses Menü ermöglicht die Programmierung der Rufnummern, die im Falle der Alarmmeldung, bei technischen Fehlern angerufen oder denen Videolinks gesendet werden sollen.

1 Geben Sie den Installateurcode (standardmäßig 6-stelliger Code, der auf einem Aufkleber auf der Rückseite der Zentrale zu finden ist) ein und bestätigen Sie mit OK.

2 Drücken Sie auf **Einstellung** und wählen Sie folgendes Menü:
Installation > Produkte > Konfig.



2.4 Konfiguration der SIM-Karte

Dieses Menü ermöglicht es Ihnen, den PIN-Code der SIM-Karte einzugeben.

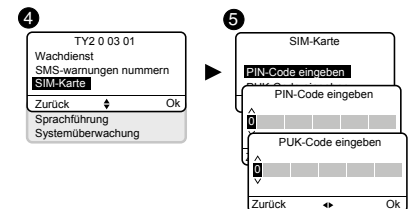
1 Geben Sie den Installateurcode (standardmäßig 6-stelliger Code, der auf einem Aufkleber auf der Rückseite der Zentrale zu finden ist) ein und bestätigen Sie mit OK.

2 Drücken Sie auf **Einstellung** und wählen Sie folgendes Menü:
Installation > Produkte > Konfig.

3 Drücken Sie die Taste am Telefonmodem oder wählen Sie dieses in der Produktliste, indem Sie auf „Durchs.“ klicken.

4 Wählen Sie das Menü „SIM-Karte“.

5 Geben Sie die Parameter der SIM-Karte ein:
PIN-Code
PUK-Code (Nach der Sperrung der SIM-Karte)



2.5 Sprachmeldung/SMS

Sie können für jede Rufnummer die Option Anruf ☎ und SMS ✉ wählen.

Die Option Anruf/SMS kann über die Tast-Bedieneinheit CLT 8000 TYXAL+ konfiguriert werden.

Beispiel: Sie haben 5 gespeicherte Rufnummern, 2 davon verfügen über die Option SMS. (Nr. 2 und Nr. 4)

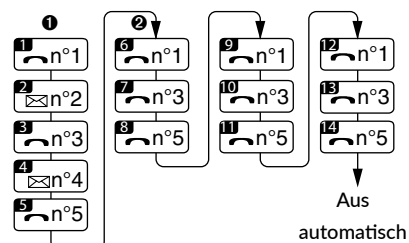
- 1 Das Telefonmodem wählt die 1. gespeicherte Rufnummer. Wird der Anruf nicht entgegen genommen oder nicht quittiert, sendet das Telefonmodem eine SMS an die 2. Rufnummer.

Das Telefonmodem führt den Anrufrzyklus fort und wählt die 3. Rufnummer, sendet eine SMS an die 4. Rufnummer und wählt die 5. gespeicherte Rufnummer, falls niemand den Anruf entgegen nimmt.

- 2 Falls niemand den Anruf entgegen nimmt, beginnt das Telefonmodem mit einem neuen Zyklus: Nr. 1., Nr. 3., Nr. 5. usw. Rufnummer.

Das TYDOM 2.0 sendet keine weitere SMS während der kommenden Zyklen und schaltet sich automatisch nach 4 aufeinanderfolgenden Zyklen aus.

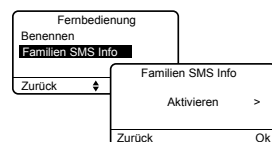
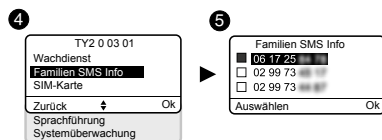
Eine programmierte Rufnummer mit SMS-Übertragungsoption erhält automatisch den Link zum Video bei Einbruch. (bei Meldung eines DMBV TYXAL+)



2.6 Familien SMS Info

Dieses Menü ermöglicht es, eine SMS an die programmierte Rufnummer zu senden, wenn das System aus- oder eingeschaltet wird. Beispiel: Ihr Kind geht nach Hause und deaktiviert das System über die Fernbedienung oder den RFID-Chipleser. Das Telefonmodem sendet Ihnen eine SMS.

- 1 Geben Sie den Installateurcode (standardmäßig 6-stelliger Code, der auf einem Aufkleber auf der Rückseite der Zentrale zu finden ist) ein und bestätigen Sie mit OK.
- 2 Drücken Sie auf **Einstellung** und wählen Sie folgendes Menü: **Installation > Produkte > Konfig.**
- 3 Drücken Sie die Taste T1 (externe Taste) am TYDOM 2.0 oder wählen Sie dieses in der Produktliste, indem Sie auf „Durchs.“ klicken.
- 4 Wählen Sie das Menü „**Familien SMS Info**“.
- 5 Wählen Sie die von der SMS-Warnung betroffene(n) Nummer(n) in der Liste, indem Sie auf „Auswählen“ klicken.
- 6 Bestätigen Sie mit OK.

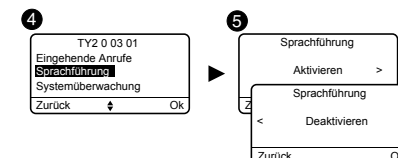


Stellen Sie sicher, dass die Option „Familien SMS Info“ im Menü „Einstellungen“ der dieser Funktion zugeordneten Fernbedienung oder des RFID-Chips aktiviert wurde.

2.7 Sprachführung

Die Sprachführung ermöglicht es Ihnen, sprachliche Anweisungen über den Systemzustand zu erhalten, wenn Sie sich in der Nähe Ihres Telefonmodems befinden (z. B.: „Ihre Alarmzentrale ist eingeschaltet“). Sie können diese aktivieren oder deaktivieren.

- 1 Geben Sie den Installateurcode (standardmäßig 6-stelliger Code, der auf einem Aufkleber auf der Rückseite der Zentrale zu finden ist) ein und bestätigen Sie mit OK.
- 2 Drücken Sie auf **Einstellung** und wählen Sie folgendes Menü: **Installation > Produkte > Konfig.**
- 3 Drücken Sie die Taste am Telefonmodem oder wählen Sie dieses in der Produktliste, indem Sie auf „Durchs.“ klicken.
- 4 Wählen Sie das Menü „**Sprachführung**“ und anschließend „Aktivieren“ oder „Deaktivieren“ (☎).



- Optionen Übertragung Anruf/SMS

Siehe Abschnitt „Rufnummern“.

3. Betriebstest

Lösen Sie einen Alarm aus, um den korrekten Betrieb des Systems zu testen.

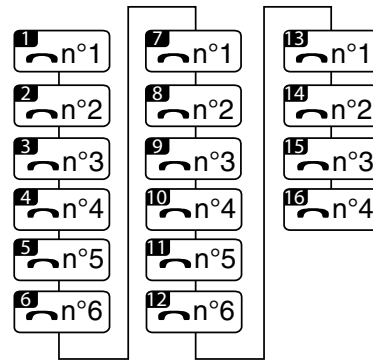
Schalten Sie das System ein und täuschen Sie einen Einbruch vor. Warten Sie einen Anrufzyklus ab, ohne auf OFF eines Steuerungsorganes zu drücken.

Vergewissern Sie sich, dass das TYDOM 2.0 die gespeicherten Rufnummern (maximal 6) nacheinander anwählt, bis am anderen Ende abgenommen wird:

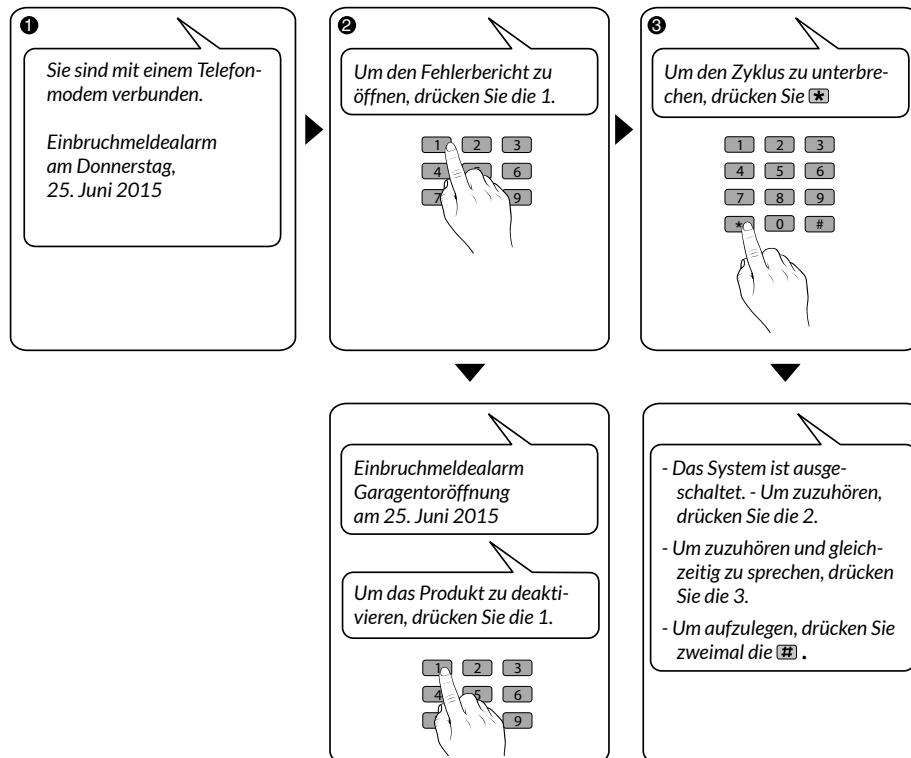
- Das Telefonmodem liest die persönliche Sprachmitteilung vor und gibt die Art des Alarms an.
- Sie haben die Möglichkeit, mit einer Person in der Nähe des TYDOM 2.0 zu sprechen, den Anrufzyklus zu stoppen und genauere Angaben in Bezug auf den Fehler zu erhalten, falls eine Alarmzentrale zugeordnet wurde.

Am TYDOM 2.0:

Sie können ebenfalls einen Test-Anrufzyklus starten, indem Sie 30 Sekunden lang die Taste des TYDOM 2.0 drücken.



Beispiel eines vollständigen Zyklus mit 6 programmierten Rufnummern.



4. Zustand der Kontrollleuchte der Telefonleitung

Kontrollleuchte T1	Systemzustand
Leuchtet grün	Lokal und aus der Ferne zugängliches System Guter GSM-Empfang und IP-Verbindung OK
Blinkt grün	GSM-Anruf läuft oder IP-Verbindung wird aufgebaut
Blinkt grün/orange	GSM-Empfangssignal schwach oder IP-Verbindung OK
Leuchtet rot	Keine IP-Adresse zugeordnet oder kein GSM-Empfang

Kontrollleuchte T1



5. Notfallbetrieb

5.1 Keine Spannungsversorgung

Nach 5-minütiger Spannungsunterbrechung meldet das TYDOM 2.0 den Fehler der Alarmzentrale. Die Alarmzentrale piept einmal.

Das TYDOM 2.0 meldet Spannungsfehler und überträgt 24 Stunden weiterhin

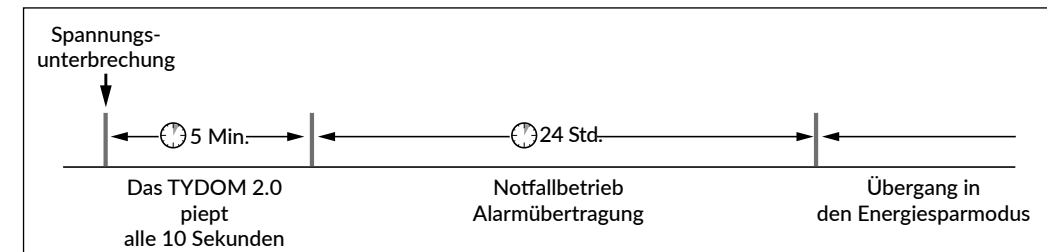
die Alarmmeldungen über die GSM-Verbindung.

Es kann nicht mehr aus der Ferne gesteuert werden.

Nach Ablauf der 24 Stunden schaltet das TYDOM 2.0 in den Energiesparmodus um. Es ist keine Funktion mehr verfügbar.

Sobald die Spannungsversorgung wieder hergestellt wurde, wird eine Meldung „Fehler beheben“ an die Alarmzentrale gesendet.

Die Batterie ist in der Lage 22 Spannungsunterbrechungen über 10 Jahre auszugleichen.



Bei Spannungsunterbrechungen kann die Videoübertragung nicht mehr gewährleistet werden. Die Übertragung der Videolinks beginnt erneut, sobald die Spannungsversorgung und Internetverbindung wieder hergestellt wurde.

5. Notfallbetrieb

5.2 Keine Internetverbindung.

Nach 5-minütiger Internetunterbrechung meldet das TYDOM 2.0 den Fehler der Alarmzentrale.

Das TYDOM 2.0 überträgt weiterhin die Alarmmeldungen über die GSM-Verbindung, kann jedoch nicht mehr über die App gesteuert werden. Die Übertragung der Videolinks beginnt erneut, sobald die Verbindung wieder hergestellt wurde.

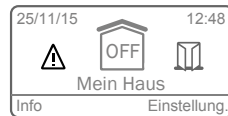
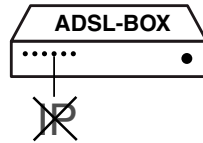
Sie können die Alarmzentrale System über das von der Sprachführung des TYDOM 2.0 angebotene Menü ein- bzw. ausschalten.

- Geben Sie die Rufnummer der Anlage ein und lassen Sie sich von der Sprachführung des TYDOM 2.0 führen.

Sobald die Internetverbindung wieder hergestellt wurde, wird eine Meldung „Fehler behoben“ an die Alarmzentrale gesendet.

Die Fehler oder beendeten Fehler werden gespeichert und können über die Bedieneinheit CLT 8000 TYXAL+ abgerufen werden:
Menü - Info - Historienspeicher.

Das TYDOM 2.0 verwaltet dauerhaft die Telefonleitung und IP-Verbindung. Bei Fehlern, wird das Symbol  auf der Touch-Bedieneinheit angezeigt. Geben Sie Ihren Zugangscode ein, um genauere Angaben in Bezug auf die Fehler zu erhalten.



6. Batteriewechsel

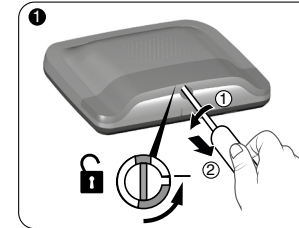
Der kritische Batterieladestand des Telefonmodems wird durch eine Meldung auf der Bedieneinheit CLT 8000 TYXAL+ angezeigt.

Die Alarmzentrale piept immer beim Ein- bzw. Ausschalten des Systems (oder die Sprachführung sagt „Fehler Batterie“ (diese muss hierfür aktiviert sein, siehe Bedienungsanleitung CLT 8000 TYXAL+)).



Schalten Sie die Alarmzentrale in den WARTUNGSMODUS (siehe System-Bedienungsanleitung)

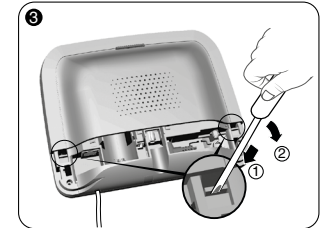
Öffnen Sie das Gehäuse des TYDOM 2.0



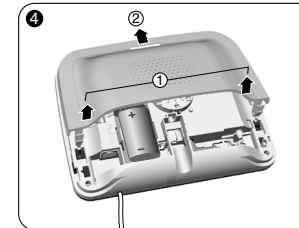
Entriegeln Sie das Gehäuse.



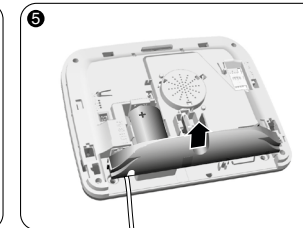
Entfernen Sie die untere Abdeckung.



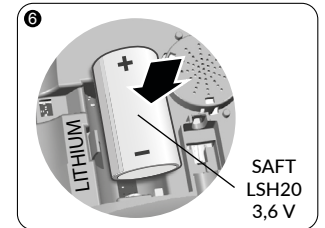
Heben Sie mit einem Schraubenzieher die 2 Clips an, die die obere Abdeckung befestigen.



Entfernen Sie die obere Abdeckung.



Entfernen Sie den Steckdosenschutz.



Legen Sie die Batterie unter Beachtung der Polung ein.

Wir empfehlen es Ihnen, eine SAFT-Batterie vom Typ LSH20, 3,6 V zu verwenden.



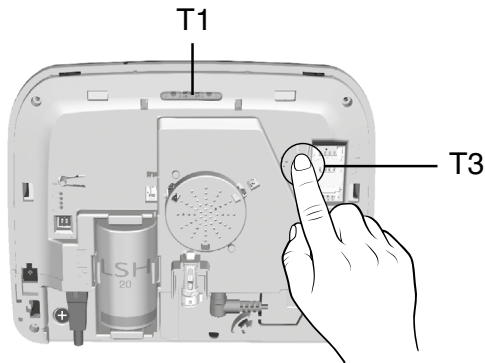
Handhabung der Batterie
Explosions- und schwere Verbrennungsgefahr.

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Polung nicht umkehren.
- Die Batterien nicht öffnen.
- Die Bauteile nicht zerquetschen oder aufbohren.
- Die Plus- und Minus-Pole (+/-) nicht mit leitenden Elementen kurzschließen.
- Keine übermäßigen mechanischen Belastung aussetzen.
- Die Komponente nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen.
- Nicht direkt auf 100 °C (212 °F) erhitzen, verlöten oder verbrennen. Diese ungeeigneten Handhabungen können zum Austreten oder Ausspritzen von Elektrolyten bzw. zu Bränden oder Explosionen führen.
- Nicht wieder aufladen.
- Nach den geltenden Rechtsvorschriften entsorgen.



Schalten Sie die Alarmzentrale in den WARTUNGSMODUS (siehe System-Bedienungsanleitung).

Öffnen Sie das Gehäuse des TYDOM 2.0



Umschalten von DHCP auf eine feste IP

- Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste T3, bis die Kontrollleuchte T1 langsam blinkt.
- Lassen Sie die Taste noch vor 15 Sekunden los.

Löschen des Passwortes der TYDOM-App

- Drücken Sie 15 Sekunden lang auf die Taste T3, bis die Kontrollleuchte T1 schnell blinkt.
- Lassen Sie die Taste noch vor 30 Sekunden los.

RESET des TYDOM 2.0

- (DHCP-Nutzung, Löschen des Passwortes, Löschen der Zuordnungen, Quittieren der aktiven Fehler, Reset auf die Werkseinstellungen)
- Drücken Sie mindestens 30 Sekunden lang auf die Taste T3, bis das TYDOM 2.0 lange piept.
 - Lassen Sie die Taste los.

Ziel dieses Kapitels ist es, Ihnen bei der Lösung der häufigsten Probleme zu helfen, die auch bei Ihnen auftreten könnten.

Bei Unklarheiten, wenn das Problem erneut auftritt oder nachfolgend nicht beschrieben wird, bitten wir Sie, Kontakt mit Ihrem Installateur aufzunehmen.

Die Tonqualität ist schlecht

Stellen Sie sicher, dass die Freisprechfunktion nicht aktiviert wurde.

Die Sprachschnittstelle verfügt über keine Gegensprechfunktion

Das TYDOM 2.0 muss zwingend mit der Stromversorgung verbunden sein.

Überprüfen Sie die 230-V-Spannungsversorgung des TYDOM 2.0.

Entfernen Sie so weit wie möglich die Antenne des TYDOM 2.0.

Ein laufender Anrufzyklus wird unterbrochen und durch einen neuen Anrufzyklus ersetzt

Die technischen Melder sind je nach Rang angeordnet:

- 1 - Rauch-, Brandmelder (DFR TYXAL+),
- 2 - Leckagemelder (DF TYXAL+),
- 3 - Netzausfallmelder (DCS TYXAL+),
- 4 - Universalmelder (DU TYXAL+).

Beispiel: Die Meldung eines Rauchalamrs vom DFR TYXAL+ geschieht vor der eines Stromausfalls.

Die vom Telefonmodem genannte Raumtemperatur ist falsch

Entfernen Sie das Telefonmodem von Wärmequellen (ADSL-Modem usw.), um die lokale Erhöhung der Raumtemperatur zu verhindern.

Ein Melder des Systems führt zu fehlerhaften Meldungen

Nachdem der Anruf entgegen genommen und die Ansage abgehört wurde, deaktivieren Sie das fehlerhafte Produkt.

Ein Anrufzyklus wurde nicht ganz durchgeführt

Ein langer Tastendruck auf OFF eines Steuerorgane unterbricht den Anrufzyklus sobald die laufende Kommunikation beendet wurde.

Die Konfigurationsmenüs „Rufnummer“ und „SIM-Karte“ sind nicht zugänglich

Um auf diese Menüs zuzugreifen, muss Ihr Installateurcode über die Berechtigung „Fortgeschrittener Benutzer“ verfügen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Installateur.

GSM:
Global System for Mobile communications.
El TYDOM 2.0 se conecta a una red telefónica inalámbrica.
Para poder realizar las comunicaciones GSM deberá haber contratado este servicio con un operador.
Consejos previos a la contratación de este servicio:

- Infórmese sobre la cobertura de red de su operador para su instalación.
- Con el fin de evitar la interrupción de la red GSM debida a la caducidad de una tarjeta SIM de prepago o a una tarifa limitada, le desaconsejamos este tipo de tarjetas.
- Modem 2G / 3G

Modo Mantenimiento:
El modo Mantenimiento permite realizar las operaciones de puesta en servicio, mantenimiento y diagnóstico. Para acceder a este modo, la vigilancia debe estar desactivada.
El paso de la central a modo Mantenimiento se realiza con un teclado (táctil o simple), un telemando o un lector de chapa de identificación.
(ver instrucciones del sistema)

Autoprotección:
Los productos están protegidos contra apertura y arranque.
En caso de que un ladrón intente abrir o arrancar uno de los productos, se enviará un mensaje a la central que activa su sirena interna y las alarmas de la instalación (sirena interior o exterior, TYDOM 2.0). La autoprotección está activa permanentemente, incluso cuando el sistema está en parada.
Puede desactivarla mediante un teclado táctil CLT 8000 TYXAL+.
Para abrir un producto, debe pasar el sistema a modo Mantenimiento imperativamente.

SMS
Servicio de mensajería (Short Message Service)

Ciclo de llamadas:
El TYDOM 2.0 marca el primer número registrado. Si el interlocutor no descuelga o si no valida la llamada, el TYDOM 2.0 marca entonces el segundo número, después el tercero, etc. hasta el sexto número.

Si ningún interlocutor descuelga, el TYDOM 2.0 reanuda su ciclo: n.º 1, n.º 2, n.º 3, etc.
Así, el TYDOM 2.0 realiza hasta 16 llamadas consecutivas o 4 ciclos como máximo.

IP
«Internet protocol»

Operación a realizar en modo Mantenimiento (ver instrucciones de la central CS 8000 TYXAL+, apartado Modo mantenimiento)





Utilice este dispositivo conforme a la legislación vigente y a las restricciones locales. Estas pueden aplicarse, por ejemplo, en estaciones de servicio, hospitales...



Este dispositivo puede perturbar el funcionamiento de dispositivos médicos (prótesis auditivas y marcapasos). Para más información, consulte a su médico.



Este dispositivo puede provocar perturbaciones cerca de televisores, radios y ordenadores.



No utilizar el dispositivo en un local con riesgo de explosiones (p. ej.: cerca de una fuente de gas, de carburantes o de productos químicos).

La calidad de la conexión de este producto puede verse alterada por distintas modificaciones de la arquitectura IP en la que funciona. Estas modificaciones pueden ser, de forma no limitativa, un cambio de equipo, una actualización de software o una configuración, que se den en los equipos de su operador o en cualquier otro equipo multimedia como una tablet, smartphone, etc... Android™ y Google play son marcas registradas de Google Inc. IOS™ es una marca registrada de Cisco Systems Inc. WiFi es una marca registrada por Wireless Ethernet Compatibility Alliance. Debido a la evolución de las normas y del equipo, las características indicadas en el texto y las imágenes de este documento solo nos comprometen después de haber sido confirmados por nuestros servicios.

62

Sumario

1. ¿Cómo funciona su TYDOM 2.0?	64
1.1 Funciones	64
1.2 Principio de funcionamiento	65
1.3 Funciones domóticas	66
1.4 Productos compatibles	66
1.5 Ser avisado en caso de alerta	67
1.6 Desarrollo de una alerta por detección de un DMBV TYXAL+	68
1.7 Llamada del TYDOM 2.0 con la síntesis vocal	69
1.8 Consulte los eventos	70
1.9 Solicitud de visualización a distancia	71
2. Personalizar el TYDOM 2.0	72
2.1 Personalizar el transmisor con un código de usuario	72
2.2 Nombrar el TYDOM 2.0	72
2.3 Números de teléfono	73
2.4 Configurar la tarjeta SIM	73
2.5 Mensajes de voz/SMS	74
2.6 Alerta familiares SMS	74
2.7 Ayuda de voz	75
3. Prueba de funcionamiento correcto	76
4. Estado del testigo de línea telefónica	77
5. Modo seguro	77
5.1 Ausencia de alimentación de red	77
5.2 Ausencia de conexión a Internet	78
6. Cambio de la pila	79
7. Funciones avanzadas	80
8. Ayuda	81

63

ES

1. ¿Cómo funciona su TYDOM 2.0?

1.1 Funciones

El TYDOM 2.0 se conecta a una red telefónica GSM y a Internet a través de un router ADSL. Se asocia por radio a una central de alarma.

Permite:

- controlar la alarma a distancia (con ayuda de la aplicación TYDOM).
- ser avisado en caso de alerta por una llamada o un SMS a otro teléfono, o un centro de televigilancia (protocolo: contacto ID, requiere una suscripción).
- La **Función vídeo** (con un detector vídeo DMBV TYXAL+) permite:
 - ser avisado en caso de alerta de intrusión al recibir por SMS un enlace de vídeo almacenado en un servidor seguro.
- una solicitud de visualización a distancia de su domicilio con la aplicación TYDOM (necesita la conexión del TYDOM 2.0 a Internet así como una tarifa de datos en su smartphone o acceso WIFI).
- recibir un SMS durante la puesta en marcha/parada del sistema (configurable)
- realizar una verificación de audio con función interfonía
- controlar a distancia su calefacción y automatismos, si su instalación está equipada con productos X3D.
- crear escenarios.
- conocer la temperatura ambiente de la instalación.

En caso de alerta, la llamada saliente transmitida por la red GSM permite (incluso en caso de corte del suministro eléctrico):

- describir la alarma
- escuchar lo que ocurre en los locales vigilados y hablar simultáneamente
- detener el ciclo de llamadas
- detener las sirenas

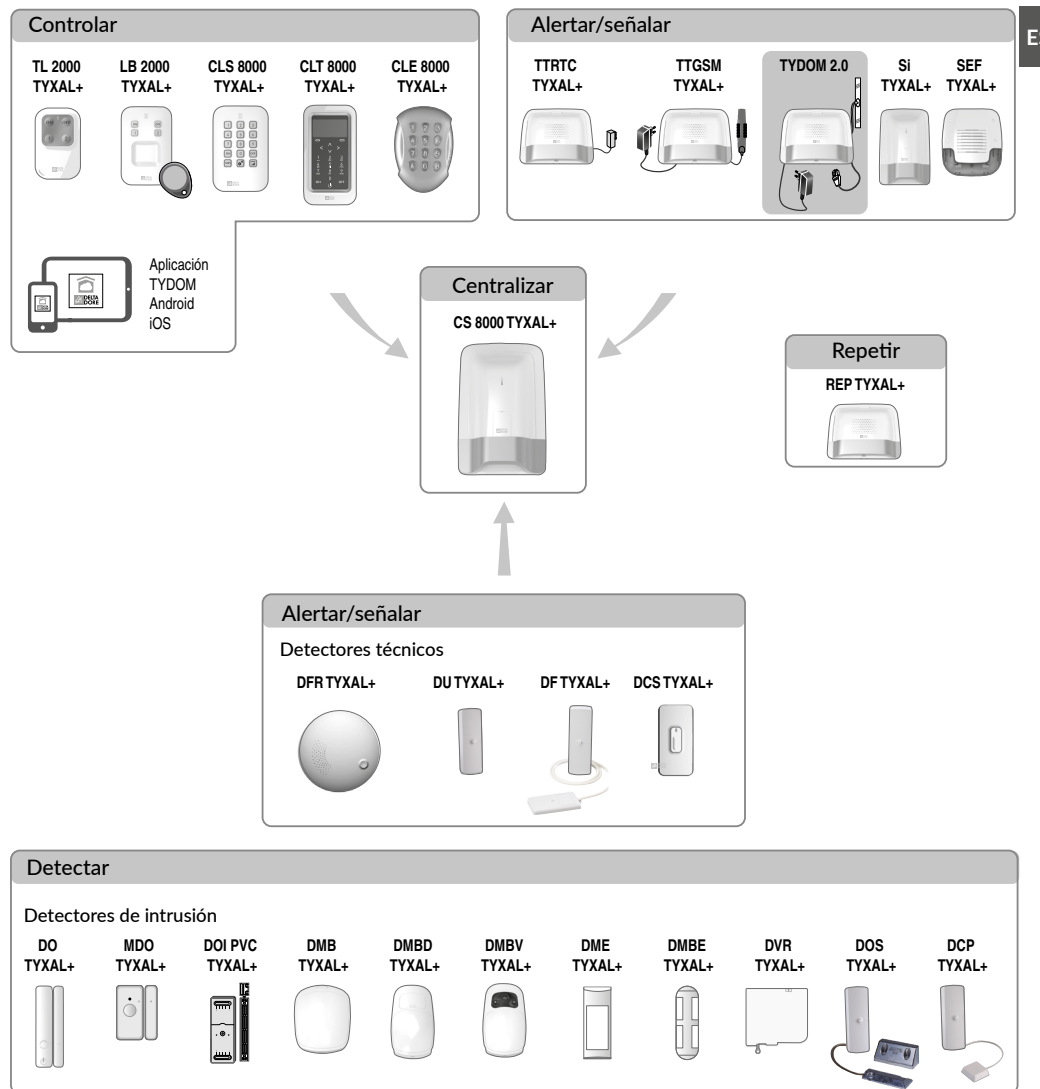


Aplicación TYDOM
IOS y Android
(para smartphone y tablet):

- Control (en local o a distancia por Internet) de todos sus equipos: alarma, calefacción, iluminación, persianas, automatismos y escenarios
- Visualización detallada de los consumos (eléctrico, gas, agua...), con un producto de la gama RT2012 en Kwh o en euros
- Retorno de estado de las órdenes (temperatura de la vivienda, iluminación...)
- Personalización con biblioteca de iconos y fotos de interior
- Gestión de hasta 10 sitios (apartamentos, segundas residencias, tiendas, etc.)

1.2 Principio de funcionamiento

El TYDOM 2.0 y los otros productos de la gama TYXAL+, detectores de intrusión, detectores técnicos, sirenas, teclados o telemandos, se asocian a la central CS 8000 TYXAL+ (50 productos máx.).



1. ¿Cómo funciona su TYDOM 2.0?

1.3 Funciones domóticas

Las funciones domóticas, a distancia, permiten:

- modificar la temperatura de su vivienda (32 receptores de calefacción, a repartir en 8 zonas)
- centralizar la orden de iluminación, crear ambientes luminosos (32 receptores)
- actuar en la posición de las persianas enrollables y toldos (32 vías)
- controlar y visualizar el estado de su alarma Tysal+
- controlar numerosos automatismos (portal, puerta de garaje, motorización, riego...) (32 vías)
- crear hasta 16 escenarios para simplificar los gestos diarios (ej.: Salgo de mi casa: toda mi iluminación se apaga, mis persianas se cierran, mi alarma se activa)

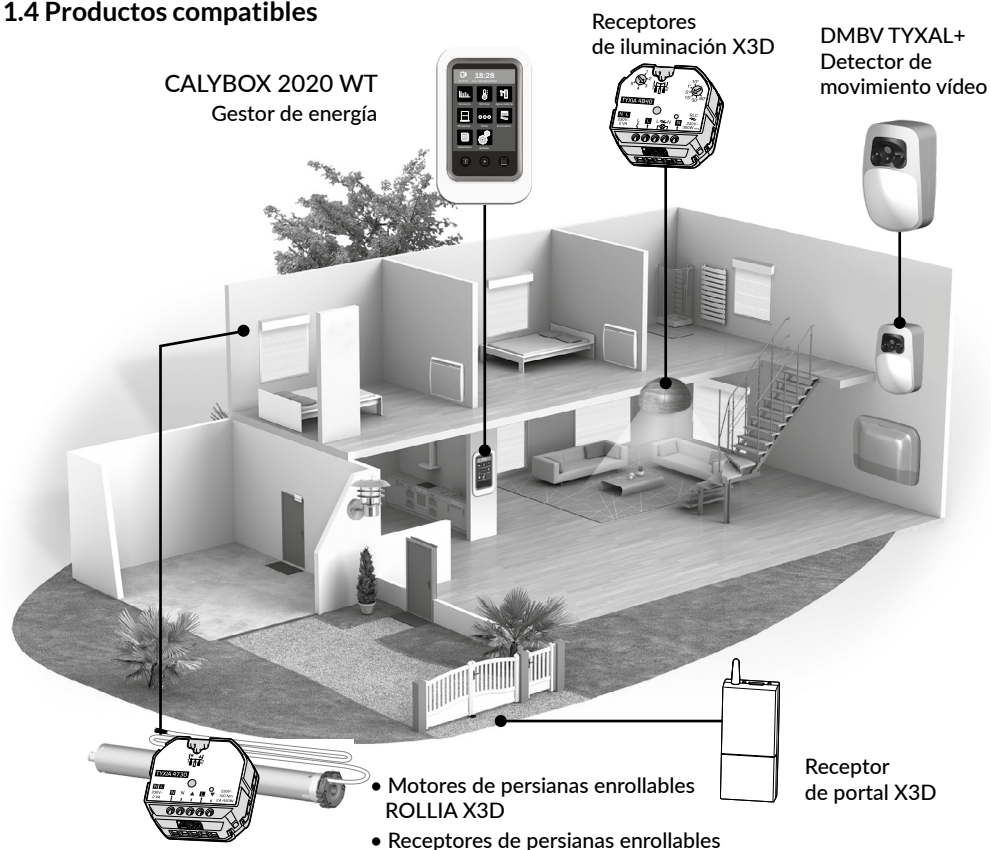
- visualizar los consumos detallados por uso

(calefacción, agua caliente y fría, gas, tomas de corriente...) e historial por día/semana/mes/año

- Retorno de estado de las órdenes principales (temperatura de la casa, alarma en marcha...)
- Gestión multisitio: hasta 10 pasarelas domóticas gestionadas a distancia

Estas funciones se pueden realizar si los equipos lo permiten (receptores X3D).
Puede consultar con nuestros servicios.

1.4 Productos compatibles



1.5 Ser avisado en caso de alerta

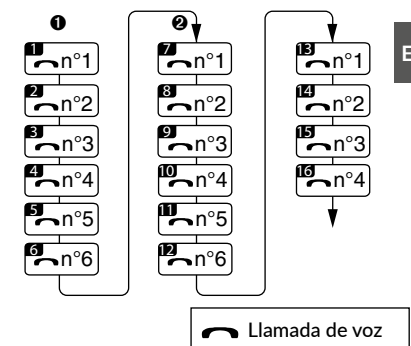
Desarrollo de un ciclo de llamadas en caso de alarma de intrusión o de un fallo técnico

En caso de alerta (alarma de intrusión o fallo técnico), el TYDOM 2.0 llama a los números registrados (6 máx.) por turnos hasta que un interlocutor detiene el ciclo de llamadas.

- 1 El transmisor marca el primer número grabado, si el interlocutor no descuelga o si no valida la llamada, el transmisor marca entonces el segundo número, después el tercero, etc. hasta el sexto número.
- 2 Si ningún interlocutor ha descolgado, el transmisor reanuda su ciclo: n.º 1, n.º 2, n.º 3, etc.

Así, el transmisor realiza hasta 16 llamadas consecutivas.

El ciclo se detiene automáticamente al cabo de 16 llamadas.



Para detener el ciclo de llamadas, pulse la tecla *.

En caso de un fallo técnico (salvo para los detectores de humo), la llamada se activa después de un plazo de 30 segundos.

1. ¿Cómo funciona su TYDOM 2.0?

1.6 Desarrollo de una alerta por detección de un DMBV TYXAL+

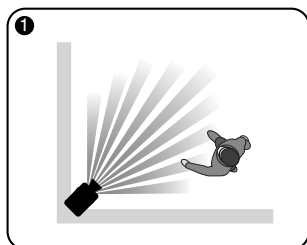


El DMBV TYXAL+ detecta por infrarrojos tanto de día como de noche cualquier presencia en movimiento en la estancia.

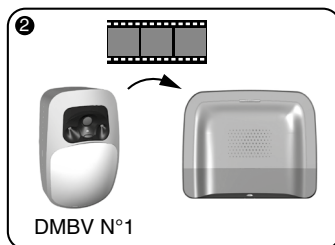
En detección, el DMBV TYXAL+ transmite el vídeo al TYDOM 2.0.

Bajo petición a través de la aplicación, el DMBV TYXAL+ transmite el vídeo al TYDOM 2.0.

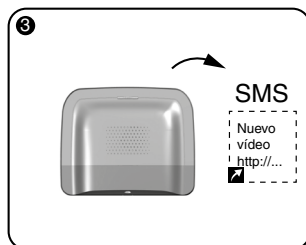
Usted recibe por SMS un enlace seguro que le invita a visionar el vídeo.



- Detección de movimiento
- Envío de un primer SMS o inicio de un ciclo de llamadas
- Adquisición de un vídeo de 5 segundos



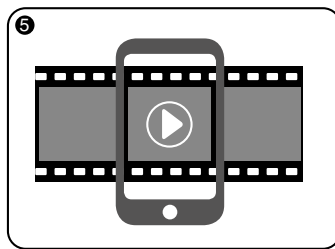
El DMBV TYXAL+ transmite el vídeo al TYDOM 2.0.



El TYDOM 2.0 le alerta y envía el enlace del vídeo por SMS.



- Recepción de la alerta en su smartphone
- Haga clic en el enlace seguro



Visione el vídeo.
(El visionado (MPEG-4) puede requerir la instalación de una aplicación apropiada)

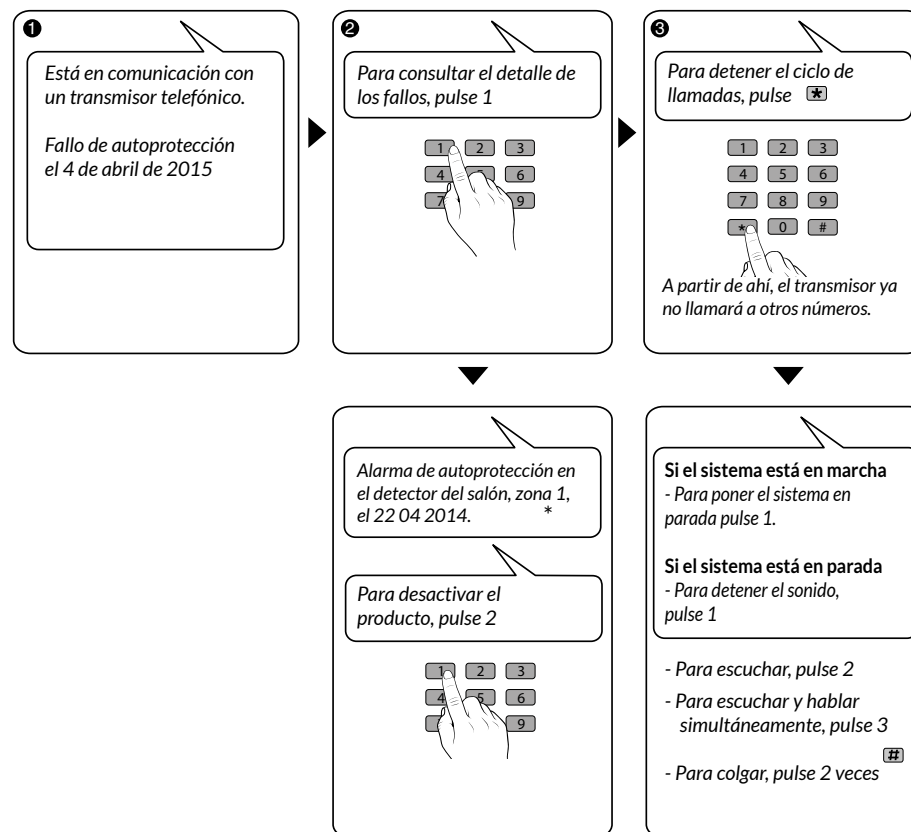
Un número programado con opción de envío SMS recibirá automáticamente el enlace de vídeo durante una intrusión. (detección de un DMBV TYXAL+)

El enlace enviado para visionar el vídeo es un enlace seguro.

Los vídeos grabados se conservan y se pueden consultar durante 30 días antes de ser borrados.

1.7 Llamada del TYDOM 2.0 con la síntesis vocal

Ejemplo de una autoprotección:



* Ejemplo de nombre de estancia y zona.

El enunciado depende de la forma en la que haya configurado su instalación.



Debe pulsar obligatoriamente la tecla * antes de colgar para detener el ciclo de llamadas para que el transmisor no llame a los otros números.

1. ¿Cómo funciona su TYDOM 2.0?

1.8 Consulte los eventos

Para obtener información sobre los eventos que ocurren en su instalación:

• Con la aplicación TYDOM



- Inicie la aplicación TYDOM



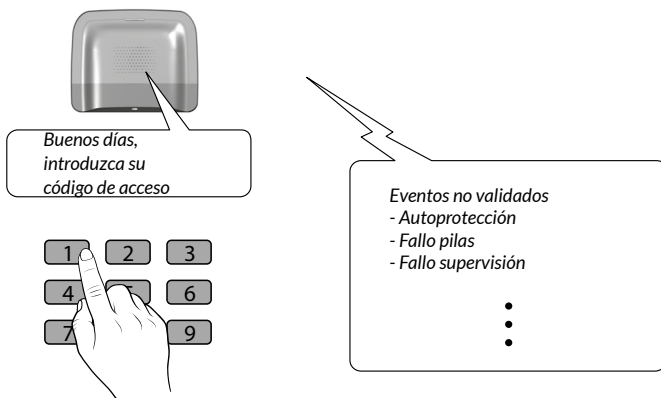
- Pulse el icono Alarma
- Introduzca su código de acceso (6 cifras)



Salidas abiertas Fallos históricos Vistazo

• Con la síntesis vocal

Llame al TYDOM 2.0, después de introducir su código de acceso, el TYDOM 2.0 enuncia los eventos ocurridos en su instalación.



1.9 Solicitud de visualización a distancia

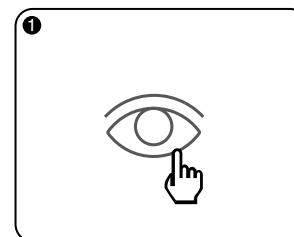
En todo momento puede solicitar visualizar a distancia la estancia protegida por un DMBV TYXAL+. Usted recibe por SMS un enlace seguro que le invita a visionar el vídeo.



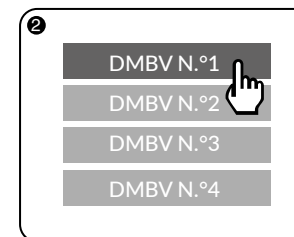
- Inicie la aplicación TYDOM



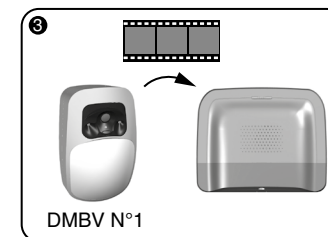
- Pulse el icono Alarma
- Introduzca su código de acceso (6 cifras)



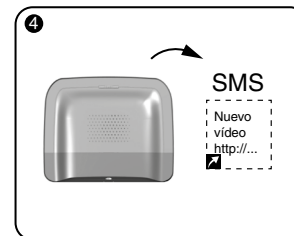
- Seleccione el menú visualización



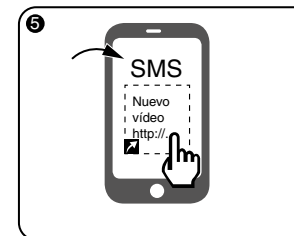
- Seleccione el detector deseado



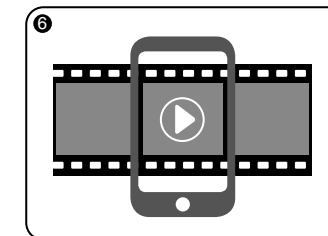
El DMBV TYXAL+ N.º1 transmite el vídeo al TYDOM 2.0.



El TYDOM 2.0 le envía el enlace del vídeo por SMS.



- Haga clic en el enlace seguro



Visione el vídeo.
(El visionado (MPEG-4) puede requerir la instalación de una aplicación apropiada)

El enlace enviado para visionar el vídeo es un enlace seguro.
Los vídeos grabados se conservan y se pueden consultar durante 30 días antes de ser borrados.

2. Personalizar el TYDOM 2.0

2.1 Personalizar el transmisor con un código de usuario

• Desde el teclado táctil

Aproveche la interfaz del teclado táctil para configurar de forma todavía más fácil su transmisor.

La tabla adjunta presenta las funciones personalizables del TYDOM 2.0 desde el teclado táctil CLT 8000 TYXAL+.

(Menú: **Instalación > Productos > Configurar**).

• Sin teclado táctil

Pase la central a modo mantenimiento (ver instrucciones del sistema)

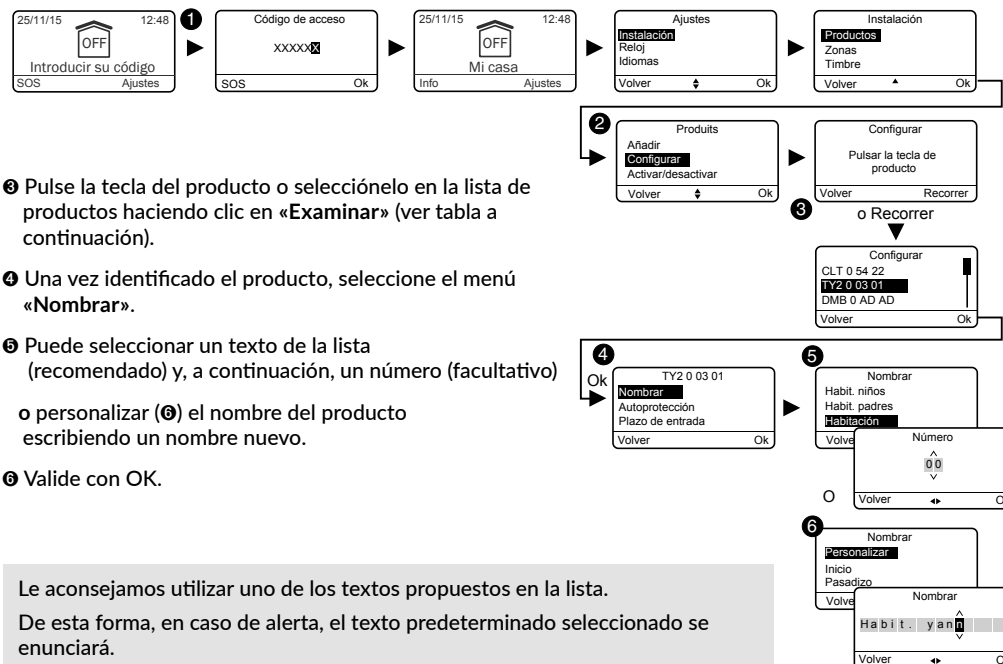
Llame al transmisor y déjese guiar por la síntesis vocal.

2.2 Nombrar el TYDOM 2.0

Este menú permite seleccionar un texto específico para su transmisor.

1 Escriba el código de instalador (código, por defecto, de 6 dígitos disponible en una etiqueta en la parte trasera de la unidad de control) y valide con OK.

2 Pulse **Ajustes** y seleccione el menú:
Instalación > Productos > Configurar



Le aconsejamos utilizar uno de los textos propuestos en la lista.

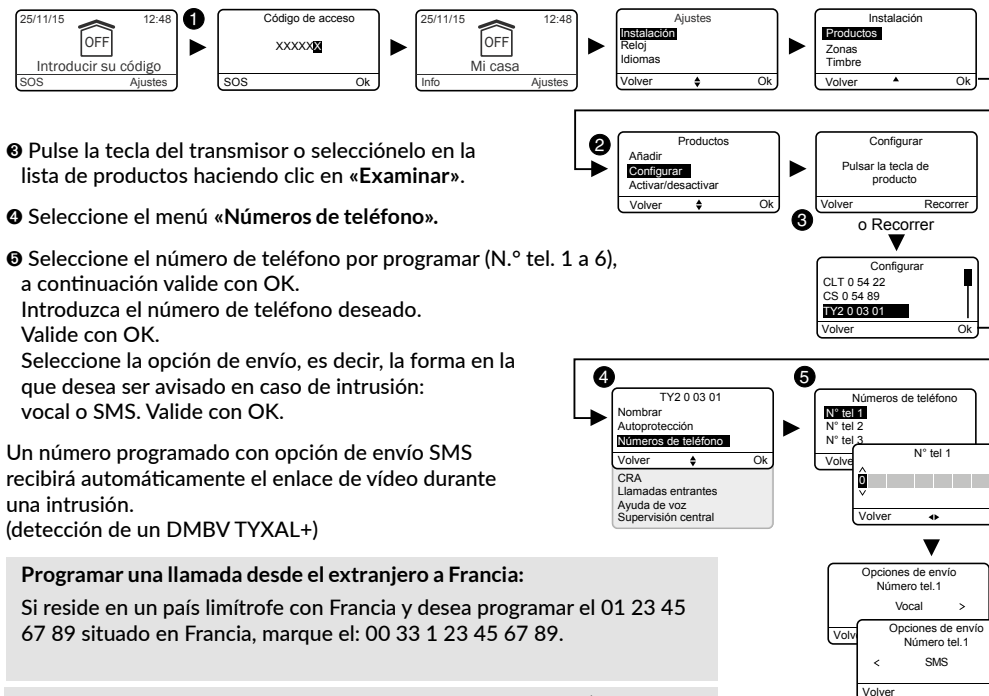
De esta forma, en caso de alerta, el texto predeterminado seleccionado se enunciará.

2.3 Números de teléfono

Este menú permite programar los números a los que se llamará en caso de alarma, fallo técnico o envío de los enlaces de vídeo.

1 Escriba el código de instalador (código, por defecto, de 6 dígitos disponible en una etiqueta en la parte trasera de la unidad de control) y valide con OK.

2 Pulse **Ajustes** y seleccione el menú:
Instalación > Productos > Configurar



2.4 Configurar la tarjeta SIM

Este menú permite introducir el código PIN de la tarjeta SIM para activarla.

1 Escriba el código de instalador (código, por defecto, de 6 dígitos disponible en una etiqueta en la parte trasera de la unidad de control) y valide con OK.

2 Pulse **Ajustes** y seleccione el menú:
Instalación > Productos > Configurar

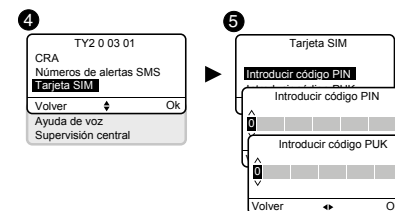
3 Pulse la tecla del transmisor o selecciónelo en la lista de productos haciendo clic en «Examinar».

4 Seleccione el menú «Tarjeta SIM».

5 Introduzca los ajustes de la tarjeta SIM:

Código PIN

Código PUK (en caso de bloqueo de la tarjeta SIM)



2. Personalizar el TYDOM 2.0

2.5 Mensajes de voz/SMS

Puede elegir llamada de voz ☎ y SMS ✉ para cada número registrado.

La elección Vocal/SMS es configurable desde el teclado táctil CLT 8000 TYXAL+.

Ejemplo: tiene 5 número registrados, de los cuales 2 en SMS. (n.º 2 y n.º 4)

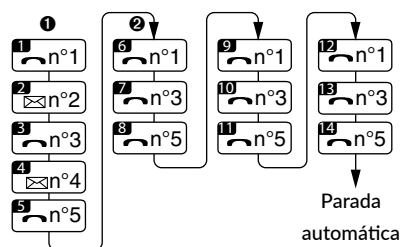
- 1 El transmisor marca el primer número grabado, si el interlocutor no descuelga o si no valida la llamada, el transmisor envía un SMS al n.º 2.

El transmisor continúa su ciclo y llama al número 3, envía un SMS al número 4 y, a continuación, marca el quinto número grabado, si nadie descuelga.

- 2 Si ningún interlocutor ha descolgado, el transmisor reanuda su ciclo: n.º 1, n.º 3, n.º 5, etc.

TYDOM 2.0 no envía otro SMS durante los siguientes ciclos y se detiene automáticamente después 4 ciclos consecutivos.

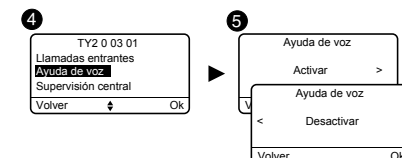
Un número programado con opción de envío SMS recibirá automáticamente el enlace de vídeo durante una intrusión. (detección de un DMBV TYXAL+)



2.7 Ayuda de voz

La ayuda de voz le permite obtener indicaciones vocales sobre el estado de su instalación cuando está cerca de su transmisor telefónico (ejemplo: «su sistema de alarma está en marcha»). Puede activarlo o desactivarlo.

- 1 Escriba el código de instalador (código, por defecto, de 6 dígitos disponible en una etiqueta en la parte trasera de la unidad de control) y valide con OK.
- 2 Pulse **Ajustes** y seleccione el menú:
Instalación > Productos > Configurar
- 3 Pulse la tecla del transmisor o selecciónelo en la lista de productos haciendo clic en «Examinar».
- 4 Seleccione el menú «**Ayuda de voz**», después «Activar» o «Desactivar»(3).



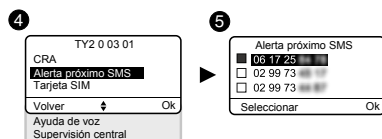
- Opciones de envío vocal/SMS

Consulte el párrafo Números de teléfono

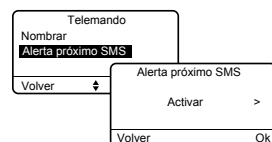
2.6 Alerta familiares SMS

Este menú permite enviar un SMS a un número programado en caso de puesta en marcha o en parada del sistema. Ejemplo: su hijo llega a casa y desactiva el sistema mediante el telemando o el lector de chapa de identificación, el transmisor telefónico le envía un SMS.

- 1 Escriba el código de instalador (código, por defecto, de 6 dígitos disponible en una etiqueta en la parte trasera de la unidad de control) y valide con OK.
- 2 Pulse **Ajustes** y seleccione el menú:
Instalación > Productos > Configurar
- 3 Pulse la tecla T1 (tecla externa) del TYDOM 2.0 o selecciónelo en la lista de productos haciendo clic en «Examinar».
- 4 Seleccione el menú «**Alerta familiares SMS**».
- 5 En la lista, seleccione el(los) número(s) relacionado(s) con la alerta por SMS pulsando Seleccionar.
- 6 Valide con OK.



Compruebe que la opción «Alerta familiares SMS» se ha activado correctamente en el menú «Ajustes» del telemando o la chapa de identificación asociada a la función.



3. Prueba de funcionamiento correcto

Provoque una detección para comprobar el funcionamiento correcto de la instalación.

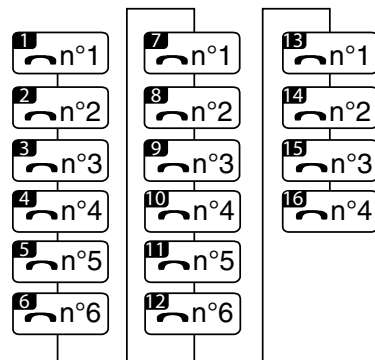
Ponga el sistema en marcha y active una intrusión. Deje que el ciclo de llamadas se produzca sin pulsar la tecla OFF de un dispositivo de control.

Compruebe que el TYDOM 2.0 llama a los números programados (6 como máximo) por turnos hasta que un interlocutor descuelga:

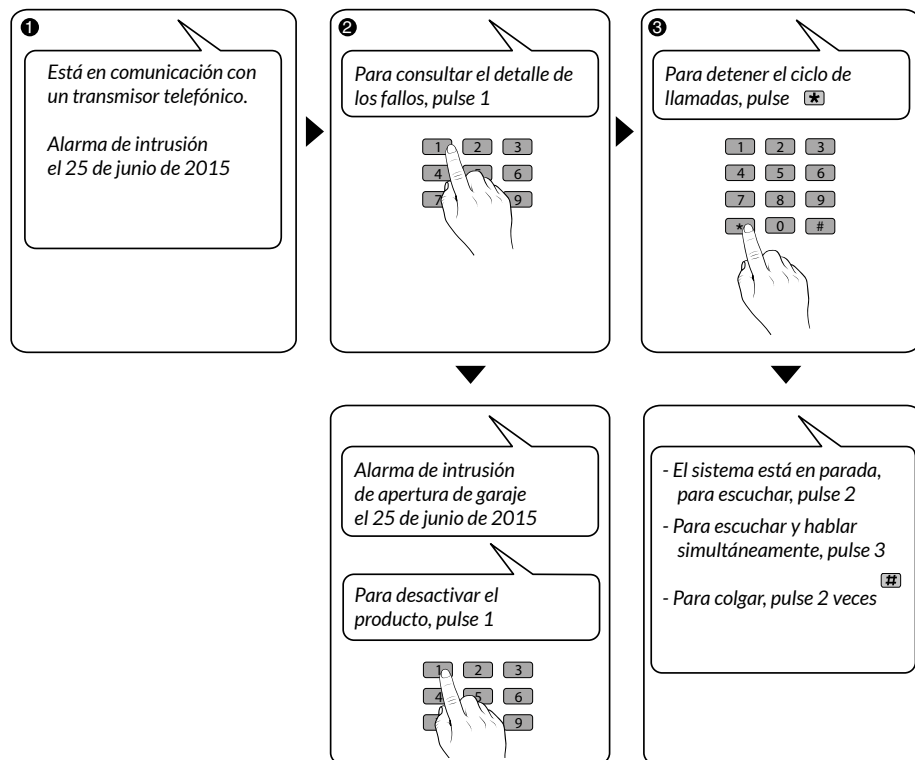
- emite el anuncio oral e informa del tipo de fallo
- ofrece escuchar lo que ocurre, hablar con una persona próxima al TYDOM 2.0, detener el ciclo de llamadas y obtener el detalle de los fallos si hay asociada una central.

En el TYDOM 2.0:

También puede activar un ciclo de llamada de prueba pulsando 30 segundos la tecla del TYDOM 2.0.



Ejemplo de ciclo completo con 6 números programados



4. Estado del testigo de línea telefónica

Testigo T1	Estado del sistema
Verde fijo	Sistema accesible en local y a distancia Buena recepción GSM y conexión IP OK
Verde parpadeante	Llamada GSM en curso o conexión IP en curso
Verde/naranja parpadeante	Recepción GSM débil y conexión IP OK
Rojo fijo	Sin dirección IP asignada o sin recepción GSM

Testigo T1



ES

5. Modo seguro

5.1 Ausencia de alimentación de red

Después de 5 minutos de ausencia de alimentación de red, el TYDOM 2.0 indica el fallo a la central. La central emite un bip.

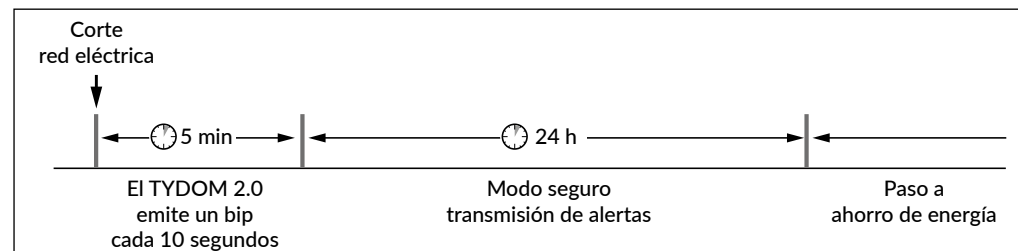
El TYDOM 2.0 le alerta del fallo de corriente y continúa durante 24 horas la transmisión de alarmas mediante la conexión GSM.

Ya no es controlable a distancia.

Después del paso de 24 horas, el TYDOM 2.0 pasa a modo ahorro de energía, no hay disponible ninguna función.

Cuando se restablece la alimentación de red, se envía un mensaje de fin de fallo a la central.

La pila está diseñada para asegurar 22 cortes de alimentación durante 10 años.



Durante un corte de corriente, la transmisión de vídeo ya no está asegurada. La transmisión de los enlaces de vídeo se reanuda tras el restablecimiento de la alimentación de red e Internet.

5. Modo seguro

5.2 Ausencia de conexión a Internet

Después de 5 minutos sin conexión a Internet, el TYDOM 2.0 indica el fallo a la central.

El TYDOM 2.0 continúa la transmisión de alertas a través de la conexión GSM, pero ya no es controlable por la aplicación. La transmisión de los enlaces de vídeo se reanuda tras el restablecimiento de la alimentación de red.

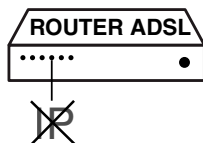
Puede poner en marcha o parada la alarma con los menús que ofrece la síntesis vocal del TYDOM 2.0.

- Marque el número de teléfono de la instalación y déjese guiar por la síntesis vocal del TYDOM 2.0.

Cuando se restablece la conexión a Internet, se envía un mensaje de fin de fallo a la central.

Los fallos o los finales de detección de fallos se memorizan y se pueden consultar con ayuda del teclado táctil CLT 8000 TYXAL+:
Menú - Info - Históricos.

El TYDOM 2.0 controla permanentemente la línea telefónica y la conexión IP. En caso de fallo, este símbolo  se muestra en el teclado táctil. Para conocer el detalle de los fallos introduzca su código de acceso.



6. Cambio de la pila

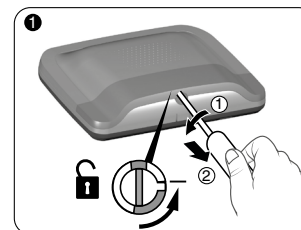
El desgaste de la pila del transmisor se indica por un mensaje en el teclado CLT 8000 TYXAL+.

La central emite bips en cada puesta en marcha o parada del sistema, (o «fallo de pilas» con su síntesis vocal, necesita que la ayuda de voz esté activada, ver instrucciones del CLT 8000 TYXAL+).



Pase la central a modo MANTENIMIENTO
(ver instrucciones del sistema)

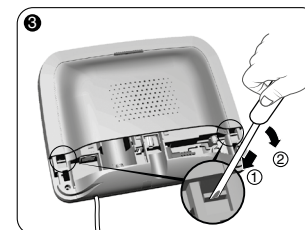
Abra la caja del TYDOM 2.0



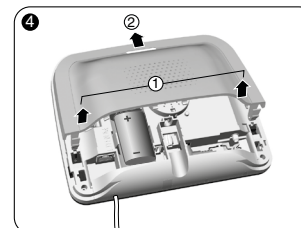
Abra la caja.



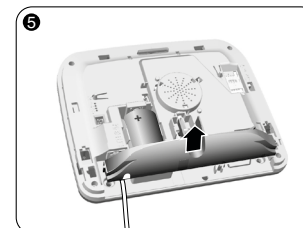
Retire la tapa inferior.



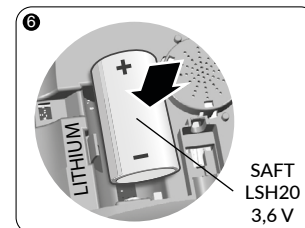
Con ayuda de un destornillador, levante los 2 clips que sujetan la tapa superior.



Retire la tapa superior.



Retire el ocultador de toma.



Introduzca la pila respetando la polaridad.

Nosotros le recomendamos que utilice una pila SAFT LSH20 - 3,6 V.

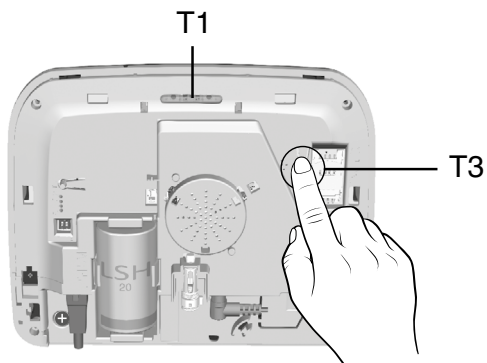


Manipulación de la pila
Riesgo de incendio, explosión y quemaduras graves.

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No invertir la polaridad.
- No abrir el sistema de pilas.
- No aplastar o perforar los elementos.
- No cortocircuitar los bornes (+) o (-) de la pila por medio de elementos conductores.
- No someter a una tensión mecánica excesiva.
- No exponer la unidad al agua o a la condensación.
- No calentar directamente por encima de los 100°C (212°F), soldar o tirar al fuego. Estos usos inadecuados pueden provocar fugas o escapes de electrolito vaporizado, así como un incendio o una explosión.
- No recargar
- Eliminar conforme a la reglamentación vigente.

7. Funciones avanzadas

Ponga la central en modo **MANTENIMIENTO** (ver instrucciones del sistema).
Abra la caja del **TYDOM 2.0**



Para pasar de DHCP a una IP fija

- Pulse durante al menos 3 segundos la tecla T3 hasta que el testigo T1 parpadee lentamente.
- Suelte la tecla antes de 15 segundos

Para borrar la contraseña de la aplicación TYDOM

- Pulse durante al menos 15 segundos la tecla T3 hasta que el testigo T1 parpadee rápidamente.
- Suelte la tecla antes de 30 segundos

Para realizar un RESET del TYDOM 2.0 (Utilización DHCP, borrado de la contraseña, borrado de las asociaciones, borrado de los fallos en curso, vuelta a la configuración de fábrica).

- Pulse durante al menos 30 segundos la tecla T3, el TYDOM emite un bip largo.
- Suelte la tecla.

8. Ayuda

El objetivo de este capítulo es ayudarle a resolver rápidamente los problemas más habituales que puede encontrar.
En caso de duda, si el problema persiste o no aparece en esta lista, póngase en contacto con su instalador.

La interfonía es de mala calidad

Compruebe que no está utilizando el modo manos libres de su teléfono.

La interfaz vocal no le permite hablar

El TYDOM 2.0 debe estar alimentado obligatoriamente por la red eléctrica.

Compruebe la alimentación a 230 V del TYDOM 2.0.

Aleje al máximo la antena del TYDOM 2.0

Un ciclo de llamadas en curso se interrumpe y reemplaza por otro ciclo de llamadas

Los detectores técnicos se clasifican por orden de prioridad:

- 1 - Detector de humo, incendio (DFR TYXAL+)
- 2 - Detector de escape de agua (DF TYXAL+)
- 3 - Detector de corte del suministro eléctrico (DCS TYXAL+)
- 4 - Detector universal (DU TYXAL+)

Ejemplo: La activación de una alerta de incendio por un DFR TYXAL+ tendrá prioridad con respecto a una activación de corte del suministro eléctrico.

La temperatura ambiente indicada por el transmisor es inexacta

Aleje el transmisor de las fuentes de calor (router ADSL...) para no perturbar la medición de la temperatura ambiente.

Un detector de la instalación provoca activaciones intempestivas

Después de haber cogido la llamada y escuchado el anuncio del fallo, desactive el producto en cuestión.

No se completa un ciclo de llamadas

Al pulsar la tecla OFF de un dispositivo de control se detiene el ciclo de llamadas en cuanto se termina la comunicación en curso.

Los menús de configuración «número de teléfono» y «tarjeta SIM» son inaccesibles

Para acceder a estos menús, su código de usuario debe estar configurado en «usuario avanzado», consulte con su instalador.

GSM:

Global System for Mobile communications.

De TYDOM 2.0 wordt aangesloten op een draadloos telefoonnetwerk.

Voor GSM-verbindingen is het nodig dat u een abonnement neemt bij een telecomaandbieder

Voordat u een abonnement neemt:

- Laat u informeren over de dekking van het netwerk van uw telecomaandbieder voor uw installatie.
- Om onderbrekingen in het GSM netwerk te voorkomen als gevolg van het verlopen of opraken van het beltegoed op een prepaid SIM-kaart, raden wij u af een prepaid abonnement te nemen.
- 2G / 3G-modem

Onderhoudsmodus:

De onderhoudsmodus dient voor de inbedrijfstelling, het onderhoud en diagnostiek. Om toegang te krijgen tot deze functie, moet de bewaking worden uitgeschakeld.

De centrale in de onderhoudsmodus zetten, wordt uitgevoerd met een toetsenbord (touch of eenvoudig), een afstandsbediening of een badgelezer.

(zie gebruiksaanwijzing van het systeem)

Zelfbeveiliging:

de producten worden beschermd tegen openen en verwijderen.

Als een inbreker een van de producten probeert

open te maken of los te trekken wordt er een boodschap verzonden naar de centrale, waardoor de interne sirene en de melders van de installatie afgaan (interne of buitensirene, TYDOM 2.0).

De zelfbeveiliging is permanent ingeschakeld, zelfs wanneer het systeem uitstaat.

Het is mogelijk om deze uit te schakelen via een touch-toetsenbord CLT 8000 TYXAL+.

Om een product te openen, moet u het systeem in de onderhoudsmodus zetten.

SMS

Short Message Service

Oproepcyclus:

De TYDOM 2.0 vormt het eerste geregistreerde nummer. Als de ontvanger niet opneemt of de oproep niet beantwoordt, dan zal TYDOM 2.0 het tweede nummer vormen, vervolgens het derde enz... tot het zesde nummer.

Als geen enkele ontvanger opneemt, dan hervat de TYDOM 2.0 zijn cyclus: eerste nummer, tweede nummer enz...

De TYDOM 2.0 voert tot 16 opeenvolgende oproepen of max. 4 cycli.

IP

"Internetprotocol"



De bewerking moet in onderhoudsmodus worden uitgevoerd (zie handleiding van de centrale CS 8000 TYXAL+ § Onderhoudsmodus)



Gebruik dit apparaat alleen in overeenstemming met de geldende wetgeving en de lokale regelgeving. Deze kunnen bijvoorbeeld van toepassing zijn in tankstations, ziekenhuizen ...



Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur verstoren (gehoorapparaten, pacemakers). Neem voor meer informatie contact op met uw huisarts.



Dit apparaat kan storingen veroorzaken indien het dichtbij televisies, radio's of computers gebruikt wordt.



Gebruik het toestel niet in ruimtes waar ontploffingsgevaar mogelijk is (bv.: in de nabijheid van een gasbron, brandstoffen of chemische producten).

1. Hoe werkt uw TYDOM 2.0?	84
1.1 Functies	84
1.2 Werkingsprincipe	85
1.3 Domoticafuncties	86
1.4 Compatibele producten	86
1.5 Worden gewaarschuwd in geval van nood.....	87
1.6 Verloop van waarschuwing na detectie door DMBV TYXAL+	88
1.7 De TYDOM 2.0 aanroepen met spraaksynthese	89
1.8 Gebeurtenissen raadplegen.....	90
1.9 Visualisatie op afstand aanvragen	91
2. De TYDOM 2.0 personaliseren	92
2.1 De overdrager met een gebruikerscode personaliseren	92
2.2 De TYDOM 2.0 benoemen	92
2.3 Oproepnummers	93
2.4 De SIM-kaart instellen	93
2.5 Spraakberichten/SMS.....	94
2.6 SMS-melding familie.....	94
2.7 Stemhulp	95
3. De goede werking testen	96
4. Status van lampje van telefoonlijn.....	97
5. Het menu Hulp	97
5.1 Geen voeding van sector	97
5.2 Geen internetverbinding.....	98
6. Batterij vervangen	99
7. Geavanceerde functies	100
8. Ondersteuning	101

De kwaliteit van de verbinding met uw product kan door verschillende wijzigingen van de IP-architectuur worden beïnvloed. Deze wijzigingen zijn onder andere, maar zijn niet beperkt tot, een verandering in hardware, een software-update of configuratie, luidsprekers op de apparatuur of andere multimedia-apparatuur zoals tablet, smartphone, enz ... " Android™ en Google play zijn handelsmerken van Google Inc. IOS™ is een handelsmerk van Cisco Systems Inc. WiFi is een handelsmerk van Wireless Ethernet Compatibility Alliance. Wegens de evolutie van de normen en van het materiaal verplichten de kenmerken, zoals aangegeven in de teksten en afbeeldingen van dit document, ons pas na bevestiging door onze diensten.

1. Hoe werkt uw TYDOM 2.0?

1.1 Functies

De TYDOM 2.0 is verbonden via een GSM-telefoonnetwerk en het Internet via een ADSL-box. Het is draadloos verbonden met een alarmcentrale.

Dit laat toe om:

- op afstand het alarm bedienen (met behulp van de applicatie TYDOM).
- een melding ontvangen in geval van een oproep, of een SMS naar een andere telefoon of meldkamer (volgens het protocol: Contact ID, vereist abonnement).
- De **Videofunctie** (met videodetector DMBV TYXAL+) laat toe om:
 - Gewaarschuwd te worden in geval van inbraak, via SMS ontvangt u een videolink naar een beveiligde server.
- Op afstand een visualisatie te vragen van uw huis, met de applicatie TYDOM (TYDOM 2.0 moet op het internet zijn aangesloten, datapakket voor uw smartphone of WIFI vereist).
- Een SMS te ontvangen wanneer het systeem wordt ingeschakeld/uitgeschakeld (configureerbaar)
- Een audioverificatie uit te voeren, met de functie Intercom
- op afstand uw verwarming en automatismen te bedienen, op voorwaarde dat uw installatie is voorzien van X3D-producten.
- scenario's uit te voeren.
- de omgevingstemperatuur van de installatie op te vragen.

In geval van alarm, de uitgaande oproep via GSM-netwerk (zelfs in geval van een stroomstoring) kan:

- het alarm beschrijven,
- luisteren wat er in de bewaakte ruimtes gebeurt en gelijktijdig praten.
- een oproepcyclus stoppen
- de sirenes stoppen

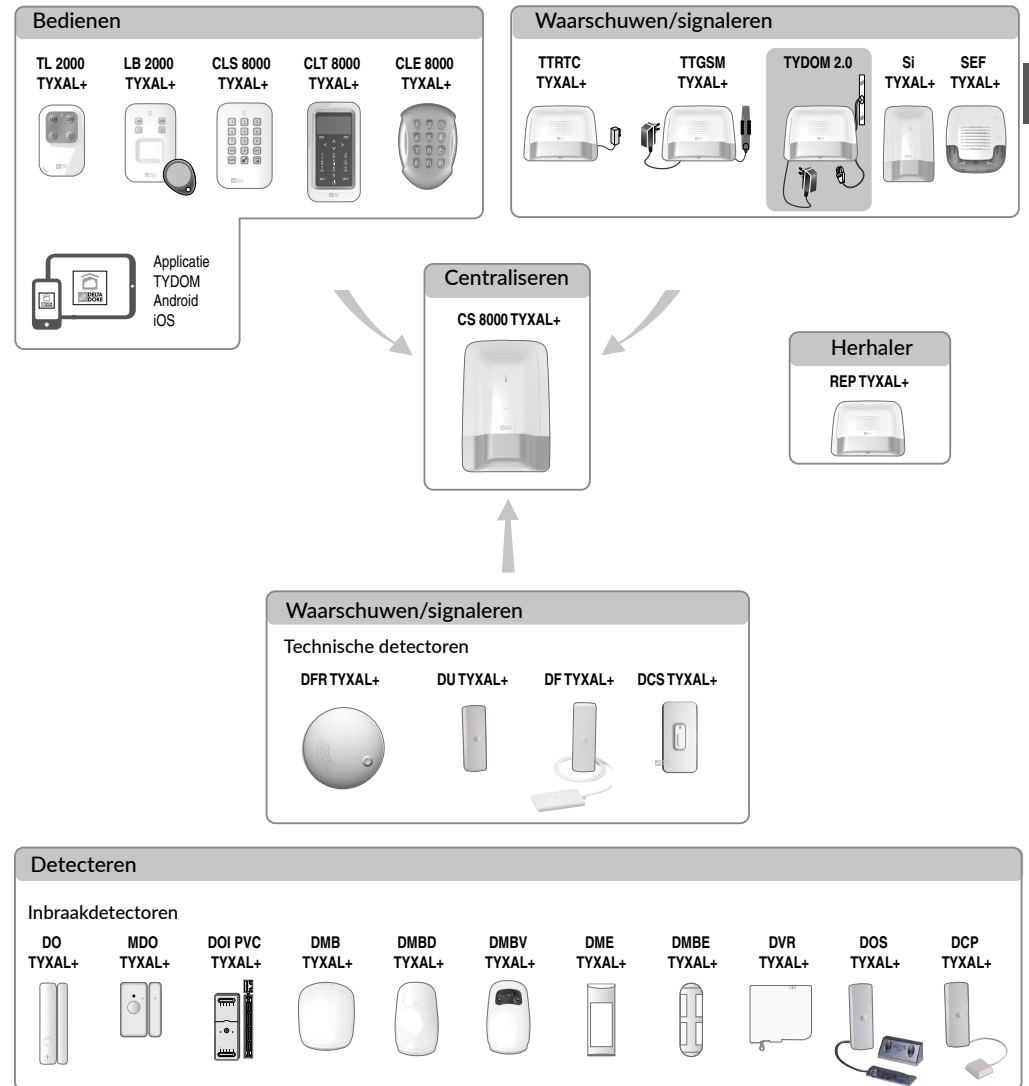


De applicatie TYDOM
IOS en Android
(voor smartphone
en tablet):

- Bediening (lokaal of op afstand via het internet) van al uw apparatuur: alarm, verwarming, verlichting, rolluiken, automatisering en scenario's
- Gedetailleerde weergave van het verbruik (elektriciteit, gas, water, ...), met een product uit het assortiment RT2012 in kWh of in euro
- Status van opdrachten (temperatuur in ruimtes, verlichting...)
- Personalisatie met een bibliotheek met pictogrammen en foto's van het interieur
- Beheer van maximaal 10 locaties (appartementen, tweede residenties, winkels, enz...)

1.2 Werkingsprincipe

De TYDOM 2.0 en de andere producten van het assortiment TYXAL+ , inbraakdetectoren, technische detectoren, sirenes, toetsenborden of afstandsbedieningen, zijn verbonden met de centrale CS 8000 TYXAL+ (max. 50 producten.).



1. Hoe werkt uw TYDOM 2.0?

1.3 Domoticafuncties

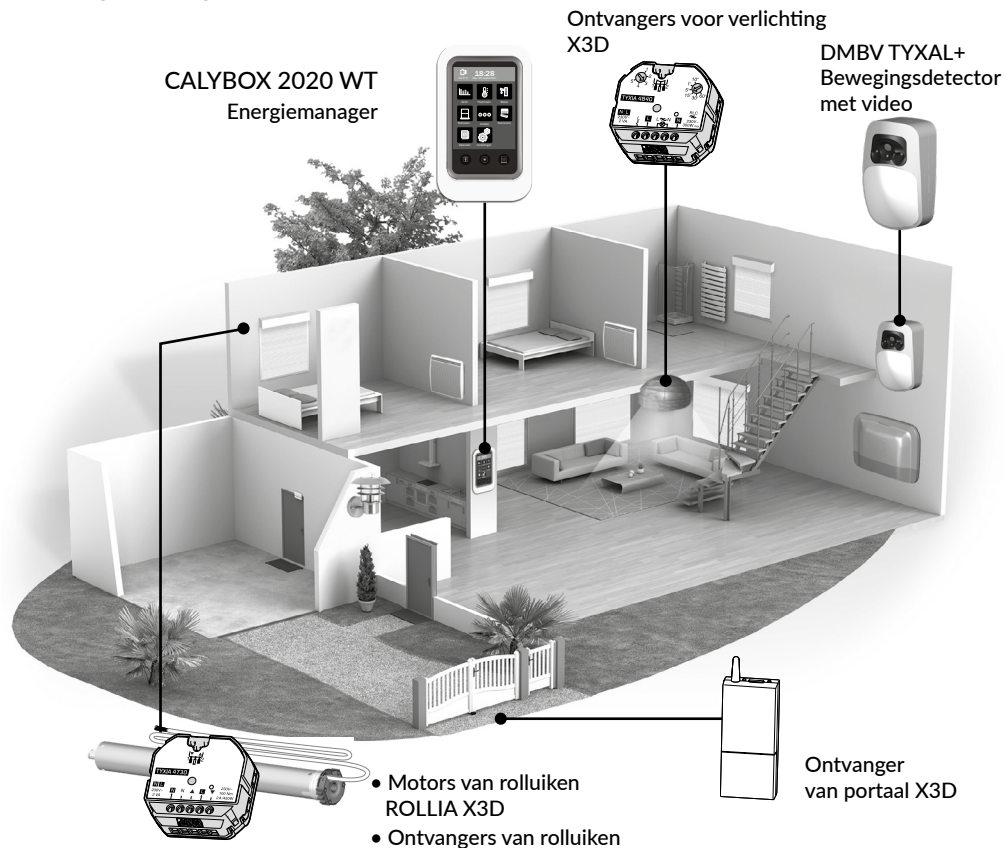
De domoticafuncties maken het mogelijk om op afstand:

- de kamertemperatuur te wijzigen (32 ontvangers voor verwarming, verdeeld in 8 zones)
- de bediening van de verlichting te centraliseren, verlichtingsscenario's creëren (32 ontvangers)
- de positie van rolgordijnen en rolluiken (32 kanalen) te wijzigen
- het alarm Tyxal+ bedienen en status visualiseren
- talrijke automatiseringen bedienen (poort, garage-deur, motor, besproeiing tuin,...) (32 kanalen)
- tot maximaal 16 scenario's creëren om alledaagse taken te vereenvoudigen (bijvoorbeeld: Ik vertrek thuis: alle lichten gaan uit, de rolluiken worden gesloten, het alarm wordt geactiveerd)

- gedetailleerde verbruiksgegevens weergeven (verwarming, warm en koud water, gas, stopcontacten, ...) en geschiedenis per dag/week/maand/jaar
- Retourstatus van belangrijkste bedieningen (temperatuur van huis, alarm geactiveerd...)
- Beheer van verschillende locaties: tot 10 gateways kunnen op afstand worden beheerd

Deze functies kunnen worden uitgevoerd als de apparatuur dit mogelijk maakt (X3D-ontvangers). Neem hiervoor contact op met onze diensten.

1.4 Compatibele producten



1.5 Worden gewaarschuwd in geval van nood

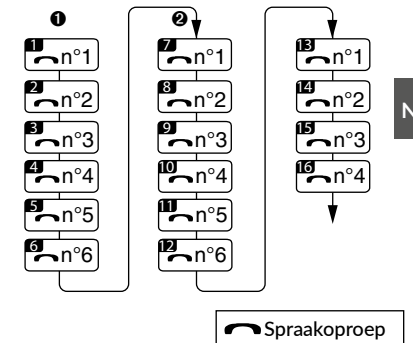
Verloop van een oproepcyclus bij inbraakalarm of technische storing

Indien er een inbraak- of systeembewakingsalarm wordt gedetecteerd, belt de TYDOM 2.0 de geprogrammeerde oproepnummers (maximaal 6) om de beurt totdat er opgenomen wordt:

- 1 De overdrager vormt het nummer dat het eerst werd geregistreerd. Als de ontvanger niet opneemt of de oproep niet beantwoordt, dan zal de overdrager het tweede nummer vormen, vervolgens het derde enz... tot het zesde nummer.
- 2 Als geen enkele ontvanger opneemt, dan hervat de overdrager zijn cyclus: eerste nummer, tweede nummer enz...

De overdrager voert tot 16 opeenvolgende oproepen.

De cyclus wordt automatisch na 16 oproepen gestopt.



Om de oproepcyclus te beëindigen, druk op de toets .

In het geval van een technische storing (behalve rookmelders), wordt de oproep na een vertraging van 30 seconden geactiveerd.

1. Hoe werkt uw TYDOM 2.0?

1.6 Verloop van waarschuwing na detectie door DMBV TYXAL+

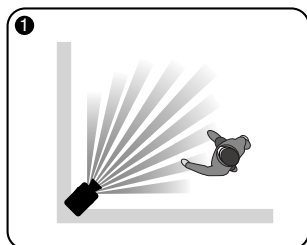


De DMBV TYXAL+ detecteert via infrarood alle bewegingen in een kamer, zowel 's nachts als overdag.

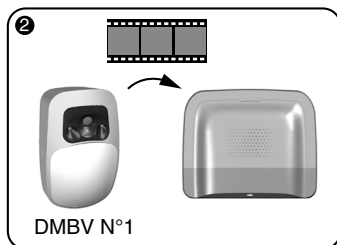
Bij detectie stuurt de DMBV TYXAL+ de video naar TYDOM 2.0.

Op aanvraag stuurt de DMBV TYXAL+ de video naar TYDOM 2.0

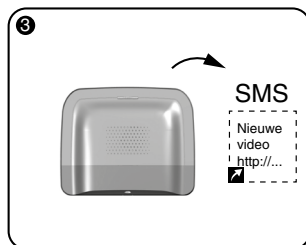
U ontvangt via SMS een veilige verbinding om de video te bekijken.



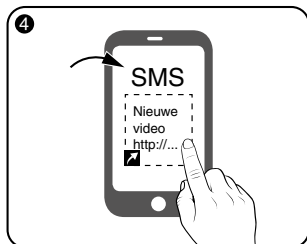
- Bewegingsdetectie.
- Stuurt een eerste SMS of start een oproepcyclus.
- Opname van een video van 5 seconden.



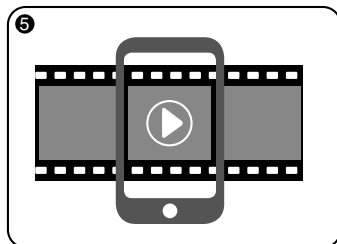
De DMBV TYXAL+ stuurt de video naar TYDOM 2.0.



De TYDOM 2.0 waarschuwt u en stuurt de videolink via SMS.



- Ontvangst van waarschuwing op uw smartphone.
- Klik op de beveiligde link.



Bekijk de video.
(Het is mogelijk dat u een applicatie moet installeren om de video (MPEG-4) te bekijken)

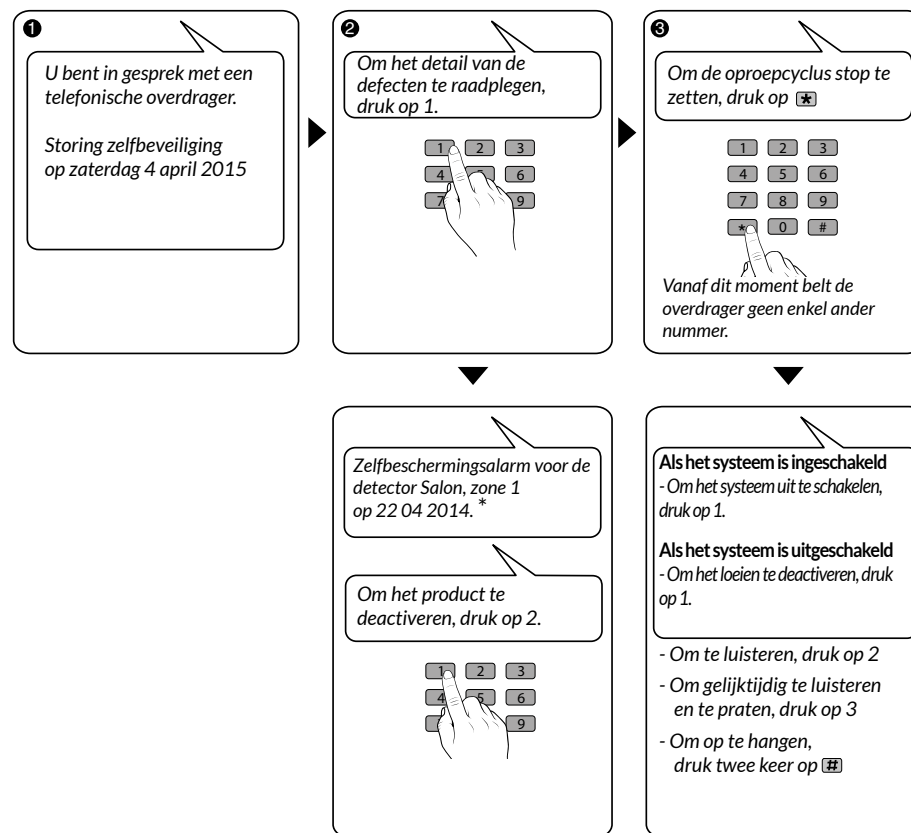
Een geprogrammeerd nummer, dat SMS-en kan ontvangen, zal tijdens een inbraak automatisch de videolink ontvangen. (na detectie door DMBV TYXAL+)

De link stelt u in staat om de video te bekijken.

De opgenomen video's worden opgeslagen en zijn 30 dagen beschikbaar alvorens deze worden verwijderd.

1.7 De TYDOM 2.0 aanroepen met spraaksynthese

Voorbeeld van een zelfbeveiliging:



* Voorbeeld van naam van kamer en zone.

De melding is afhankelijk van de wijze waarop u uw installatie hebt geconfigureerd.



- U móet op toets * voordat u ophangt, om te voorkomen dat de zender de andere oproepnummers belt.

1.8 Gebeurtenissen raadplegen

Voor meer informatie over gebeurtenissen op uw systeem:

• Met de applicatie TYDOM

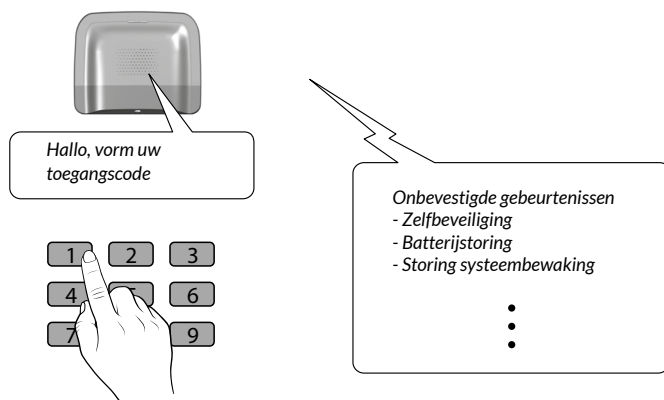


- Start de applicatie TYDOM

- Druk op het pictogram Alarm
- Kies uw toegangscode (6 cijfers)

• Met de spraaksynthese

Bel de TYDOM 2.0, nadat u uw toegangscode hebt ingevoerd, de TYDOM 2.0 vermeldt de gebeurtenissen die zich hebben voorgedaan.



1.9 Visualisatie op afstand aanvragen

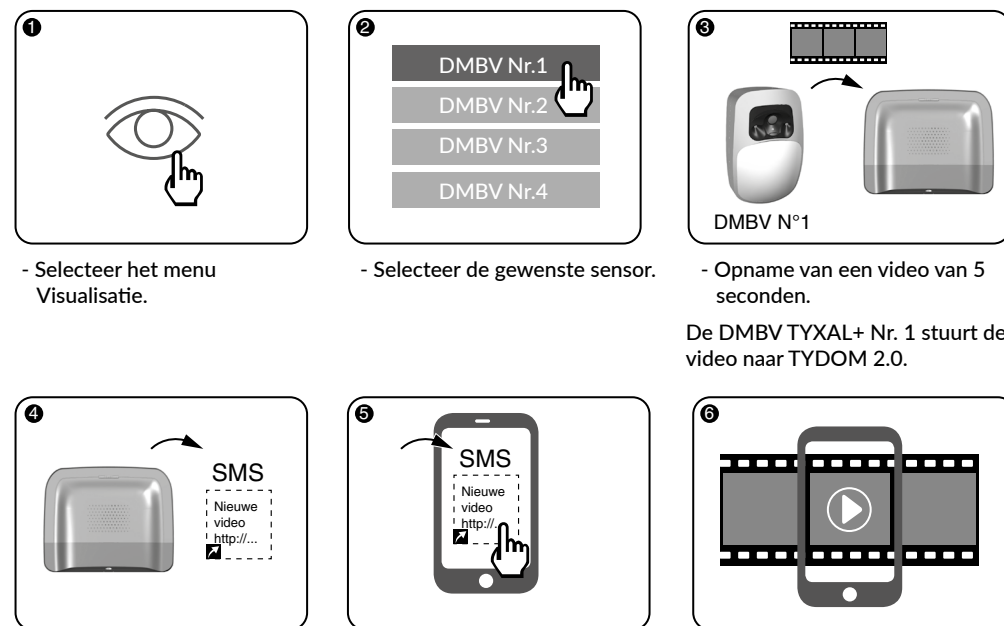
U kunt op elke moment op afstand vragen om een ruimte die door een DMBV TYXAL+ wordt beschermd te visualiseren.

U ontvangt via SMS een veilige verbinding om de video te bekijken.



- Start de applicatie TYDOM

- Druk op het pictogram Alarm
- Kies uw toegangscode (6 cijfers)



- Selecteer het menu Visualisatie.

- Selecteer de gewenste sensor.

- Opname van een video van 5 seconden.

De DMBV TYXAL+ Nr. 1 stuurt de video naar TYDOM 2.0.

De TYDOM 2.0 stuurt u de videolink via SMS.

- Klik op de beveiligde link.

Bekijk de video.
(Het is mogelijk dat u een applicatie moet installeren om de video (MPEG-4) te bekijken)

De link stelt u in staat om de video te bekijken.

De opgenomen video's worden opgeslagen en zijn 30 dagen beschikbaar alvorens deze worden verwijderd.

2. De TYDOM 2.0 personaliseren

2.1 De overdrager met een gebruikerscode personaliseren

- Vanaf het touch-toetsenbord

Met de interface van het touch-toetsenbord kunt u nog gemakkelijker uw overdrager programmeren.

De onderstaande tabel vermeldt de functies van de TYDOM 2.0 die vanaf een touch-toetsenbord CLT 8000 TYXAL+ kunnen worden gepersonaliseerd.

(Menu: **Installatie > Producten> Instellen**).

- Zonder touch-toetsenbord

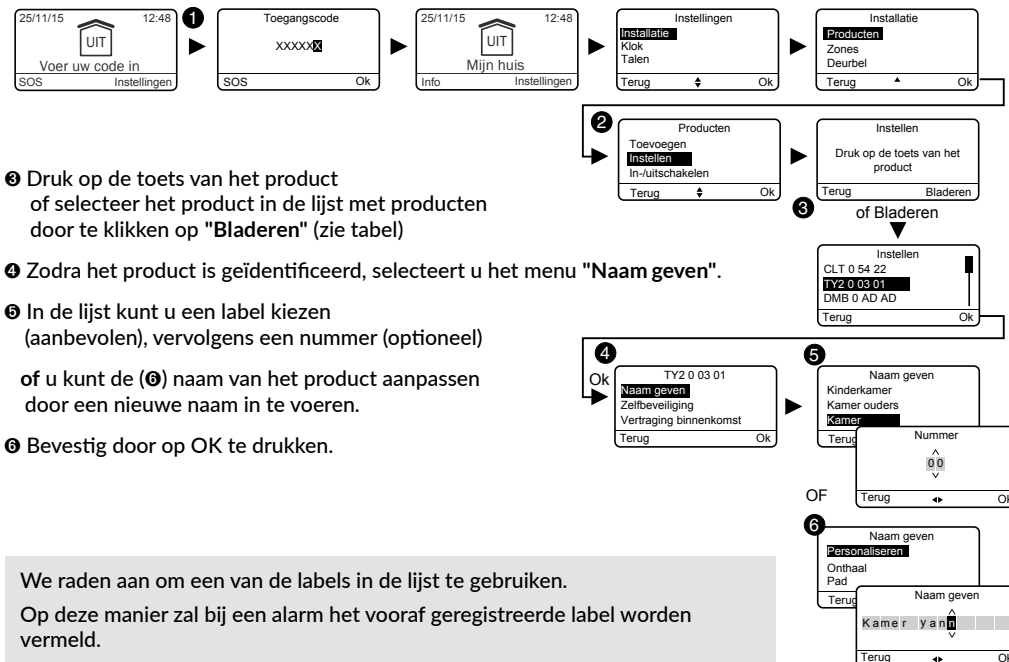
Zet de centrale in onderhoudsmodus
(zie handleiding systeem)

Bel de overdrager en laat u begeleiden door de spraaksynthese.

2.2 De TYDOM 2.0 benoemen

Met dit menu kunt u een specifiek label voor uw overdrager kiezen.

- 1 Voer de installateurscode in (code met standaard 6 cijfers, beschikbaar op een label aan de achterkant van de besturingseenheid) en bevestig door op OK te drukken.
- 2 Druk op **Instellingen**, selecteer het menu:
Installatie > Producten> Instellen



We raden aan om een van de labels in de lijst te gebruiken.

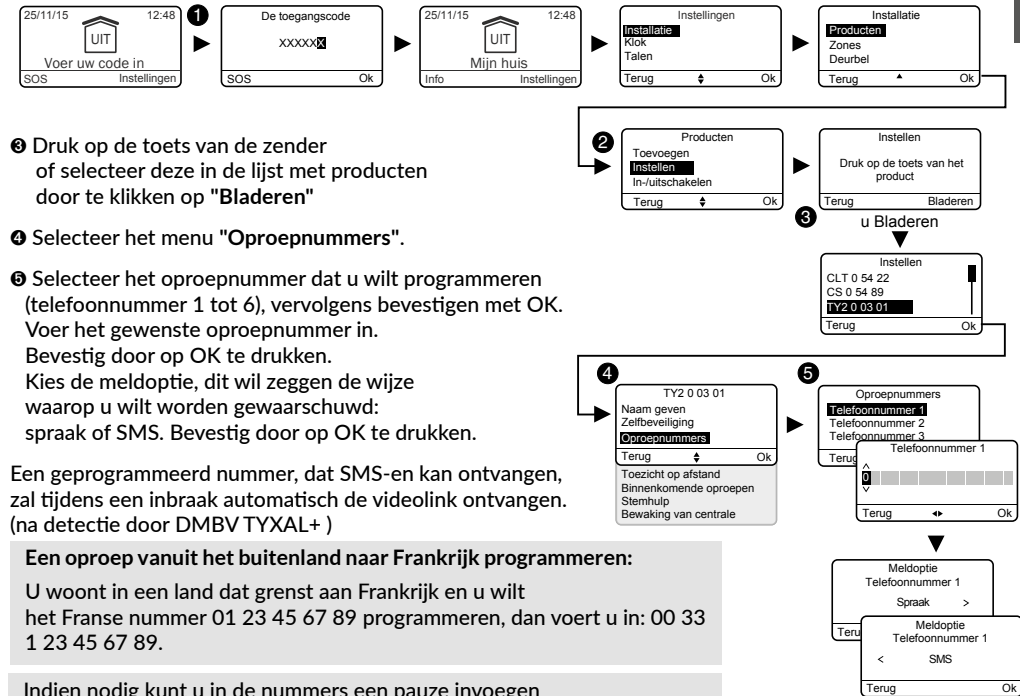
Op deze manier zal bij een alarm het vooraf geregistreerde label worden vermeld.

2.3 Oproepnummers

Met dit menu kunt u de nummers programmeren die worden gebeld in geval van een alarm, technische storing of om een videolink te verzenden.

- ❶ Voer de installateurscode in (code met standaard 6 cijfers, beschikbaar op een label aan de achterkant van de besturingseenheid) en bevestig door op OK te drukken.

- ② Druk op **Instellingen**, selecteer het menu:
Installatie > Producten > Instellen



Een geprogrammeerd nummer, dat SMS-en kan ontvangen, zal tijdens een inbraak automatisch de videolink ontvangen. (na detectie door DMBV TYXAL+)

Een oproep vanuit het buitenland naar Frankrijk programmeren:

U woont in een land dat grenst aan Frankrijk en u wilt het Franse nummer 01 23 45 67 89 programmeren, dan voert u in: 00 33 1 23 45 67 89.

Indien nodig kunt u in de nummers een pauze invoegen (16 cijfers maximum) door op # te drukken.

2.4 De SIM-kaart instellen

Met dit menu kunt u de PIN-code van de SIM-kaart invoeren om deze te activeren.

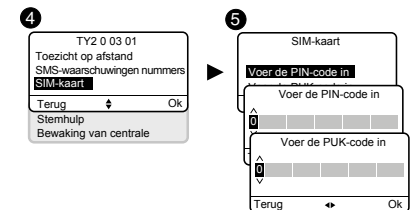
- ❶ Voer de installateurscode in (code met standaard 6 cijfers, beschikbaar op een label aan de achterkant van de besturingseenheid) en bevestig door op OK te drukken.

- 2 Druk op **Instellingen**, selecteer het menu:
Installatie > Producten> Instellen

- ③ Druk op de toets van de zender of selecteer deze in de lijst met producten door te klikken op "**Bladeren**"

- ④ Selecteer het menu "SIM-kaart".

- 5 Voer de instellingen van de SIM-kaart in:
PIN-code
PUK-code (in geval dat de SIM is geblokkeerd)



2. De TYDOM 2.0 personaliseren

2.5 Spraakberichten/SMS

U kunt voor elk geregistreerd nummer kiezen tussen spraakoproep  en SMS .

De optie Spraak/SMS kunt u via het touch-toetsenbord CLT 8000 TYXAL+ instellen.

Bijvoorbeeld: u hebt 5 nummers geregistreerd, waarvan 2 SMS. (nr 2 en nr 4)

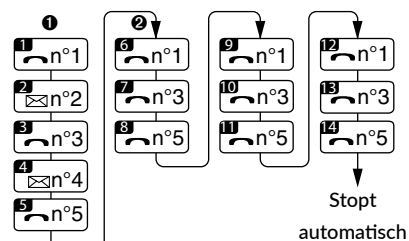
- 1 De overdrager vormt het nummer dat het eerst werd geregistreerd. Als de ontvanger niet opneemt of de oproep niet beantwoordt, dan zal de overdrager een SMS verzenden naar het tweede nummer.

De overdrager zet de cyclus voort en belt naar het derde nummer, stuurt een SMS naar het vierde nummer en vormt het vijfde geregistreerde nummer als er niemand opneemt.

- 2 Als geen enkele ontvanger opneemt, dan hervat de overdrager zijn cyclus: eerste nummer, derde nummer, vijfde nummer...

TYDOM 2.0 stuurt geen andere SMS in de volgende cycli en stopt automatisch na 4 opeenvolgende cycli.

Een geprogrammeerd nummer, dat SMS-en kan ontvangen, zal tijdens een inbraak automatisch de videolink ontvangen. (na detectie door DMBV TYXAL+)

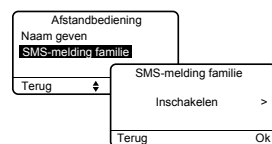
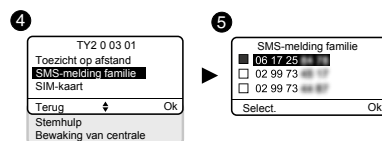


2.6 SMS-melding familie

Met dit menu kunt u een SMS sturen naar een vooraf ingesteld nummer bij het starten of stoppen van het systeem. Bijvoorbeeld: uw kind komt thuis en schakelt het systeem via de afstandsbediening of badgelezer uit, de telefonische overdrager stuurt een SMS.

- 1 Voer de installateurscode in (code met standaard 6 cijfers, beschikbaar op een label aan de achterkant van de besturingseenheid) en bevestig door op OK te drukken.
- 2 Druk op **Instellingen**, selecteer het menu: **Installatie > Producten > Instellen**
- 3 Druk op de toets T1 (externe toets) van de TYDOM 2.0 of selecteer deze in de lijst met producten door te klikken op "**Bladeren**"
- 4 Selecteer het menu "**SMS-melding familie**".
- 5 In de lijst selecteert u het/de nummer(s) voor de SMS-waarschuwing door op **Select.** te drukken.
- 6 Bevestig door op OK te drukken.

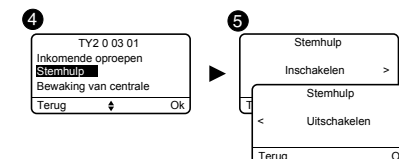
Controleer of de optie "SMS-melding familie" is geactiveerd in het menu "Instellingen" van de afstandsbediening of badge die aan de functie is gekoppeld.



2.7 Stemhulp

Met Stemhulp kunt u gesproken aanwijzingen krijgen over de status van uw systeem wanneer u in de buurt bent van uw telefonische overdrager (bijvoorbeeld: "uw alarmsysteem is in werking"). U kunt deze functie in- of uitschakelen.

- 1 Voer de installateurscode in (code met standaard 6 cijfers, beschikbaar op een label aan de achterkant van de besturingseenheid) en bevestig door op OK te drukken.
- 2 Druk op **Instellingen**, selecteer het menu: **Installatie > Producten > Instellen**
- 3 Druk op de toets van de zender of selecteer deze in de lijst met producten door te klikken op "**Bladeren**"
- 4 Selecteer het menu "**Stemhulp**", vervolgens "Inschakelen" of "Uitschakelen" (5).



- Meldoptie Spraak/SMS

Raadpleeg de paragraaf Oproepnummers

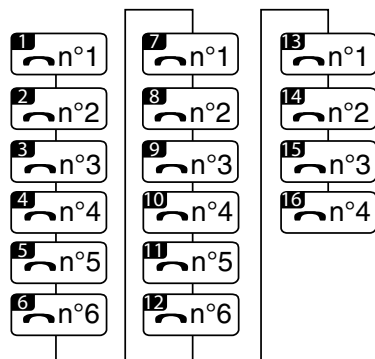
3. De goede werking testen

Veroorzaak een detectie om de goede werking van de installatie te controleren.

Schakel het systeem in en veroorzaak een inbraak. Laat de oproepcyclus plaatsvinden zonder op de OFF-knop van een bedieningselement te drukken.

Controleer of de TYDOM 2.0 de geprogrammeerde oproepnummers (maximaal 6) om de beurt belt totdat er opgenomen wordt:

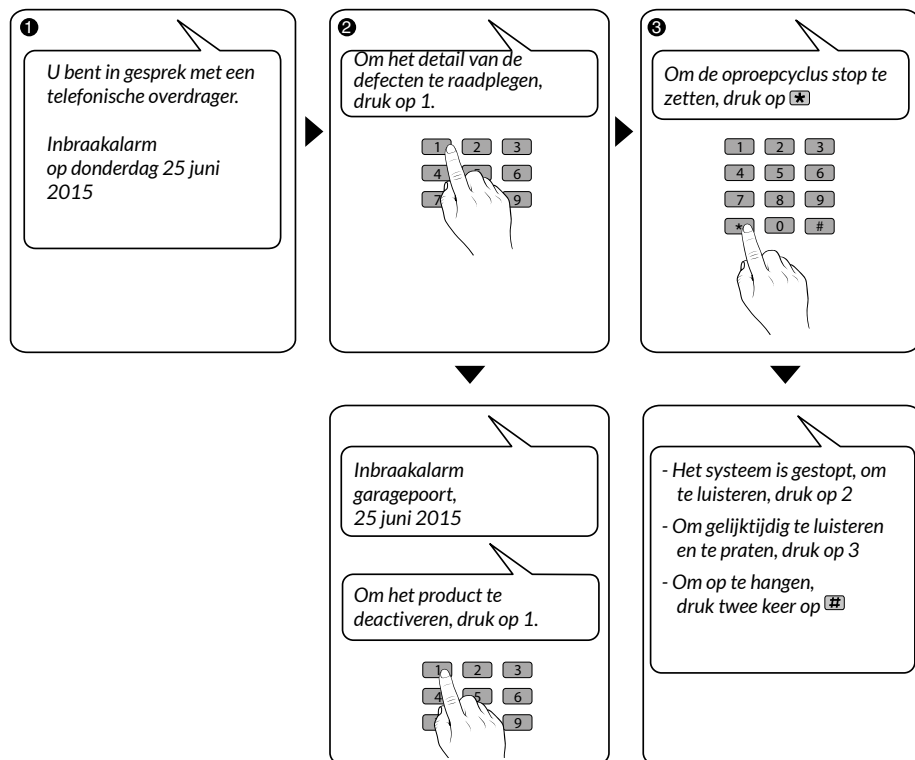
- de overdrager doet een stemaankondiging en geeft de aard van het alarm aan,
- de TYDOM 2.0 stelt voor om te luisteren wat er gebeurt, met een persoon in de buurt van de overdrager te spreken, de oproepcyclus te stoppen en informatie over de storingen te verkrijgen als er een centrale is verbonden.



Bijvoorbeeld volledige cyclus met 6 geprogrammeerde nummers

Op de TYDOM 2.0:

U kunt ook een testoproep activeren door 30 seconden op de toets van de TYDOM 2.0 te drukken.



4. Status van lampje van telefoonlijn

Lampje T1	Systeemstatus
Continu groen	Het systeem is lokaal en op afstand toegankelijk Goede GSM-ontvangst en IP-verbinding is OK
Knipperend groen	GSM-gesprek of IP-verbinding aan de gang
Groen/oranje knipperend	Slechte GSM-ontvangst en IP-verbinding is OK
Continu rood	Geen IP-adres toegewezen of geen GSM-ontvangst

Lampje T1



5. Het menu Hulp

5.1 Geen voeding van sector

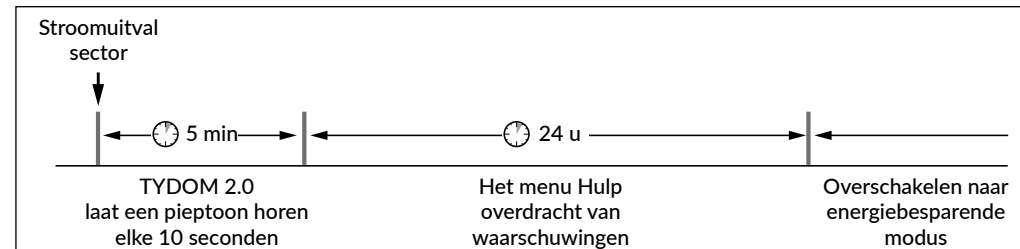
Als er vijf minuten geen voeding is, dan zal de TYDOM 2.0 deze storing aan de centrale melden. De centrale laat een pieptoon horen.

De TYDOM 2.0 waarschuwt u bij stroomuitval en blijft gedurende 24 uur alarmen via de GSM-verbinding doorgeven. Het kan niet langer op afstand worden bediend.

Na verloop van 24 uur schakelt de TYDOM 2.0 over naar de energiebesparende modus, geen enkele functie is nog beschikbaar.

Als de voeding wordt hersteld, dan wordt er een bericht naar de centrale verzonden.

De batterij is ontworpen om 22 stroomonderbrekingen in 10 jaar op te vangen.



Als er een stroomstoring is, wordt de videotransmissie niet meer gegarandeerd. De overdracht van videolinks zal hervatten wanneer de netstroom wordt hersteld.

5. Het menu Hulp

5.2 Geen internetverbinding.

Als er vijf minuten geen internetverbinding is, dan zal de TYDOM 2.0 deze storing aan de centrale melden.

De TYDOM 2.0 blijft waarschuwingen via de GSM-verbinding doorsturen, maar kan niet meer via de applicatie worden bediend. De overdracht van videolinks zal hervatten als de netstroom wordt hervat.

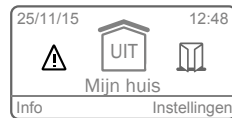
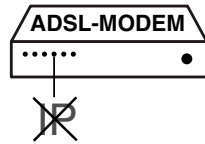
U kunt het alarm inschakelen of uitschakelen met behulp van de menu's die door de spraaksynthese van de TYDOM 2.0 worden voorgesteld.

- Vorm het nummer van de installatie en laat u begeleiden door de TYDOM 2.0.

Als de internetverbinding wordt hersteld, dan wordt er een bericht naar de centrale verzonden.

Storingen of einde detectie van storingen worden opgeslagen en kunnen met behulp van het touch-toetsenbord CLT 8000 TYXAL+ worden geraadpleegd: Menu - Info - Geschiedenis.

De TYDOM 2.0 controleert permanent de telefoonlijn en de IP-verbinding. In het geval van storingen wordt dit symbool ⚠ weergegeven op het touch-toetsenbord. Voor details van de storingen moet u uw toegangscode vormen.



6. Batterij vervangen

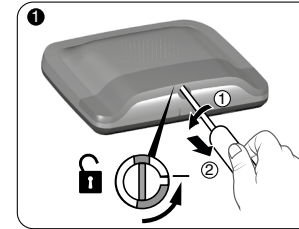
Als de batterij van de overdrager bijna leeg is, dan wordt dit meegedeeld op het toetsenbord van de CLT 8000 TYXAL+.

De centrale piept elke keer dat het systeem wordt ingeschakeld of uitgeschakeld (of "Storing batterij" met spraaksynthese (stemhulp moet geactiveerd zijn, zie handleiding CLT 8000 TYXAL+).



Zet de centrale in de **ONDERHOUDSMODUS** (zie handleiding).

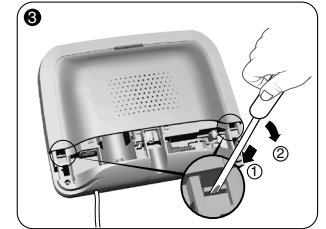
Open de behuizing van de TYDOM 2.0



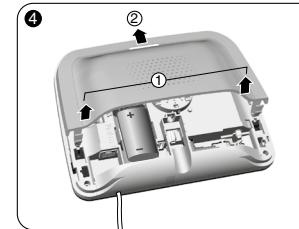
Open de behuizing.



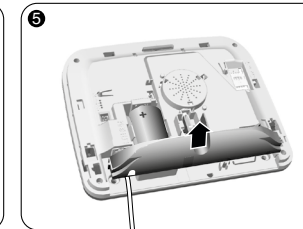
Verwijder de onderste klep.



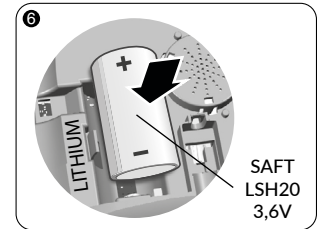
Met behulp van een schroevendraaier, til de twee clips van de bovenklep op.



Verwijder de bovenkant



Verwijder het deksel van de stekker.



Plaats de batterij, rekening houdend met de polariteit.

Wij raden u aan de batterij SAFT LSH20 - 3.6V te gebruiken.



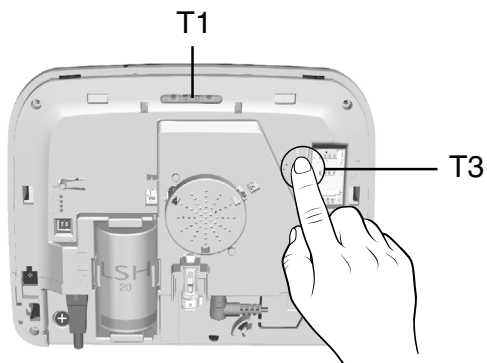
Batterij hanteren
Risico op brand, explosie en brandwonden.

- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Keer de polariteit niet om.
- Open de batterijen niet.
- Beschadig of vervorm de elementen niet.
- Veroorzaak geen kortsluiting in de (+) of (-) van de batterij door middel van geleidende elementen.
- Stel de batterijen niet bloot aan overmatige mechanische belasting.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of condensatie.
- Niet verhitten tot 100 °C (212°F), solderen of verbranden. Verkeerd gebruik kan leiden tot lekken of stralen verstuifde elektrolyten, alsook brand of explosie.
- Niet herladen
- Verwijderen volgens de wetgeving van kracht.



Zet de centrale in de modus **ONDERHOUD** (zie handleiding).

Open de behuizing van de TYDOM 2.0



Om te veranderen van DHCP naar een vaste IP

- Druk gedurende 3 seconden op de toets T3 totdat het lampje T1 langzaam knippert.
- Laat de knop los (binnen 15 seconden)

Om het wachtwoord van de applicatie TYDOM te verwijderen

- Druk gedurende 15 seconden op de toets T3 totdat het lampje T1 snel knippert.
- Laat de knop los (binnen 30 seconden)

De TYDOM 2.0 RESETTEN

- (met behulp van DHCP, wachtwoord verwijderen, verbindingen verwijderen, storingen verwijderen, fabrieksinstellingen herstellen)
- Druk ten minste 30 seconden op de T3-knop, de TYDOM laat een lange pieptoon horen.
- Laat de knop los

Het doel van dit hoofdstuk is om u te helpen om de meest voorkomende problemen, die u kunt tegenkomen, snel op te lossen.

Neem, in geval van twijfel, wanneer het probleem blijft bestaan of wanneer het probleem niet in deze lijst voorkomt, contact op met uw installateur

Intercom is van slechte kwaliteit

Zorg ervoor dat u niet de handsfreemodus van uw telefoon gebruikt

U kunt niet praten via de spraakinterface

De TYDOM 2.0 moet op het elektriciteitsnet zijn aangesloten.

Controleer de 230V van de TYDOM 2.0.

Verleng de antenne van de TYDOM tot het maximum

Een oproepcyclus wordt onderbroken en vervangen door een andere oproepcyclus

De technische detectoren worden ingedeeld in volgorde van prioriteit:

- 1 - Rook-, branddetector (DFR TYXAL+),
- 2 - Waterlekdetector (DF TYXAL+),
- 3 - Stroomuitvaldetector (DCS TYXAL+),
- 4 - Universele detector (DU TYXAL+).

Voorbeeld: Het activeren van een brandalarm door DFR TYXAL + zal prioriteit krijgen ten opzichte van stroomuitval.

De kamertemperatuur die de overdrager aanduidt, is incorrect

Zorg dat de overdrager zich niet in de buurt van warmtebronnen (ADSL-doos ...) bevindt om het registreren van de kamertemperatuur niet te verstoren.

Een detector van de installatie veroorzaakt incorrecte activeringen

Na het gesprek en de standaard mededeling te hebben beluistert, schakelt u het product in kwestie uit.

Een oproepcyclus wordt niet volledig uitgevoerd

Als er op de OFF-knop van een bedieningselement wordt gedrukt, dan wordt de oproepcyclus beëindigd.

De instellingenmenu's "oproepnummers" en "SIM-kaart" zijn niet toegankelijk

Om toegang te krijgen tot deze menu's moet uw gebruikers-ID in "Geavanceerde gebruiker" geconfigureerd worden, raadpleeg uw installateur.

GSM:

Global System for Mobile communications.

Nadajnik TYDOM 2.0 podłączony jest do bezprzewodowej sieci telefonicznej.

Komunikacja GSM wymaga subskrypcji wykupionej od operatora.

Porady przed wykupieniem subskrypcji:

- Więcej informacji na temat zasięgu sieci dla danej instalacji dostępnych jest u operatora.

- Aby uniknąć zakłóceń w sieci GSM wynikających z wygaśnięcia ważności opłaconej karty SIM lub z ograniczonego pakietu, nie polecamy tego typu karty.

- Modem 2G / 3G

Tryb Konserwacji:

Tryb Konserwacji pozwala na wykonywanie czynności związanych z uruchomieniem, konserwacją i diagnostyką. Aby uzyskać dostęp do tego trybu, należy wyłączyć dozór.

Przejście centrali w tryb Konserwacji odbywa się przy pomocy klawiatury (dotykowej lub zwykłej), pilota zdalnego sterowania lub czytnika identyfikatorów.

(patrz podręcznik systemowy)

Zabezpieczenie własne:

Urządzenia są zabezpieczone przed otwarciem i zerwaniem.

Jeżeli złodziej próbuje otworzyć lub zerwać jedno z urządzeń, do centrali sterującej wysyłany jest komunikat. Pozwala on uruchomić syrenę wewnętrzną oraz urządzenia ostrzegające (syrena wewnętrzna lub zewnętrzna, nadajnik TYDOM 2.0).

Zabezpieczenie własne jest włączone na stałe, nawet jeżeli system jest wyłączony.

Można je wyłączyć przy pomocy klawiatury dotykowej CLT 8000 TYXAL+.

Aby otworzyć urządzenie, należy koniecznie ustawić system w trybie Konserwacji.

SMS

Usługa przesyłania krótkich wiadomości (Short Message Service)

Cykl połączeń:

Nadajnik TYDOM 2.0 wybiera 1. zarejestrowany numer. Jeśli właściciel numeru nie odpowiada, lub jeśli nie można się z nim połączyć, nadajnik TYDOM 2.0 wybiera nr 2, nr 3 itd., aż do numeru 6.

Jeśli żaden z numerów nie odbiera, nadajnik TYDOM 2.0 wznowia cykl: nr 1, 2, 3 itd. Nadajnik TYDOM 2.0 wykonuje w ten sposób do 16 kolejnych połączeń lub maksymalnie 4 cykle.

IP

"Internet protocol"



Czynność do wykonania w trybie Konserwacji (patrz instrukcja centrali CS 8000 TYXAL+ § Tryb Konserwacji)



Urządzeń tych należy używać zgodnie z obowiązującymi przepisami i lokalnymi ograniczeniami. Te ostatnie mogą mieć zastosowanie na przykład, na stacjach obsługi, w szpitalach itp.



Urządzenie to może zakłócać pracę aparatury medycznej (aparatury słuchowych, rozruszników serca). Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lekarzem.



To urządzenie może powodować zakłócenia w pobliżu telewizorów, odbiorników radiowych i komputerów.



Nie korzystać z urządzenia w pomieszczeniu, w którym występuje ryzyko wybuchu (np. w pobliżu źródła gazu, paliwa lub substancji chemicznych).

Jakość połączenia urządzenia może ulegać zmianom z powodu różnych zmian architektury IP, w jakiej działa. Zmiany te mogą dotyczyć m.in. zmiany urządzeń, aktualizacji oprogramowania lub parametrów, osób dokonujących zmian w urządzeniach operatora lub w dowolnych innych urządzeniach multimedialnych, takich jak tablet, smartfon itp. Android™ i Google Play są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Google Inc. IOS™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cisco Systems Inc. WiFi jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Wireless Ethernet Compatibility Alliance. Z uwagi na możliwe zmiany norm i sprzętu, parametry podane w tekście lub na obrazach zawartych w niniejszym dokumencie są dla nas wiążące dopiero po uzyskaniu potwierdzenia ze strony naszych serwisów.

1. Jak działa nadajnik TYDOM 2.0?	104
1.1 Funkcje	104
1.2 Zasada działania	105
1.3 Funkcje automatyki domowej	106
1.4 Zgodne urządzenia	106
1.5 Powiadomienia w razie alarmu	107
1.6 Przebieg alarmu po wykryciu przez czujnik DMBV TYXAL+	108
1.7 Połączenie z nadajnika TYDOM 2.0 z syntezatorem mowy	109
1.8 Przeglądanie zdarzeń	110
1.9 Polecenie zdalnego podglądu	111
2. Personalizacja nadajnika TYDOM 2.0	112
2.1 Dostosowywanie nadajnika przy pomocy kodu użytkownika	112
2.2 Zmiana nazwy nadajnika TYDOM 2.0	112
2.3 Wybierane numery	113
2.4 Konfigurowanie karty SIM	113
2.5 Powiadomienia głosowe / SMS	114
2.6 Alarmowanie SMS-owe najbliższych	114
2.7 Pomoc głosowa	115
3. Próba prawidłowego funkcjonowania	116
4. Stan lampki sygnalizacyjnej linii telefonicznej	117
5. Tryb ratunkowy	117
5.1 Brak zasilania sieciowego	117
5.2 Brak połączenia internetowego	118
6. Wymiana baterii	119
7. Funkcje zaawansowane	120
8. Pomoc	121

1. Jak działa nadajnik TYDOM 2.0?

1.1 Funkcje

Nadajnik TYDOM 2.0 jest podłączony do sieci telefonicznej GSM i do internetu za pośrednictwem routera ADSL.

Jest przypisany radiowo do centrali alarmowej.

Pozwala na:

- zdalne sterowania alarmem (przy użyciu aplikacji TYDOM).
- uzyskanie powiadomienia o alarmie poprzez połączenie z innym telefonem, wiadomość SMS lub powiadomienie stacji nadzoru zdalnego (protokół: Contact ID, wymaga subskrypcji).

- Funkcja video (z czujnikiem wideo DMBV TYXAL+) pozwala na:
- Uzyskanie powiadomienia o alarmie w przypadku włamania poprzez przesyłany w wiadomości SMS link do wideo przechowywanego na zabezpieczonym serwerze.
- Polecenie zdalnego podglądu domu przy pomocy aplikacji TYDOM

(wymaga podłączenia TYDOM 2.0 do internetu a także wykupienia pakietu danych internetowych w smartfonie lub bezprzewodowego dostępu do Internetu).

- Odbieranie wiadomości SMS przy włączeniu / wyłączeniu systemu (Konfigurowalne)
- Przeprowadzenie weryfikacji audio przy użyciu funkcji interkomu
- zdalne sterowanie ogrzewaniem i automatyką, o ile instalacja użytkownika wyposażona jest w urządzenia X3D.
- realizację scenariuszy.
- uzyskanie pomiaru temperatury otoczenia instalacji.

W przypadku alarmu, połączenie wychodzące przekazywane za pośrednictwem sieci GSM pozwala (nawet w przypadku braku zasilania):

- opisać alarm,
- posłuchać, co dzieje się w monitorowanych pomieszczeniach i jednocześnie mówić.
- zatrzymać cykl połączeń
- wyłączyć syreny

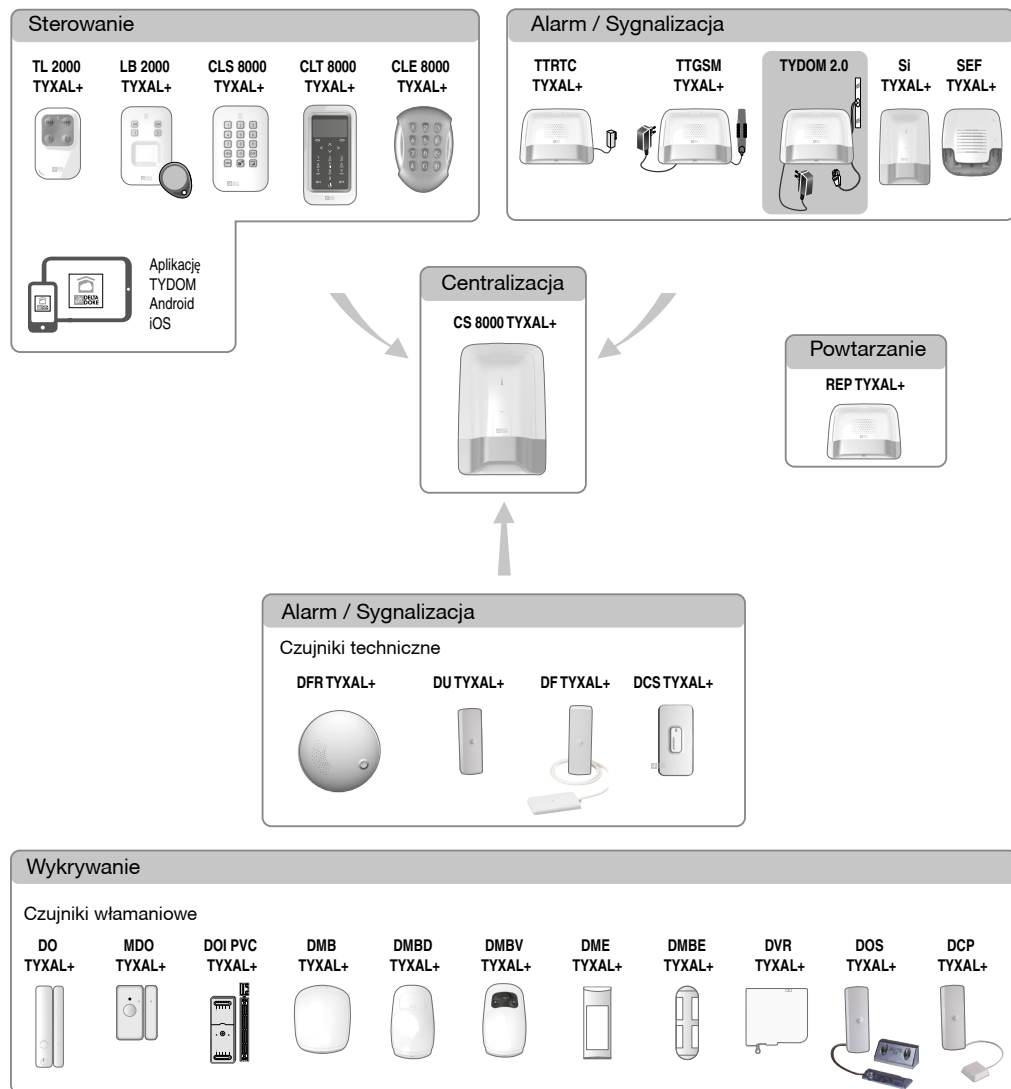


Aplikacja TYDOM dla systemów iOS i Android (na smartfon i tablet):

- Sterowanie (lokalne lub zdalne przez internet) wszystkimi urządzeniami: alarmem, ogrzewaniem, oświetleniem, roletami, automatyką i scenariuszami
- Szczegółowe wyświetlanie zużycia energii (prąd, gaz, woda itd.), przy pomocy urządzenia gamy RT2012, w kWh lub w euro
- Informacja zwrotna o stanie wykonania poleceń (temperatura pomieszczenia, oświetlenie itp.)
- Możliwość personalizacji dzięki bibliotece ikon i zdjęciom wnętrza
- Zarządzanie maksymalnie 10 miejscami (mieszkania, domy letniskowe, sklepy itp.)

1.2 Zasada działania

Nadajnik TYDOM 2.0 i inne urządzenia gamy TYXAL+, czujniki włamaniowe, czujniki techniczne, syreny, klawiatury lub piloty, są przypisane do centrali CS 8000 TYXAL+ (do 50 urządzeń).



1. Jak działa nadajnik TYDOM 2.0?

1.3 Funkcje automatyki domowej

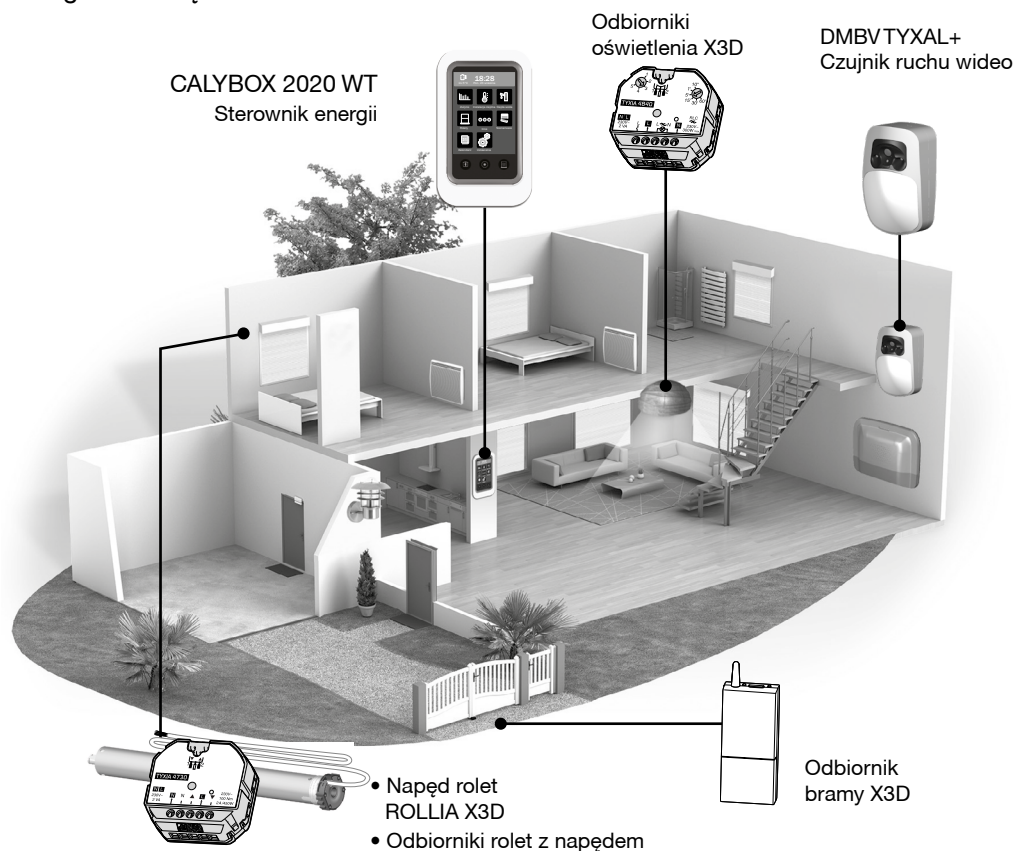
Funkcje automatyki domowej pozwalają zdalnie:

- zmieniać temperaturę w mieszkaniu (32 odbiorników ogrzewania do rozdzielania na 8 stref)
- sterować centralnie oświetleniem i tworzyć atmosferę świetlną (32 odbiorniki)
- oddziaływać na ustawienie rolet z napędem i zasłon (32 kanały)
- pilotować i wyświetlać stan alarmu Tyxal+
- sterować różnymi systemami automatyki (brama, brama garażowa, napęd, zraszanie...) (32 kanały)
- tworzyć do 16 scenariuszy, aby uprościć codzienne czynności (np.: Wychodzę z domu wszystkie moje źródła światła gasną, moje rolety opuszczają się, mój alarm jest włączony)

- wyświetlić szczegółowe zużycie w zależności od instalacji (ogrzewanie, ciepła i zimna wody, gaz, podłącza energii elektrycznej) i historię zużycia z podziałem na dzień / tydzień / miesiąc / rok
- Informacja zwrotna o wykonywaniu najważniejszych poleceń (Temperatura w domu, włączony alarm...)
- Zarządzanie wieloma miejscami: do 10 mostków automatyki domowej sterowanych zdalnie

Funkcje te mogą być realizowane, o ile urządzenia na to pozwalają (odbiorniki X3D). Można to sprawdzić, kontaktując się z naszymi serwisami.

1.4 Zgodne urządzenia



1.5 Powiadomienia w razie alarmu

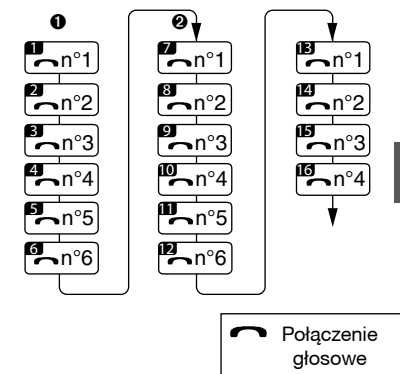
Przebieg cyklu połączeń w razie alarmu włamaniowego lub usterki technicznej

W razie alarmu (alarm włamaniowy lub usterka techniczna) nadajnik TYDOM 2.0 wywołuje kolejno połączenia z zarejestrowanymi numerami (do 6 numerów), do czasu, gdy któryś z numerów zatrzyma cykl połączeń.

- 1 Nadajnik wybiera pierwszy zarejestrowany numer, jeśli numer nie odpowiada, lub jeśli nie można się z nim połączyć, nadajnik wybiera nr 2, nr 3 itd., aż do nr 6.
- 2 Jeśli żaden z numerów nie odbiera, nadajnik wznowia cykl: nr 1, nr 2, nr 3 itd.

Nadajnik wykonuje w ten sposób do 16 kolejnych połączeń

Cykl kończy się automatycznie po 16 próbach połączenia.



Aby zatrzymać cykl połączeń, nacisnąć przycisk .

W razie usterki technicznej (za wyjątkiem czujników dymu) połączenie jest wywoływane po upływie 30 sekund.

1. Jak działa nadajnik TYDOM 2.0?

1.6 Przebieg alarmu po wykryciu przez czujnik DMBV TYXAL+

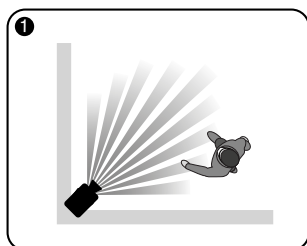


Czujnik DMBV TYXAL+ wykrywa za pomocą podczerwieni za dnia i w nocy każdą obecność i ruch w pomieszczeniu.

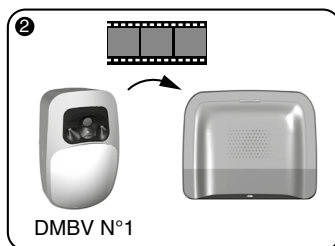
Po wykryciu czujnik DMBV TYXAL+ przekazuje wideo do nadajnika TYDOM 2.0.

Na życzenie za pośrednictwem aplikacji czujnik DMBV TYXAL+ przekazuje wideo do nadajnika TYDOM 2.0.

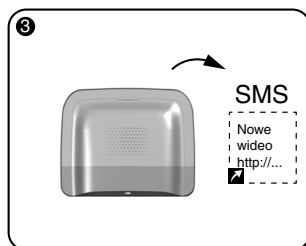
Użytkownik otrzymuje SMS-em zabezpieczony link, który umożliwia wyświetlenie wideo.



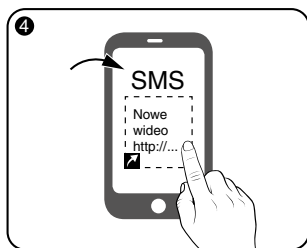
- Wykrycie ruchu.
- Wysłanie pierwszego SMS-a lub wywołanie cyklu połączeń.
- Pobranie wideo o długości 5 sekund.



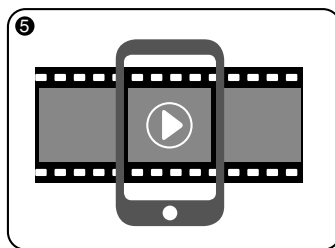
Czujnik DMBV TYXAL+ przekazuje wideo do nadajnika TYDOM 2.0.



Nadajnik TYDOM 2.0 alarmuje użytkownika i wysyła SMS-em link do wideo.



- Otrzymanie alarmu na smartfonie użytkownika.
- Kliknąć na zabezpieczony link.



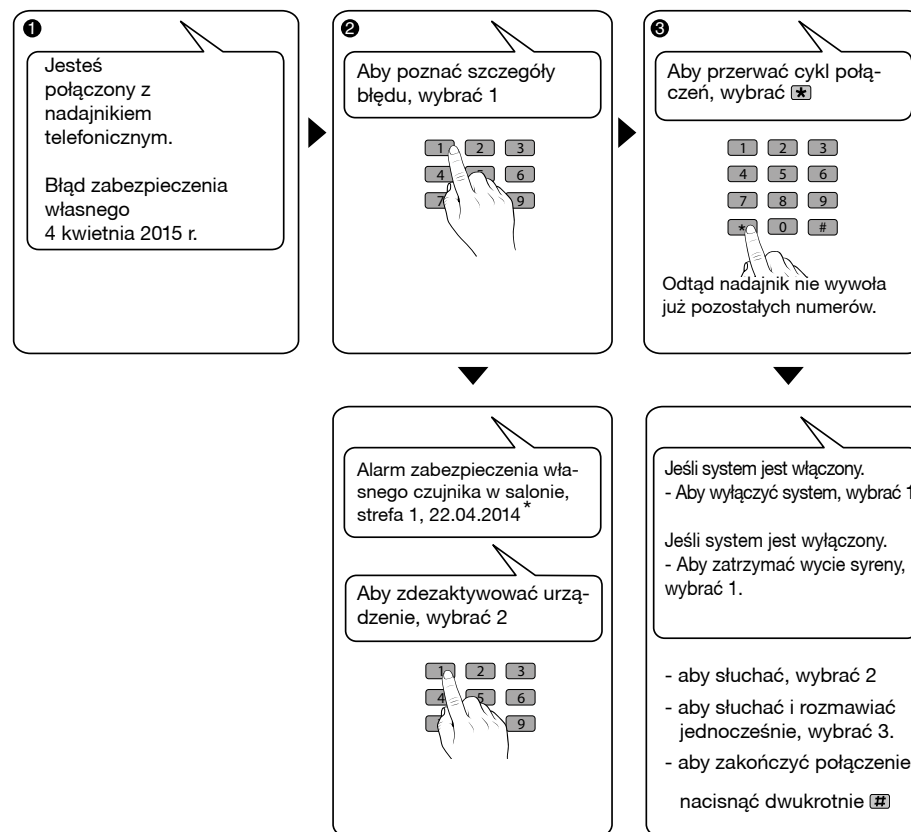
Obejrzyć wideo.
(Wyświetlanie wideo (MPEG-4) może wymagać zainstalowania stosownej aplikacji)

W razie włamania na zaprogramowany numer z opcją przesyłania SMS-a zostanie automatycznie przesłany link do wideo. (po wykryciu przez DMBV TYXAL+)

Link pozwalający na wyświetlenie filmu wideo jest zabezpieczony.
Zarejestrowane filmy wideo są przechowywane przez okres 30 dni, po upływie którego zostają usunięte.

1.7 Połączenie z nadajnika TYDOM 2.0 z syntezatorem mowy

Przykład zabezpieczenia własnego:



* Przykładowa nazwa pomieszczenia i strefy.
Sformułowanie zależy od ustawień instalacji.



Należy bezwzględnie nacisnąć przycisk * przed rozłączeniem się, aby zatrzymać cykl połączeń tak, by nadajnik nie łączył się już z pozostałymi numerami.

1. Jak działa nadajnik TYDOM 2.0?

1.8 Przeglądanie zdarzeń

Aby zapoznać się ze zdarzeniami, które miały miejsce w obrębie instalacji:

- Przy pomocy aplikacji TYDOM

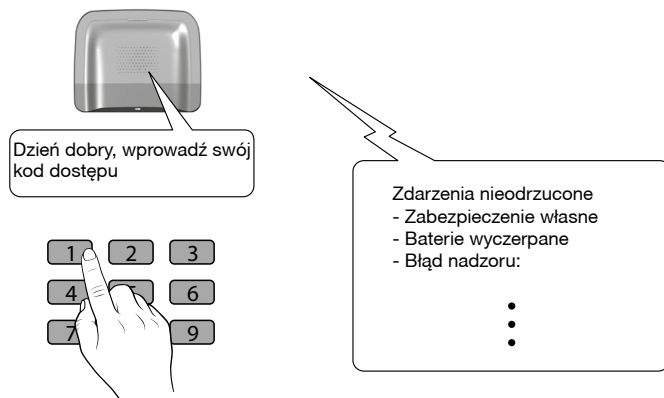


- Uruchomić aplikację TYDOM

- Nacisnąć na ikonę Alarmu
- Wprowadzić kod dostępu użytkownika (6-cyfrowy)

- Z syntezatorem mowy

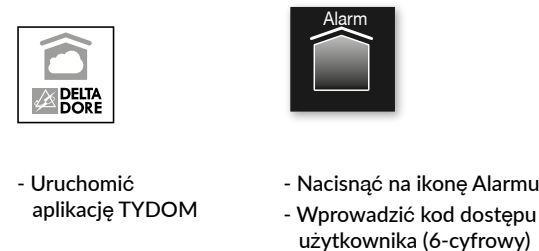
Wywołać nadajnik TYDOM 2.0, wybierając kod dostępu użytkownika, nadajnik TYDOM 2.0 podaje zdarzenia, które miały miejsce w obrębie instalacji.



1.9 Polecenie zdalnego podglądu

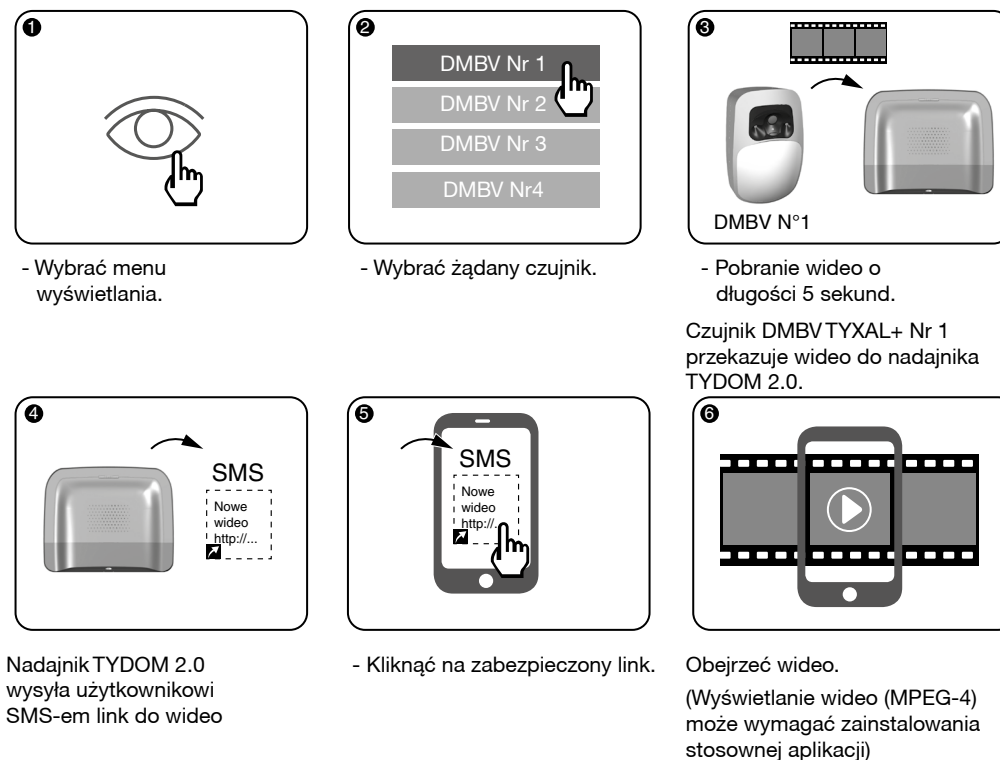
Użytkownik może w każdej chwili poprosić o zdalne obejrzenie pomieszczenia dozorowanego przez czujnik DMBV TYXAL+.

Użytkownik otrzymuje SMS-em zabezpieczony link, który umożliwia wyświetlenie wideo.



- Uruchomić aplikację TYDOM

- Nacisnąć na ikonę Alarmu
- Wprowadzić kod dostępu użytkownika (6-cyfrowy)



Link pozwalający na wyświetlenie filmu wideo jest zabezpieczony.
Zarejestrowane filmy wideo są przechowywane przez okres 30 dni, po upływie którego zostają usunięte.

2. Personalizacja nadajnika TYDOM 2.0

2.1 Dostosowywanie nadajnika przy pomocy kodu użytkownika

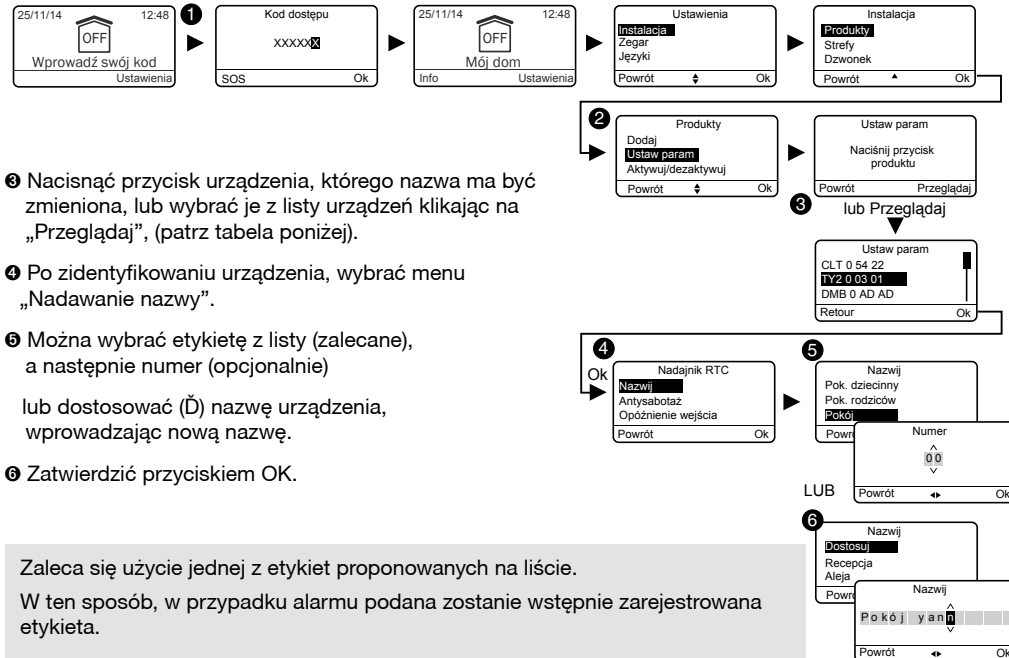
- Z poziomu klawiatury dotykowej
Użytkownik może skorzystać z interfejsu klawiatury dotykowej, aby jeszcze łatwiej skonfigurować swój nadajnik.
Tabela obok przedstawia funkcje nadajnika TYDOM 2.0, które można dostosowywać z poziomu klawiatury dotykowej CLT 8000 TYXAL+.
(Menu: Instalacja > Urządzenia > Konfiguracja).
- Bez klawiatury dotykowej
Przestawić centralę w tryb konserwacji (patrz podręcznik systemu)
Wywołać numer nadajnika i postępować zgodnie ze wskazówkami syntezy mowy.

2.2 Zmiana nazwy nadajnika TYDOM 2.0

To menu pozwala wybrać konkretną etykietę dla nadajnika.

- 1 Wprowadzić kod instalatora (domyślny 6-cyfrowy kod znajdujący się na etykiecie z tyłu centrali) i zatwierdzić przyciskiem OK.

- 2 Naciśnąć przycisk Ustawienia, a następnie wybrać menu:
Instalacja > Urządzenia > Konfiguracja

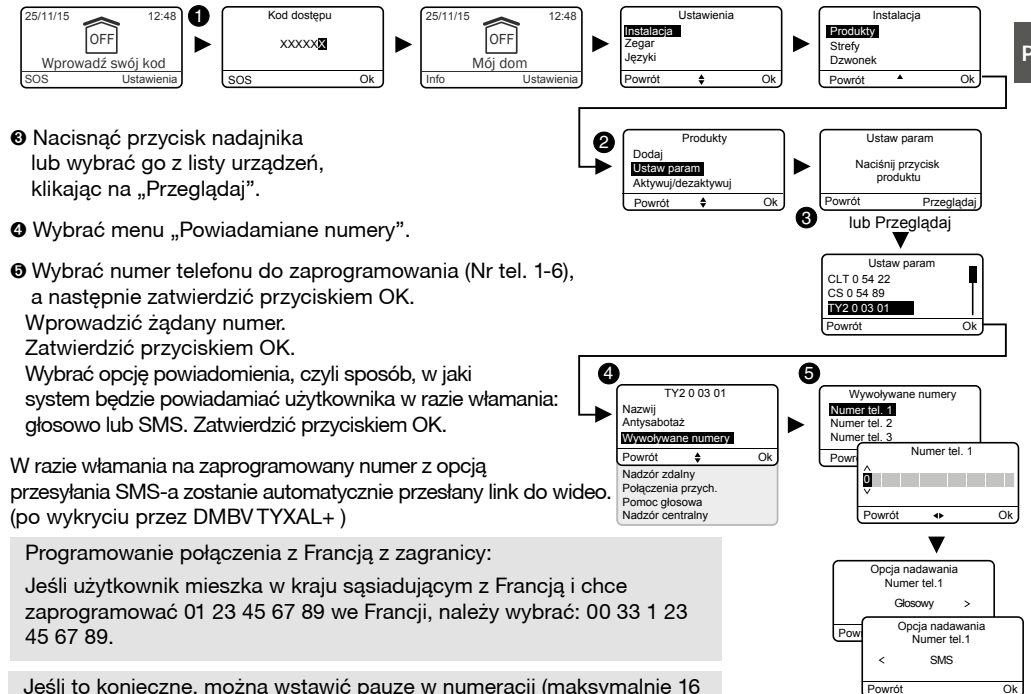


2.3 Wybierane numery

To menu pozwala zaprogramować numery powiadamiane w razie alarmu, usterki technicznej lub przesłania linków do wideo.

- 1 Wprowadzić kod instalatora (domyślny 6-cyfrowy kod znajdujący się na etykiecie z tyłu centrali) i zatwierdzić przyciskiem OK.

- 2 Naciśnąć przycisk Ustawienia, a następnie wybrać menu:
Instalacja > Urządzenia > Konfiguracja



2.4 Konfigurowanie karty SIM

To menu pozwala na uzyskanie informacji o kodzie PIN karty SIM potrzebnym do jej aktywacji.

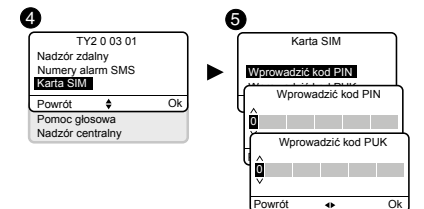
- 1 Wprowadzić kod instalatora (domyślny 6-cyfrowy kod znajdujący się na etykiecie z tyłu centrali) i zatwierdzić przyciskiem OK.

- 2 Naciśnąć przycisk Ustawienia, a następnie wybrać menu:
Instalacja > Urządzenia > Konfiguracja

- 3 Naciśnąć przycisk nadajnika lub wybrać go z listy urządzeń, klikając na „Przeglądaj”.

- 4 Wybrać menu „Karta SIM”.

- 5 Wprowadzić parametry karty SIM:
Kod PIN
Kod PUK (w przypadku blokady karty SIM)



2. Personalizacja nadajnika TYDOM 2.0

2.5 Powiadomienia głosowe / SMS

Można wybrać połączenie głosowe ☎ i SMS ✉ dla każdego zarejestrowanego numeru.

Wybieranie głosowe / SMS jest konfigurowalny z poziomu klawiatury dotykowej CLT 8000 TYXAL+.

Przykład: użytkownik ma do dyspozycji 5 numerów telefonów, w tym 2 numery SMS. (nr 2 i nr 4)

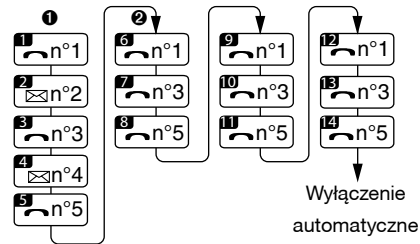
- 1 Nadajnik wybiera pierwszy zarejestrowany numer, jeśli numer nie odpowiada, lub jeśli nie można się z nim połączyć, nadajnik wysyła SMS do numeru 2.

Nadajnik kontynuuje wykonywanie cyklu i wywołuje połączenie z nr. 3., wysyła wiadomość SMS na nr 4, potem, jeśli nikt nie odbierze, wybiera 5. zarejestrowany numer.

- 2 Jeśli żaden z numerów nie odbiera, nadajnik wznawia cykl: nr 1, nr 3, nr 5 itd.

TYDOM 2.0 nie wysyła innego SMS-a w trakcie kolejnych cykli i zatrzymuje się automatycznie po 4 kolejnych cyklach.

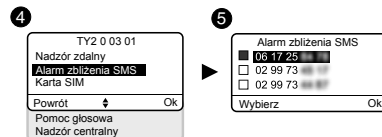
W razie włamania na zaprogramowany numer z opcją przesyłania SMS-a zostanie automatycznie przesłany link do wideo. (po wykryciu przez DMBV TYXAL+)



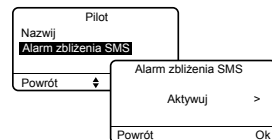
2.6 Alarmowanie SMS-owe najbliższych

To menu pozwala na wysyłanie wiadomości SMS do zaprogramowanego numeru w przypadku włączenia lub wyłączenia systemu. Przykład: dziecko wraca do domu i wyłącza system za pomocą pilota zdalnego sterowania lub identyfikatora, nadajnik telefoniczny wysyła użytkownikowi SMS.

- 1 Wprowadzić kod instalatora (domyślny 6-cyfrowy kod znajdujący się na etykiecie z tyłu centrali) i zatwierdzić przyciskiem OK.
- 2 Nacisnąć przycisk Ustawienia, a następnie wybrać menu: Instalacja > Urządzenia > Konfiguracja
- 3 Nacisnąć przycisk T1 (przycisk zewnętrzny) nadajnika TYDOM 2.0 lub wybrać go z listy urządzeń, klikając na „Przeglądaj”.
- 4 Wybrać menu „Alarmowanie SMS-owe najbliższych”.
- 5 Z listy wybrać numer(y), którego (których) dotyczy alarm SMS, naciskając Select.
- 6 Zatwierdzić przyciskiem OK.



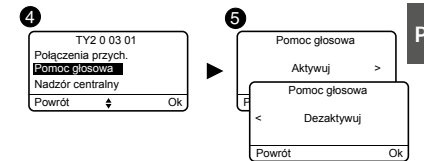
Upewnić się, że opcja „Alarmowanie SMS-owe najbliższych” jest włączona w menu „Ustawienia” pilota lub identyfikatora przypisanego do funkcji.



2.7 Pomoc głosowa

Pomoc głosowa pozwala uzyskać wskazówki głosowe o stanie systemu, gdy użytkownik znajduje się поблизу nadajnika telefonicznego (np: „twój system alarmowy jest włączony”). Można ją aktywować lub dezaktywować.

- 1 Wprowadzić kod instalatora (domyślny 6-cyfrowy kod znajdujący się na etykiecie z tyłu centrali) i zatwierdzić przyciskiem OK.
- 2 Nacisnąć przycisk Ustawienia, a następnie wybrać menu: Instalacja > Urządzenia > Konfiguracja
- 3 Nacisnąć przycisk nadajnika lub wybrać go z listy urządzeń, klikając na „Przeglądaj”.
- 4 Wybrać menu „Pomoc głosowa”, potem „Aktywuj” lub „Dezaktywuj”(5).



- Opcja nadawania Głosowo / SMS

Odnieść się do akapitu Powiadamiane numery

3. Próba prawidłowego funkcjonowania

Spowodować wykrycie w celu sprawdzenia prawidłowego funkcjonowania instalacji.

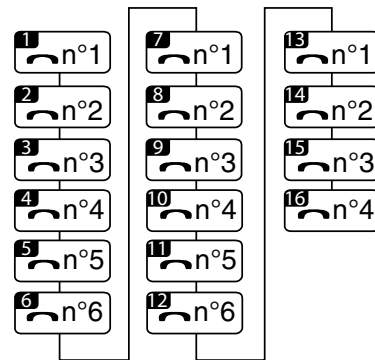
Włączyć system i spowodować wykrycie włamania.
Umożliwić pełny cykl połączeń, bez naciskania na przycisk OFF któregoś z elementów sterujących.

Upewnić się, że nadajnik TYDOM 2.0 wywołuje kolejno zaprogramowane numery (do 6 numerów), do czasu, gdy jeden z nich się zgłosi:

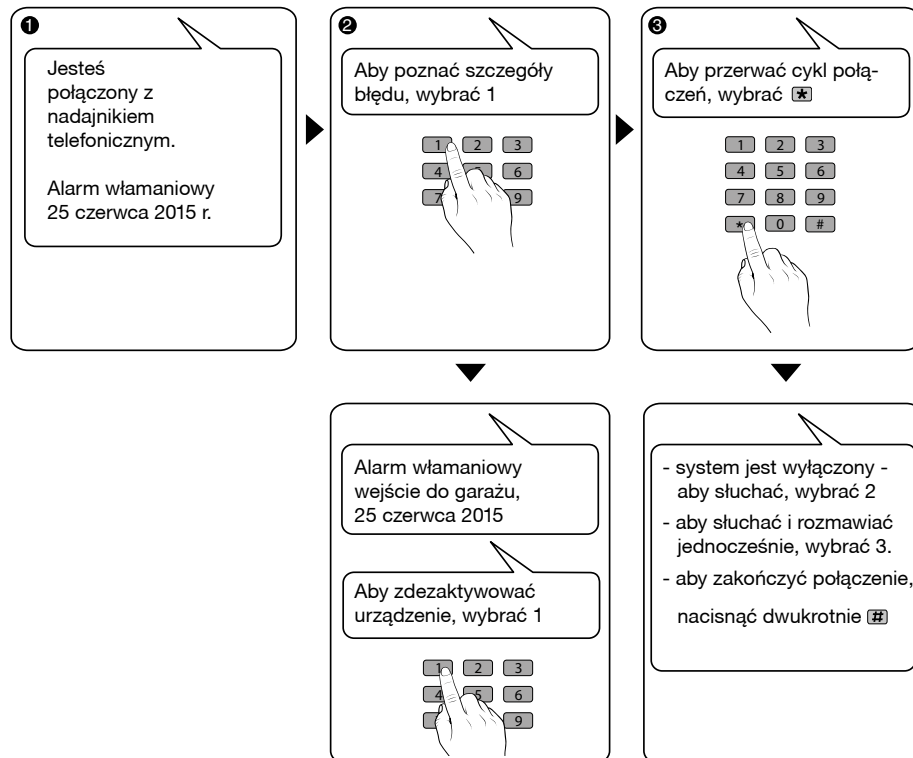
- odczytuje komunikat głosowy i wskazuje charakter usterki,
- proponuje, aby wysłuchać to, co się dzieje, porozmawiać z osobą znajdującą się blisko nadajnika TYDOM 2.0, zatrzymać cykl połączeń i uzyskać szczegółowe informacje na temat usterki, jeśli przypisana została centrala.

Na panelu TYDOM 2.0

Można również wywołać testowy cykl połączeń, przytrzymując przez 30 sekund wciśnięty przycisk TYDOM 2.0.



Przykład pełnego cyklu z 6 zaprogramowanymi numerami



4. Stan lampki sygnalizacyjnej linii telefonicznej

Lampka sygnalizacyjna T1	Stan systemu
Świeci się ciągłym zielonym światłem	System dostępny lokalnie i zdalnie Dobry zasięg GSM i połączenie IP OK
Miga na zielono	Trwa połączenie GSM lub połączenie IP
Zielony / Pomarańczowy migający	Słaby sygnał GSM i połączenie z komputerem OK
Świeci się ciągłym czerwonym światłem	Nie uzyskano adresu IP lub brak zasięgu GSM

Lampka sygnalizacyjna T1



5. Tryb ratunkowy

5.1 Brak zasilania sieciowego

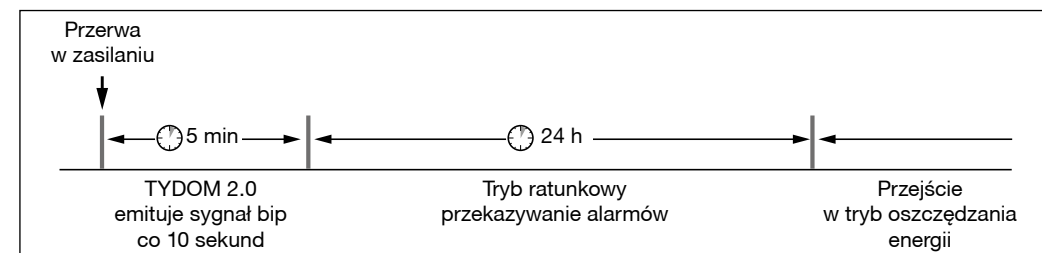
Po 5 minutach od wystąpienia braku zasilania, nadajnik TYDOM 2.0 sygnalizuje usterkę do centrali. Centrala emituje sygnał bip.

Nadajnik TYDOM 2.0 ostrzega o braku zasilania sieciowego i przez 24 godziny nadal przekazuje alarmy za pośrednictwem połączenia GSM. Nie można już sterować nim zdalnie.

Po upływie 24 godzin nadajnik TYDOM 2.0 przechodzi w tryb oszczędzania energii. Żadna funkcja nie jest dostępna.

Po przywróceniu zasilania sieciowego, informacja o końcu usterki zostaje przesłana do centrali.

Bateria jest tak dobrana, by zapewnić pracę urządzenia przy 22 przerwach w zasilaniu na przestrzeni 10 lat.



W czasie przerwy w zasilaniu transmisja wideo nie jest zapewniona. Przekazywanie linków do wideo zostanie wznowione po przywróceniu zasilania sieciowego i połączenia internetowego.

5. Tryb ratunkowy

5.2 Brak połączenia internetowego.

Po 5 minutach od przerwania połączenia internetowego TYDOM 2.0 sygnalizuje usterkę do centrali.

Nadajnik TYDOM 2.0 nadal przekazuje alarmy za pośrednictwem połączenia GSM, ale nie można już nim sterować przy pomocy aplikacji. Przekazywanie linków do wideo zostanie wznowione po przywróceniu zasilania sieciowego.

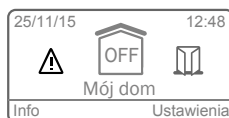
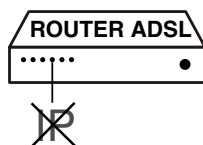
Można włączyć lub wyłączyć alarm za pomocą menu oferowanych przez syntezytor mowy nadajnika TYDOM 2.0.

- Wybrać numer instalacji i postępować zgodnie ze wskazówkami syntezytora mowy nadajnika TYDOM 2.0.

Po przywróceniu połączenia internetowego, komunikat o końcu usterki zostaje wysłany do centrali.

Usterki i koniec usterek zapisywane są w pamięci i można je przeglądać przy pomocy klawiatury dotykowej CLT 8000 TYXAL+:
Menu - Info - Historia.

Nadajnik TYDOM 2.0 stale monitoruje linię telefoniczną i połączenie IP. W przypadku usterki symbol  wyświetlany jest na klawiaturze dotykowej. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usterek, wprowadzić kod dostępu.



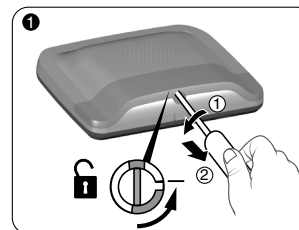
6. Wymiana baterii

Stopień zużycia baterii nadajnika sygnalizowany jest komunikatem na klawiaturze CLT 8000 TYXAL+. Centrala emituje sygnały ostrzegawcze bip przy każdym włączeniu lub wyłączeniu systemu (lub „błąd baterii” z syntezytora mowy (wymaga aktywacji pomocy głosowej, patrz instrukcja CLT 8000 TYXAL+).



Przestawić centralę w tryb KONSERWACJI (patrz podręcznik systemu).

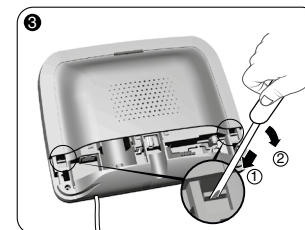
Otworzyć pokrywę nadajnika TYDOM 2.0



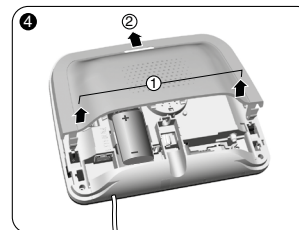
Odblokować obudowę.



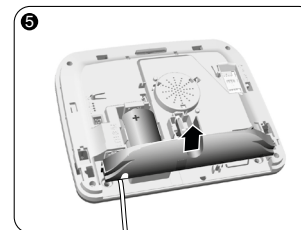
Zdjąć pokrywę dolną.



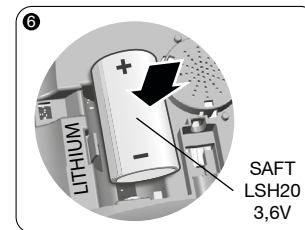
Za pomocą wkrętaka unieść 2 zatrzaski utrzymujące pokrywę górną.



Zdjąć pokrywę górną.



Zdjąć maskownicę gniazda.



Włożyć baterię, przestrzegając polaryzacji.

Zalecamy stosowanie baterii SAFT LSH20 - 3.6V.



Sposób obchodzenia się z baterią
Ryzyko pożaru, wybuchu i poważnych oparzeń.

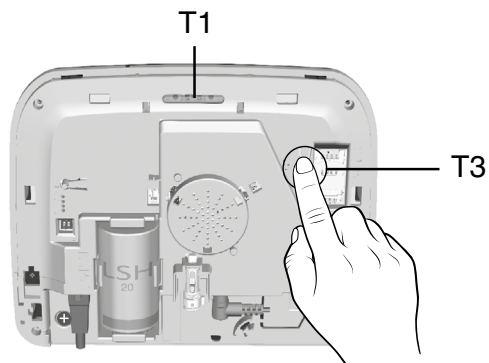
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zmieniać polaryzacji.
- Nie otwierać zestawu baterii.
- Nie miazdżyć ani nie dziurawić elementów.
- Nie zwierać (+) lub (-) baterii za pomocą elementów przewodzących.
- Nie narażać na nadmierne obciążenia mechaniczne.
- Nie wystawiać jednostki na działanie wody lub kondensacji.
- Nie nagrzewać bezpośrednio do temperatury powyżej 100°C (212°F), nie lutować ani nie wrzucać do ognia. Niewłaściwe zastosowania mogą powodować wycieki lub pryskanie parującego elektrolitu, jak również mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- Nie ładować
- Usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7. Funkcje zaawansowane



Ustawić centralę w trybie KONSERWACJI (patrz instrukcja systemu).

Otworzyć pokrywę nadajnika TYDOM 2.0



Aby przejść od DHCP do stałego adresu IP

- Nacisnąć na co najmniej 3 sekundy przycisk T3 do czasu, gdy lampka T1 zacznie wolno migać.
- Zwolnić przycisk przed upływem 15 sekund

Aby usunąć hasło z aplikacji TYDOM

- Nacisnąć na co najmniej 15 sekund przycisk T3 do czasu, gdy lampka T1 zacznie szybko migać.
- Zwolnić przycisk przed upływem 30 sekund

Aby wykonać RESET urządzenia TYDOM 2.0

- (Zastosowanie DHCP, usunięcie hasła, usunięcie przypisań, usunięcie bieżących usterek, powrót do ustawień fabrycznych)
- Nacisnąć na co najmniej 30 sekund na przycisk T3, TYDOM emituje długi sygnał dźwiękowy bip.
- Zwolnić przycisk

8. Pomoc

Celem tego rozdziału jest pomoc w szybkim znalezieniu rozwiązania najczęściej występujących problemów. W razie wątpliwości, jeżeli problem ma charakter uporczywy lub nie znajduje się na tej liście, należy skontaktować się z instalatorem.

Słaba jakość połączenia przez domofon

Upewnić się, że nie jest włączony trybu głośno-mówiący telefonu

Interfejs wokalny nie pozwala użytkownikowi mówić

Nadajnik TYDOM 2.0 musi być obowiązkowo zasilany z sieci.

Sprawdzić zasilanie 230V nadajnika TYDOM 2.0.

Oddalić maksymalnie antenę nadajnika TYDOM 2.0.

Bieżący cykl połączeń jest przerwany i zastąpiony innym cyklem połączeń

Czujniki techniczne są klasyfikowane według hierarchii priorytetów:

- 1 - Czujnik dymu, pożaru (DFR TYXAL+),
- 2 - Czujnik wycieków wody (DF TYXAL+),
- 3 - Czujnik odcięcia dopływu prądu (DCS TYXAL+),
- 4 - Uniwersalny czujnik (DU TYXAL+).

Na przykład: Wyzwalanie alarmu pożarowego przez DFR TYXAL+ będzie miało pierwszeństwo w stosunku do alarmu związanego z odcięciem dopływu prądu.

Temperatura otoczenia podawana przez nadajnik jest niedokładna

Umieścić nadajnik z dala od źródeł ciepła (router ADSL ...), aby nie zakłócać odczytów temperatury otoczenia.

Czujnik instalacji wywołuje niewłaściwe alarmy

Po odebraniu połączenia i odsłuchaniu komunikatu o usterce, zdezaktywować dane urządzenie.

Cykl połączeń nie jest wykonany w pełni

Naciśnięcie na przycisk OFF elementu sterującego zatrzymuje cykl połączeń zaraz po zakończeniu bieżącego połączenia.

Menu ustawień „wywoływany numer” i „karta SIM” są niedostępne

Aby dostać się do tych menu, kod użytkownika musi być skonfigurowany jako „użytkownik zaawansowany”. Należy skontaktować się z instalatorem.



www.deltadore.com